

ENGLISH

APPLE INC. iWORK SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT ("LICENSE") CAREFULLY BEFORE USING THE APPLE SOFTWARE. BY USING THE APPLE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, DO NOT USE THE SOFTWARE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THE LICENSE, YOU MAY RETURN THE APPLE SOFTWARE TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED IT FOR A REFUND. IF THE APPLE SOFTWARE WAS ACCESSED ELECTRONICALLY, CLICK "DISAGREE/DECLINE". FOR APPLE SOFTWARE INCLUDED WITH YOUR PURCHASE OF HARDWARE, YOU MUST RETURN THE ENTIRE HARDWARE/SOFTWARE PACKAGE IN ORDER TO OBTAIN A REFUND.

IMPORTANT NOTE: This software may be used to reproduce materials. It is licensed to you only for reproduction of non-copyrighted materials, materials in which you own the copyright, or materials you are authorized or legally permitted to reproduce. If you are uncertain about your right to copy any material, you should contact your legal advisor.

1. General. The software (including all content), documentation and any fonts accompanying the software (if any), whether on disk, in read only memory, on any other media or in any other form (collectively the "Apple Software") is licensed, not sold, to you by Apple Inc. ("Apple") for use only under the terms of this License, and Apple reserves all rights not expressly granted to you. You own the media on which the Apple Software is recorded but Apple and/or Apple's licensor(s) retain ownership of the Apple Software itself. The terms of this License will govern any software upgrades provided by Apple that replace and/or supplement the original Apple Software, unless such upgrade is accompanied by a separate license in which case the terms of that license will govern.

2. Permitted License Uses and Restrictions.

A. Trial License. If you are using the trial version of the Apple Software, this License allows you to install and use the Apple Software on a single Apple-labeled computer for the sole purpose of evaluating the Apple Software. The trial version of the Apple Software expires thirty (30) days after the date you first launch the Apple Software. Upon the trial expiration, you may continue to open files in the trial version of the Apple Software, but you will not be able to save, print or export files.

B. iWork Single User License. This License allows you to install and use one copy of the Apple Software (whether trial or full version) on a single Apple-labeled computer at a time. This License does not allow the Apple Software to exist on more than one computer at a time, and you may not make the Apple Software available over a network where it could be used by multiple computers at the same time. You may make one copy of the Apple Software in machine-readable form for backup purposes only; provided that the backup copy must include all copyright or other proprietary notices contained on the original.

C. iWork Family Pack License. This License allows you to install and use one copy of the Apple Software on up to a maximum of five (5) Apple-labeled computers at a time as long as those computers are located in the same household and used by persons who occupy that same household. By "household" we mean a person or persons who share the same housing unit such as a home, apartment, mobile home or condominium, but shall also extend to student members who are primary residents of that household but residing at a separate on-campus location. The Family Pack License does not extend to business or commercial users. You may not make the Apple Software available over a network.

D. Certain components of the Apple Software, and third party open source programs included with the Apple Software, have been or may be made available by Apple on its Open Source web site (<http://www.opensource.apple.com/>) (collectively the "Open-Sourced Components"). You may modify or replace only these Open-Sourced Components; provided that: (i) the resultant modified Apple Software is used in accordance with the permitted uses set forth above; and (ii) you otherwise comply with the terms of this License and any applicable licensing terms governing use of the Open-Sourced Components. Apple is not obligated to provide any maintenance, technical or other support for the resultant modified Apple Software.

E. You may not and you agree not to, or to enable others to, copy (except as expressly permitted by this License), decompile, reverse engineer, disassemble, attempt to derive the source code of, decrypt, modify, or create derivative works of the Apple Software or any services provided by the Apple Software, or any part thereof (except as and only to the extent any foregoing restriction is prohibited by applicable law or to the extent as may be permitted by the licensing terms governing use of Open-Sourced Components included with the Apple Software). Any attempt to do so is a violation of the rights of Apple and its licensors of the Apple Software. If you breach this restriction, you may be subject to prosecution and damages.

F. The Apple Software may be used to reproduce materials so long as such use is limited to reproduction of non-copyrighted materials, materials in which you own the copyright, or materials you are authorized or legally permitted to reproduce. Title and intellectual property rights in and to any content displayed by or accessed through the Apple Software belongs to the respective content owner. Such content may be protected by copyright or other intellectual property laws and treaties, and may be subject to terms of use of the third party providing such content. You may not use, extract or distribute, commercially or otherwise, on a standalone basis, any photographs, images, graphics, artwork or similar assets ("Digital Imagery") contained within, or provided as a part of, the Apple Software, or otherwise use the Digital Imagery outside the context of its intended use as part of the Apple Software.

G. Apple has provided, as part of the Apple Software, access to certain third party software or services as a convenience. To the extent that the Apple Software contains, or provides access to, any third party software or services, Apple has no express or implied obligation to provide any technical or other support for such software or services. Please contact the appropriate software vendor, manufacturer or service provider directly for technical support and customer service related to its software, service and/or products.

3. Transfer. You may not rent, lease, lend, redistribute or sublicense the Apple Software. You may, however, make a one-time permanent transfer of all of your license rights to the Apple Software (in its original form as provided by Apple) to another party, provided that: (a) the transfer must include all of the Apple Software, including all its component parts, original media, printed materials and this License; (b) you do not retain any copies of the Apple Software, full or partial, including copies stored on a computer or other storage device; and (c) the party receiving the Apple Software reads and agrees to accept the terms and conditions of this License. You may not rent, lease, lend, redistribute, sublicense or transfer any Apple Software that has been modified or replaced under Section 2D above. All components of the Apple Software are provided as part of a bundle and may not be separated from the bundle and distributed as standalone applications.

Updates: If an Apple Software update completely replaces (full install) a previously licensed version of the Apple Software, you may not use both versions of the Apple Software at the same time nor may you transfer them separately.

NFR (Not for Resale) Copies: Notwithstanding other sections of this License, Apple Software labeled or otherwise provided to you on a promotional basis may only be used for demonstration, testing and evaluation purposes and may not be resold or transferred.

Academic Copies: If the Apple Software package has an academic label or if you acquired the Apple Software at an academic discount, you must be an Eligible Educational End User to use the Apple Software. "Eligible Educational End Users" means students, faculty, staff and administration attending and/or working at an educational institutional facility (i.e., college campus, public or private K-12 schools).

4. Consent to Use of Data. You agree that Apple and its subsidiaries may collect and use technical and related information, including but not limited to technical information about your computer, system and application software, and peripherals, that is gathered periodically to facilitate the provision of software updates, product support and other services to you (if any) related to the Apple Software. Apple may use this information, as long as it is in a form that does not personally identify you, to improve our products or to provide services or technologies to you.

5. Services.

A. The Apple Software may enable access to Apple's iWork.com service and other Apple and third party services and web sites (referred to hereafter, collectively and individually, as "Services"). Use of these Services requires Internet access, may require you to accept additional terms of service and may be subject to additional fees.

B. By using the Apple Software to access any of these Services, you may encounter content that may be deemed offensive, indecent, or objectionable, which content may or may not be identified as having explicit language. Because Apple may have no control over sites and information that may contain content that is offensive, indecent or objectionable, you agree to use the Services at your sole risk.

C. You agree that the Services contain proprietary content, information and material that is owned by Apple and/or its licensors, and is protected by applicable intellectual property and other laws, including but not limited to copyright, and that you will not use such proprietary content, information or materials in any way whatsoever except for permitted use of the Services. No portion of the Services may be reproduced in any form or by any means. You agree not to modify, rent,

lease, loan, sell, distribute, or create derivative works based on the Services, in any manner, and you shall not exploit the Services in any unauthorized way whatsoever, including but not limited to, by trespass or burdening network capacity.

D. In addition, Services that may be accessed from the Apple Software are not available in all languages or in all countries. Apple makes no representation that such Services are appropriate or available for use in any particular location. To the extent you choose to access such Services, you do so at your own initiative and are responsible for compliance with any applicable laws, including but not limited to applicable local laws. E. Apple and its licensors reserve the right to change, suspend, remove, or disable access to any Services at any time without notice. In no event will Apple be liable for the removal of or disabling of access to any such Services. Apple may also impose limits on the use of or access to certain Services, in any case and without notice or liability. You acknowledge that neither Apple or its licensors has an express or implied obligation to provide, or continue to provide, the Services now or in the future.

6. Termination. This License is effective until terminated. Your rights under this License will terminate automatically without notice from Apple if you fail to comply with any term(s) of this License. Upon the termination of this License, you shall cease all use of the Apple Software and destroy all copies, full or partial, of the Apple Software.

7. Limited Warranty on Media. Apple warrants the media on which the Apple Software is recorded and delivered by Apple to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of ninety (90) days from the date of original retail purchase. Your exclusive remedy under this Section shall be, at Apple's option, a refund of the purchase price of the product containing the Apple Software or replacement of the Apple Software which is returned to Apple or an Apple authorized representative together with proof of purchase. THIS LIMITED WARRANTY AND ANY IMPLIED WARRANTIES ON THE MEDIA INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO NINETY (90) DAYS FROM THE DATE OF ORIGINAL RETAIL PURCHASE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THE LIMITED WARRANTY SET FORTH HEREIN IS THE ONLY WARRANTY MADE TO YOU AND IS PROVIDED IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES (IF ANY) CREATED BY ANY DOCUMENTATION, PACKAGING OR OTHERWISE. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

8. Disclaimer of Warranties.

A. YOU EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT USE OF THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES IS AT YOUR SOLE RISK AND THAT THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY AND EFFORT IS WITH YOU. EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTY ON MEDIA SET FORTH ABOVE AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES ARE PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND APPLE AND APPLE'S LICENSORS (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 and 9) HEREBY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES, EITHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE CORRECTED. YOU FURTHER ACKNOWLEDGE THAT THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES ARE NOT INTENDED OR SUITABLE FOR USE IN SITUATIONS OR ENVIRONMENTS WHERE THE FAILURE OF, OR ERRORS OR INACCURACIES IN THE CONTENT, DATA OR INFORMATION PROVIDED BY, THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES COULD LEAD TO DEATH, PERSONAL INJURY, OR SEVERE PHYSICAL OR ENVIRONMENTAL DAMAGE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, AIRCRAFT NAVIGATION OR COMMUNICATION SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL, LIFE SUPPORT OR WEAPONS SYSTEMS. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY. SHOULD THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR LIMITATIONS ON APPLICABLE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER, SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

B. You acknowledge that Apple makes no representations or warranties with regard to any web sites or information displayed by or accessed through the Apple Software, the Services, or any web services performed by the Apple Software in relation to such sites or information. Certain Services may include materials from third parties. You acknowledge and agree that Apple is not responsible for examining or evaluating the content or accuracy, completeness, currency, validity or quality of any such third-party material. Apple does not warrant or endorse and does not assume and will not have any liability or responsibility for any third-party materials, or for any other materials, products, or services of third parties. You agree that you will not use any third-party materials in a manner that would infringe or violate the rights of any other party, and that Apple is not in any way responsible for any such use by you. Apple, its officers, affiliates and subsidiaries shall not, directly or indirectly, be liable, in any way, to you or any other person for the content you use, receive or view using the Apple Software or Services, or for any inaccuracies, errors in or omissions from the content.

C. Any financial or health information displayed by the Apple Software is provided for general informational purposes only and is not intended to be relied upon as, or a substitute for, financial or medical advice. You are solely responsible for the financial or health decisions made by you and any consequences resulting therefrom, and should always seek the guidance and advice of a financial or medical professional as appropriate. Neither Apple nor any of its licensors guarantees the accuracy, completeness, or timeliness of financial or health information appearing within the Apple Software or that desired results will be obtained.

9. Limitation of Liability. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE BE LIABLE FOR PERSONAL INJURY, OR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR USE OR INABILITY TO USE THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES, HOWEVER CAUSED, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) AND EVEN IF APPLE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY FOR PERSONAL INJURY, OR OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to you for all damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of fifty dollars (\$50.00). The foregoing limitations will apply even if the above stated remedy fails of its essential purpose.

10. Export Control. You may not use or otherwise export or reexport the Apple Software except as authorized by United States law and the laws of the jurisdiction in which the Apple Software was obtained. In particular, but without limitation, the Apple Software may not be exported or re-exported (a) into any U.S. embargoed countries or (b) to anyone on the U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce Denied Person's List or Entity List. By using the Apple Software, you represent and warrant that you are not located in any such country or on any such list. You also agree that you will not use these products for any purposes prohibited by United States law, including, without limitation, the development, design, manufacture or production of nuclear, missiles, or chemical or biological weapons.

11. Government End Users. The Apple Software and related documentation are "Commercial Items", as that term is defined at 48 C.F.R. §2.101, consisting of "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation", as such terms are used in 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202-1 through 227.7202-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation are being licensed to U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein. Unpublished-rights reserved under the copyright laws of the United States.

12. Controlling Law and Severability. This License will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of California, as applied to agreements entered into and to be performed entirely within California between California residents. This License shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision, or portion thereof, to be unenforceable, the remainder of this License shall continue in full force and effect.

13. Complete Agreement; Governing Language. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the use of the Apple Software licensed hereunder and supersedes all prior or contemporaneous understandings regarding such subject matter. No amendment to or modification of this License will be binding unless in writing and signed by Apple. Any translation of this License is done for local requirements and in the event of a dispute between the English and any non-English versions, the English version of this License shall govern.

14. Third Party Acknowledgements. Portions of the Apple Software utilize or include third party software and other copyrighted material. Acknowledgements, licensing terms and disclaimers for such material are contained in the "online" electronic documentation for the Apple Software, or may otherwise accompany such material, and your use of such material is governed by their respective terms.

15. Use of iWork.com Service. Your use of the iWork.com service is subject to the following additional terms: iWork.com Terms of Service available at <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> and Apple's Privacy Policy available at <http://www.apple.com/legal/privacy>.

FRANÇAIS

APPLE INC.

CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL iWORK

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL (« LICENCE ») AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL APPLE. EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS RECONNAISSEZ ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DE CETTE LICENCE. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC LES TERMES DE CETTE LICENCE, N'UTILISEZ PAS CE LOGICIEL. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC LES TERMES DE LA LICENCE, VEUILLEZ RESTITUER LE LOGICIEL APPLE À L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ ACQUIS (SON PRIX VOUS SERA ALORS REMBOURSÉ). SI VOUS ACCÉDEZ À CE LOGICIEL DE MANIÈRE ÉLECTRONIQUE, CLIQUEZ SUR « REFUSER ». POUR UN LOGICIEL APPLE INCLUS DANS UNE ACQUISITION DE MATÉRIEL, VEUILLEZ RESTITUER L'INTÉGRALITÉ DU PAQUET LOGICIEL/MATÉRIEL AFIN D'OBTENIR UN REMBOURSEMENT.

REMARQUE IMPORTANTE : ce logiciel peut être utilisé pour reproduire des données. Sa licence vous est exclusivement accordée pour la reproduction de données non protégées par des droits d'auteur, de données dont vous possédez les droits d'auteur ou de données que vous êtes légalement autorisé à reproduire. En cas d'incertitude quant à votre droit à copier des données, il est préférable de vous informer auprès de votre conseiller juridique.

1. Généralités. Apple Inc. (« Apple ») vous concède une licence sur, et en aucun cas ne vous vend, le logiciel (incluant tout son contenu), toute documentation et polices de caractères accompagnant le présent logiciel (le cas échéant), qu'ils soient sur disquette, sur mémoire morte (ROM), sur tout autre support ou sous toute autre forme (collectivement, le « Logiciel Apple »), uniquement en vue d'une utilisation conforme aux termes de cet accord. Vous êtes propriétaire du support sur lequel le Logiciel Apple est enregistré, mais Apple et/ou les concédants d'Apple restent propriétaires du Logiciel Apple. Les droits accordés par les termes de cette licence s'appliquent à toutes les mises à jour de logiciel fournies par Apple servant à remplacer et/ou compléter le Logiciel Apple d'origine, à moins que ces mises à jour ne comprennent une licence distincte.

2. Utilisations permises de la licence et restrictions.

A. Licence d'évaluation. En cas d'utilisation de la version d'évaluation du Logiciel Apple, la présente licence ne vous en permet son installation et utilisation que dans le seul cadre de l'évaluation du Logiciel Apple sur un seul ordinateur Apple à la fois. Cette version d'évaluation expire au bout de trente (30) jours à compter de la date du premier chargement du Logiciel Apple. À partir de l'expiration de la licence d'évaluation, vous pourrez continuer à ouvrir des fichiers avec la version d'évaluation du Logiciel Apple mais vous ne pourrez enregistrer, imprimer ou exporter ces fichiers.

B. iWork Licence d'Utilisation Unique. Cette licence vous autorise à installer et utiliser un seul exemplaire du Logiciel Apple (que ce soit en version d'évaluation ou complète) sur un seul ordinateur Apple à la fois. La licence n'autorise pas la présence du Logiciel Apple sur plus d'un ordinateur à la fois ni sur un réseau où il peut être utilisé sur plusieurs ordinateurs à la fois. Vous êtes autorisé à effectuer une copie du Logiciel Apple lisible par ordinateur à des fins de sauvegarde uniquement, après y avoir intégré tous les avis concernant le copyright et autres avis de propriétaire présents sur la version originale.

C. iWork Family Pack Logiciel. Cette licence vous autorise à installer et utiliser simultanément un exemplaire du Logiciel Apple sur un maximum de cinq (5) ordinateurs de marque Apple, à condition que ces ordinateurs se trouvent au sein d'un même domicile et qu'ils soient utilisés par des personnes résidant toutes dans ce dernier. Par « domicile », on entend un logement occupé par une personne ou partagé par plusieurs personnes, tel qu'une maison, un appartement, un mobile home ou un immeuble en copropriété. Cette licence ne s'applique pas aux étudiants qui vivent dans un logement distinct sur un campus, ni aux entreprises ou utilisateurs commerciaux. Vous ne devez pas mettre le Logiciel Apple à la disposition de tiers sur un réseau.

D. Certains composants de ce Logiciel Apple et des logiciels libres de tierce partie qui l'accompagnent ont été ou peuvent être mis à disposition par Apple sur son site Web de logiciels libres <<http://www.opensource.apple.com/>> (sous l'intitulé collectif « composants de logiciels libres »). Vous ne pouvez modifier ou remplacer ces composants, qu'à condition : (i) que le Logiciel Apple modifié qui en résulte ne soit utilisé que dans le cadre de son utilisation définie ci-avant ; et (ii) que vous respectiez par ailleurs les termes de cette licence et de toute autre clause régissant l'utilisation des composants de logiciels libres. Apple n'est nullement tenu d'assurer l'entretien, l'assistance technique ou autre du Logiciel Apple modifié résultant.

E. Vous n'êtes pas autorisé à, et ne devez pas permettre à des tiers de, copier (à l'exception des cas autorisés par la présente Licence), décompiler, procéder à l'ingénierie inverse, désassembler, tenter de dériver le code source, déchiffrer, modifier ou créer des travaux dérivés du Logiciel Apple et de ses services ou de toute partie de ce dernier (dans la mesure des restrictions de la loi applicable ou des autorisations stipulées dans le contrat d'utilisation des Composants de logiciels libres inclus dans le Logiciel Apple). Toute tentative constituerait une violation des droits d'Apple et de ses concédants de licence sur le Logiciel Apple. En allant à l'encontre de ces restrictions, vous pouvez faire l'objet de poursuites et de demandes de dommages et intérêts.

F. Vous pouvez utiliser le Logiciel Apple pour reproduire des données dans la mesure où vous vous limitez à la reproduction de données libres de droit, dont vous détenez les droits d'auteur ou pour lesquelles vous avez obtenu un droit ou une autorisation de reproduction. Le titre et les droits de propriété intellectuelle associés aux contenus affichés dans le Logiciel Apple ou accessibles à travers ce dernier sont la propriété de leur détenteur. Ces contenus sont susceptibles d'être protégés par des droits d'auteur ou autres traités sur la propriété intellectuelle et peuvent être soumis à des conditions d'utilisation énoncées par la tierce partie les fournissant. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser, extraire ou distribuer, que ce soit commercialement ou autre et ne serait-ce qu'une seule fois toute photographie, image, graphisme, dessin ou élément similaire (ci après dénommés « Imagerie numérique ») contenu ou fourni comme partie du Logiciel Apple, ni à utiliser ladite Imagerie numérique hors du contexte pour lequel elle a été conçue dans le Logiciel Apple.

G. Apple vous fournit, en complément du Logiciel Apple, l'accès à certains logiciels ou services de tierces parties pour des raisons pratiques. Dans la mesure où le Logiciel Apple contient, ou permet l'accès à, du logiciel ou des services tiers, Apple n'est tenue par aucune obligation, expresse ou implicite, de fournir toute assistance technique ou autre assistance pour lesdits logiciels ou services. Veuillez contacter directement le revendeur, fabricant ou fournisseur de service de logiciel pour toute assistance technique ou service clientèle en rapport avec son logiciel, service et/ou produit.

3. Transfert. Vous ne pouvez louer, louer en crédit-bail, prêter ni concéder des licences du Logiciel Apple. Vous pouvez toutefois effectuer le transfert unique et permanent de tous vos droits sur le Logiciel Apple à un tiers, à condition : (a) que ce transfert comprenne la totalité du Logiciel Apple, y compris la totalité de ses composants, données d'origine, documents imprimés ainsi que la licence ; (b) que vous ne conserviez aucune copie du Logiciel Apple, complète ou partielle, y compris toute copie stockée sur ordinateur ou toute autre unité de stockage ; et (c) que la partie bénéficiaire prenne connaissance et accepte les termes et conditions de la présente licence. Vous ne pouvez louer, louer en crédit-bail, prêter, redistribuer, concéder ni transférer un Logiciel Apple qui a été modifié ou remplacé, conformément à la section 2D ci-dessus. Tous les composants du Logiciel Apple sont fournis conjointement et ne peuvent être isolés pour être distribués comme application autonome.

Mises à jour : si une mise à jour du Logiciel Apple remplace entièrement (installation complète) une version précédemment sous licence du Logiciel Apple, vous n'êtes pas autorisé à utiliser les deux versions dudit logiciel simultanément ou encore à les transférer séparément.

Vente interdite des copies : nonobstant le contenu d'autres sections de la présente licence, les logiciels Apple ou faisant l'objet d'une offre promotionnelle ne peuvent s'utiliser qu'à des fins de démonstration, de tests et d'évaluation. Ils ne peuvent être en aucun cas revendus ou transférés.

Copies réservées à un usage académique : si l'emballage d'origine de votre Logiciel Apple porte une étiquette académique, ou si vous avez acquis le Logiciel Apple à un tarif préférentiel destiné au milieu académique, vous devez répondre au profil d'utilisateur final éducatif éligible pour utiliser ce logiciel. Cette désignation regroupe les étudiants, les facultés, le personnel et l'administration d'un établissement ou institution dans lequel est dispensé un enseignement (campus universitaire, école fondamentale publique ou privée, par exemple).

4. Accord relatif à l'utilisation des données. Vous acceptez qu'Apple ainsi que ses filiales puissent rassembler et utiliser des informations techniques et afférentes, incluant, sans s'y limiter, des informations techniques concernant votre ordinateur, votre système, vos logiciels et les périphériques ; ces informations sont recueillies régulièrement afin de faciliter les offres de mises à jour de logiciels, de support aux produits et de services divers proposées au client (le cas échéant) et relatives aux logiciels Apple. Apple peut utiliser ces informations, en veillant à ce que l'identité du client ne soit pas dévoilée, afin d'améliorer ses produits ou de proposer des services et des technologies au client.

5. Services.

A. Le Logiciel Apple peut permettre l'accès au service Apple iWork.com et à d'autres services et sites Web Apple et de tierces parties (ci-après dénommés collectivement ou individuellement « Services »). L'utilisation de ces Services nécessite un accès à Internet, et peut être conditionnée par l'acceptation de conditions d'utilisation complémentaires et sujette à des frais supplémentaires.

B. En utilisant le Logiciel Apple pour accéder à tout Service, vous pouvez être amené à rencontrer du contenu jugé comme offensant, indécent ou questionnable et dont le contenu peut être identifié ou non comme intégrant du contenu pour adultes. Apple n'ayant aucun contrôle sur les sites et informations pouvant intégrer du contenu choquant, indécent ou questionnable, vous acceptez d'utiliser les Services à vos risques et périls.

C. Vous reconnaissez que les Services contiennent du contenu, des informations et des données appartenant à Apple et/ou ses concédants de licence et qui sont protégés par les lois applicables en matière de propriété intellectuelle et assimilées, notamment mais sans limitation, les droits d'auteur. Vous acceptez de ne pas utiliser ledit contenu, informations et données propriétaires de quelle que manière que ce soit en dehors de l'usage autorisé par ces Services. Aucune portion des Services ne peut être reproduite de quelle que forme et par quel que moyen que ce soit. Vous acceptez de ne pas modifier, louer, louer en crédit-bail, vendre, distribuer ou créer de travaux dérivés des Services, de quelle que façon que ce soit et vous ne pouvez pas exploiter ces Services de quelle que manière que ce soit sans y avoir été expressément autorisé et notamment, mais sans limitation, par introduction dans un réseau ou par surcharge de la capacité réseau.

D. De plus, les Services auxquels vous pouvez accéder via le Logiciel Apple ne sont pas disponibles dans toutes les langues ou tous les pays. Apple ne garantit d'aucune forme que ces Services puissent être appropriés ou utilisables partout. Dans la mesure où vous choisissez d'accéder à ces Services, vous le faites à votre initiative personnelle et restez responsable de le faire en accord avec la loi et notamment, mais sans limitation, les lois nationales.

E. Apple et ses concédants de licence se réservent le droit de modifier, suspendre, supprimer ou désactiver l'accès à tout Service à tout moment et sans avis préalable. En aucun cas Apple ne saurait être tenu responsable du retrait ou de la désactivation de l'accès à n'importe lequel de ces Services. Apple peut également imposer des limites d'utilisation ou d'accès à certains Services, à tout moment et sans avis préalable ni responsabilité. Vous reconnaissez que ni Apple ni ses concédants de licence n'ont l'obligation expresse ou implicite de fournir ou de continuer à fournir les Services à l'instant présent ou à l'avenir.

6. Terme de la licence. Cette licence est d'application jusqu'à son terme. Vos droits découlant de cette licence prendront automatiquement fin sans notification de la part d'Apple si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. Dès l'expiration de cette licence, vous serez tenu de cesser toute utilisation du Logiciel Apple et de détruire tous les exemplaires, complets ou partiels, dudit logiciel.

7. Limitation de garantie des supports. Apple garantit les supports sur lesquels le Logiciel Apple est enregistré contre tout vice de matériau et de main d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat initiale du produit. Votre seul recours, en vertu du présent article, se limite, et ceci à la discrétion d'Apple, soit au remboursement du prix du produit contenant le Logiciel Apple, soit au remplacement du Logiciel Apple, lorsqu'il est restitué à Apple ou à un représentant autorisé d'Apple, accompagné de sa preuve d'achat. CETTE GARANTIE LIMITÉE ET TOUTES GARANTIES IMPLICITES CONCERNANT LE SUPPORT, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE ET D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE DU PRODUIT. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST POSSIBLE QUE LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. CETTE LIMITATION DE GARANTIE TELLE QU'ELLE EST EXPRIMÉE CI-DESSUS EST LA SEULE GARANTIE QUI VOUS SOIT ACCORDÉE ET EXCLUT EXPRESSÉMENT L'APPLICATION DE TOUTE AUTRE GARANTIE (LE CAS ÉCHÉANT) DÉCOULANT DE TOUT DOCUMENT OU EMBALLAGE. CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL SE PEUT EN OUTRE QUE VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES LÉGISLATIONS.

8. Exclusion de garanties.

A. VOUS RECONNAISSEZ ET ADMETTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION DU LOGICIEL APPLE ET DE SES SERVICES EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DU RISQUE RELATIF À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET AU MANIÈREMENT SATISFAISANTS REPOSE SUR VOUS. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE DES SUPPORTS STIPULÉE CI-DESSUS ET DANS LES LIMITES MAXIMALES AUTORISÉES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, LE LOGICIEL APPLE ET SES SERVICES SONT FOURNIS « TELS QUELS » AVEC TOUS LEURS DÉFAUTS ET SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE MANIÈRE, APPLE ET LES CONCÉDANTS D'APPLE (DÉSIGNÉS COLLECTIVEMENT PAR L'EXPRESSION « APPLE » AUX FINS DES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHES 8 ET 9) EXCLUENT PAR LA PRÉSENTE LICENCE LA TOTALITÉ DES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPLICITES, TACITES OU LÉGALES, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, D'EXACTITUDE, DE SÉRÉNITÉ D'UTILISATION ET DE NON-EMPIÈTEMENT SUR LES DROITS DE TIERCES PARTIES, LE TOUT À L'ÉGARD DU LOGICIEL APPLE ET DE SES SERVICES. APPLE NE GARANTIT NULLEMENT L'ABSENCE DE PERTURBATIONS LORS DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL APPLE OU DE SES SERVICES, QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL APPLE OU SES SERVICES CORRESPONDENT À VOS BESOINS, QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL APPLE OU SES SERVICES SERONT ININTERRROMPUS OU EXEMPTS D'ERREUR, OU QUE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL APPLE OU DE SES SERVICES SERA CORRIGÉ. VOUS RECONNAISSEZ ÉGALEMENT QUE LE LOGICIEL APPLE ET SES SERVICES NE SONT PAS PRÉVUS OU ADAPTÉS À UNE UTILISATION DANS DES SITUATIONS OU ENVIRONNEMENTS OÙ UN ÉCHEC, OU DES ERREURS OU DES IMPRÉCISIONS, DANS LE CONTENU, LES DONNÉES OU LES INFORMATIONS FOURNIS PAR LE LOGICIEL APPLE OU SES SERVICES POURRAIENT ENTRAÎNER LA MORT, DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS PHYSIQUES OU ENVIRONNEMENTAUX SÉVÈRES ET NOTAMMENT, MAIS SANS LIMITATION, LE CONTRÔLE D'INSTALLATIONS NUCLÉAIRES, LA NAVIGATION AÉRIENNE OU LES SYSTÈMES DE COMMUNICATION. LE CONTRÔLE DU TRAFIC AÉRIEN, LES SOINS INTENSIFS OU LES SYSTÈMES D'ARMEMENT. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL COMMUNIQUÉS VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR APPLE OU PAR L'UN DE SES REPRÉSENTANTS AUTORISÉS NE POURRA CONSTITUER UNE GARANTIE. SI LE LOGICIEL APPLE OU SES SERVICES S'AVÉRAIENT DÉFECTUEUX, VOUS ASSUMERIEZ SEUL LE COÛT TOTAL DE TOUTE RÉVISION, RÉPARATION OU RECTIFICATION NÉCESSAIRES. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT NI L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES, NI LES RESTRICTIONS AUX DROITS EN VIGUEUR DES CONSOMMATEURS, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION ET LES LIMITES MENTIONNÉES CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PAS.

B. Vous reconnaissez qu'Apple ne présente aucune garantie sous quelle que forme que ce soit quant aux sites web ou informations affichés ou consultés via le Logiciel Apple, ses Services ou tout service web assuré par le Logiciel Apple en relation avec ces sites ou informations. Certains services peuvent comprendre des données de tierces parties. Vous reconnaissez et acceptez qu'Apple n'est aucunement responsable de la vérification et de l'évaluation du contenu ou de la précision, de l'exhaustivité, de l'actualité, de la validité ou de la qualité des données de ces tierces parties. Apple ne garantit, n'endosse, n'assume et ne saurait être tenu pour responsable, légalement ou non, de données de tierce parties ou de toutes autres données, produits ou services de tierces parties. Vous acceptez de ne pas utiliser de données de tierces parties de quelle que manière que ce soit qui puisse enfreindre la loi ou violer les droits de tiers et qu'Apple ne saurait en aucun cas être tenu responsable de l'usage que vous en feriez. Apple, ses responsables, affiliés et filiales ne sauraient être tenus pour responsables, directement ou indirectement et de quelle que manière que ce soit, envers vous ou toute autre personne, du contenu que vous utilisez, recevez ou visualisez par l'intermédiaire du Logiciel Apple ou de ses Services, ou des inexactitudes, erreurs et omissions de ce contenu.

C. Toute information financière ou médicale affichée par le Logiciel Apple n'est proposée qu'à titre informatif et ne saurait être invoquée ou se substituer à un avis financier ou médical. Vous êtes seul responsable des décisions financières et médicales que vous prenez et des conséquences qui en découlent ; vous devriez toujours suivre les conseils et avis de professionnels le cas échéant. Apple et ses concédants de licence ne sauraient garantir l'exactitude, l'exhaustivité ou l'opportunité des informations financières ou médicales qui apparaissent dans le Logiciel Apple ni l'obtention des effets escomptés.

9. Limitation de responsabilité. DANS LA MESURE OÙ LA LÉGISLATION NE L'INTERDIT PAS, EN AUCUN CAS APPLE NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGE CORPOREL NI DE QUELCONQUE DOMMAGE ACCIDENTEL, SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES DOMMAGES DUS AUX PERTES DE BÉNÉFICES, PERTES DE DONNÉES, INTERRUPTION DES ACTIVITÉS OU TOUT AUTRE DOMMAGE COMMERCIAL OU PERTE COMMERCIALE RÉSULTANT DE OU RELATIFS À VOTRE UTILISATION OU VOTRE INAPTITUDE À UTILISER LE LOGICIEL APPLE OU DE SES SERVICES, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, SANS TENIR COMPTE DE LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ (QUE CE SOIT POUR RUPTURE DE CONTRAT, EN RESPONSABILITÉ CIVILE, OU AUTRE) ET MÊME SI APPLE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PERSONNELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, IL EST POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION NE VOUS CONCERNE PAS. La responsabilité totale d'Apple envers vous au titre de tout dommage (en dehors de ce que la législation pourrait exiger dans les cas impliquant une blessure) n'excèdera en aucun cas la somme de cinquante dollars (\$0). Les limitations susdites s'appliqueront même si le recours indiqué ci-dessus fait défaut à sa vocation essentielle.

10. Contrôle des exportations. Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le Logiciel Apple que conformément à la législation des États-Unis et à la législation du pays dans lequel vous avez acquis le Logiciel Apple. En particulier, mais sans limitation, le Logiciel Apple ne peut être exporté ni réexporté (a) vers tout pays soumis à embargo des États-Unis ou (b) à toute personne figurant sur la liste « Specially Designated Nationals » du Ministère des Finances des États-Unis ou sur les listes « Denied Persons » ou « Denied Entity » du Ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant le Logiciel Apple, vous déclarez et garantissez n'être pas situé dans un de ces pays ou inscrit sur les listes mentionnées ci-dessus. Vous acceptez également de ne pas utiliser les logiciels Apple à des fins non autorisées par la législation des États-Unis, y compris, et sans aucune limitation, le développement, la conception, la fabrication ou la production d'éléments nucléaires, de missiles ou d'armes chimiques ou biologiques.

11. Gouvernement des États-Unis. Le logiciel et la documentation constituent des « Commercial Items » (éléments commerciaux), tel que ce terme est défini dans la clause 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistant en « Commercial Computer Software » (logiciel) et « Commercial Computer Software Documentation » (documentation), tels que ces termes sont utilisés dans les clauses 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202. Conformément à la clause 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, le « Commercial Computer Software » et le « Commercial Computer Software Documentation » sont fournis sous licence au gouvernement des États-Unis (a) uniquement comme « Commercial Items » et (b) uniquement accompagnés des droits octroyés à tous les autres utilisateurs conformément aux termes et conditions ci-inclus. Droits non publiés réservés en vertu de la législation des droits d'auteur en vigueur aux États-Unis.

12. Loi applicable et divisibilité du contrat. Cette licence sera régie et interprétée en conformité avec la législation de l'état de Californie, telle qu'elle s'applique aux accords conclus et réalisés entièrement en Californie entre résidents californiens. Cette licence ne sera pas régie par la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de biens, dont l'application est expressément exclue. Si pour une raison quelconque un tribunal ayant juridiction juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.

13. Accord complet. Cette licence constitue l'intégralité de l'accord entre les parties quant à l'utilisation du Logiciel Apple objet de la présente licence, et remplace toutes les propositions ou accords antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, à ce sujet. Aucun amendement ni aucune modification de cette licence ne prendront effet à moins d'être stipulés par écrit et signés par un représentant dûment agréé d'Apple. Toute traduction de la présente licence est effectuée pour des besoins locaux. En cas de litige entre la version anglaise et toute autre version, seule la version anglaise sera d'application.

14. Mentions concernant les tierces parties. Certaines portions du Logiciel Apple utilisent ou comportent des logiciels de tierces parties et des mentions concernant les droits d'auteurs. Les remerciements, les termes des licences et les exclusions de garanties des dits éléments figurent dans la documentation électronique du Logiciel Apple, ou peuvent le cas échéant accompagner ledit matériel, et l'utilisation de ces données est dictée par leurs conditions respectives.

15. Utilisation du service iWork.com L'utilisation du service iWork.com est sujette aux conditions d'utilisation complémentaires suivantes : Conditions générales d'utilisation iWork.com disponibles à l'adresse <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> (en anglais) et Charte de confidentialité Apple disponible à l'adresse <http://www.apple.com/fr/legal/privacy>.

Rév. 11/10/08
EA0501

DEUTSCH

APPLE INC. iWORK SOFTWARELIZENZVERTRAG

BITTE LESEN SIE DIESEN SOFTWARELIZENZVERTRAG („LIZENZ“) SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE APPLE SOFTWARE IN BETRIEB NEHMEN. INDEM SIE DIE APPLE SOFTWARE VERWENDEN, ERKLÄREN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DES NACHSTEHENDEN LIZENZVERTRAGS. VERWENDEN SIE DIE SOFTWARE NICHT, WENN SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGS NICHT EINVERSTANDEN SIND. WENN SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGS NICHT EINVERSTANDEN SIND, KÖNNEN SIE DIE APPLE SOFTWARE GEGEN RÜCKERSTATTUNG DES KAUFPREISES DORT ZURÜCKGEBEN, WO SIE SIE ERWORBEN HABEN. WENN DER ZUGRIFF AUF DIE APPLE SOFTWARE AUF ELEKTRONISCHEM WEGE ERFOLGT IST, KLICKEN SIE AUF „ABLEHNEN“. WENN SIE DIE APPLE SOFTWARE BEIM KAUF VON HARDWARE ERHALTEN HABEN, MÜSSEN SIE DAS VOLLSTÄNDIGE HARDWARE/SOFTWARE-PAKET ZURÜCKGEBEN, DAMIT DER KAUFPREIS ERSTATTET WERDEN KANN.

WICHTIGER HINWEIS: Diese Software kann zur Reproduktion von Materialien verwendet werden. Der Lizenzgeber erteilt Ihnen hiermit lediglich das Recht zur Reproduktion von Materialien, (i) die nicht durch Urheberrechte geschützt sind, (ii) für die Sie das Urheberrecht besitzen oder (iii) zu deren Reproduktion Sie bevollmächtigt oder rechtlich autorisiert sind. Wenn Sie sich über Ihr Recht zum Kopieren von Materialien jeglicher Art nicht im klaren sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Rechtsbeistand.

1. Allgemeines. Apple Inc. erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Benutzung der Software (mit allen Inhalten), einschließlich zur Software gehörende Dokumentation und Zeichensätze (sofern vorhanden), unabhängig davon, ob diese auf einer Diskette, einem ROM oder in anderer Form gespeichert ist. Ferner behält Apple sich alle Rechte vor, die Ihnen nicht ausdrücklich erteilt werden. Lediglich der Datenträger, auf dem sich die Apple Software befindet, geht in Ihr Eigentum über; Apple und/oder der oder die Lizenzgeber von Apple bleiben Inhaber sämtlicher Eigentums- oder sonstiger Rechte an der Apple Software. Die Bestimmungen dieser Lizenz gelten für jegliche von Apple bereitgestellten Softwareaktualisierungen, die die Original Apple Software ersetzen und/oder ergänzen, es sei denn, eine solche Aktualisierung umfasst eine separate Lizenz. In diesem Fall haben die Bestimmungen dieser Lizenz Gültigkeit.

2. Nutzung und Beschränkungen.

A. Test-Lizenz. Wenn Sie eine Testversion der Apple Software verwenden, gestattet Ihnen diese Lizenz die Installation und Nutzung der Apple Software lediglich zum Zwecke der Bewertung der Apple Software auf jeweils einem Apple Computer. Die Testversion der Apple Software läuft dreißig (30) Tage nach dem Datum ab, an dem Sie die Apple Software erstmals gestartet haben. Nach Ablauf der Testversion können Sie weiterhin Dateien mit der Testversion der Apple Software öffnen, allerdings ist es nicht mehr möglich, Dateien zu sichern, zu drucken oder zu exportieren.

B. iWork Einzelbenutzerlizenz. Der Lizenzgeber erteilt Ihnen hiermit das Recht zur Installation und Benutzung einer Kopie der Apple Software (Test- oder Vollversion) auf jeweils einem Apple Computer. Im Rahmen dieses Lizenzvertrags ist die Existenz der Apple Software auf mehr als einem Computer gleichzeitig nicht gestattet. Ferner ist es untersagt, die Apple Software über ein Netzwerk bereitzustellen, in dem sie von mehr als einem Computer gleichzeitig verwendet werden kann. Sie sind berechtigt, eine maschinenlesbare Kopie der Apple Software für Sicherungszwecke zu erstellen. Sie sind verpflichtet, auf jeder Kopie der Apple Software die Urheber- und sonstigen Schutzrechtshinweise aufzunehmen, die auf dem Original enthalten waren.

C. Lizenz für das iWork Familienpaket. Diese Softwarelizenz gewährt Ihnen das Recht zur Benutzung der Apple Software auf maximal fünf (5) Apple Computern gleichzeitig, sofern sich diese innerhalb desselben Haushalts befinden und von Personen genutzt werden, die diesem Haushalt angehören. Der Begriff „Haushalt“ bezeichnet eine oder mehrere Personen, die innerhalb derselben Wohneinheit leben, beispielsweise in einem Haus, einer Wohnung, einem Apartment, einem Wohnmobil oder einer Eigentumswohnung. Der Begriff schließt außerdem Studenten ein, die ihren ersten Wohnsitz in diesem Haushalt haben, aber in einem Wohnheim leben. Die Familienlizenz gilt nicht für Benutzer, die die Apple Computer zu geschäftlichen oder kommerziellen Zwecken nutzen. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Apple Software über ein Netzwerk verfügbar zu machen.

D. Bestimmte Komponenten der Apple Software sowie Open-Source-Programme von Drittanbietern, die zum Lieferumfang der Apple Software gehören, wurden von Apple auf seiner Open-Source-Website (<http://www.opensource.apple.com/>) (gemeinsam als „Open-Source-Komponenten“ bezeichnet) bereitgestellt. Sie sind berechtigt, nur diese Open-Source-Komponenten zu ändern oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass (i) die resultierende modifizierte Apple Software gemäß den oben genannten zulässigen Zwecken verwendet wird und (ii) Sie die Bestimmungen dieser Lizenz sowie jegliche für die Verwendung der Open-Source-Komponenten geltenden Lizenzbestimmungen erfüllen. Es besteht keine Verpflichtung seitens Apple, Wartungsarbeiten und technische oder sonstige Unterstützung für die resultierende modifizierte Apple Software zu leisten.

E. Sie verpflichten sich, es zu unterlassen und es anderen nicht zu gestatten, die Apple Software oder jegliche von der Apple Software bereitgestellten Dienste oder Teile davon zu kopieren (sofern dies nicht ausdrücklich im Rahmen dieses Lizenzvertrags gestattet ist), zu dekompileieren, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren, Versuche zur Ableitung des Quellcodes zu unternehmen, zu entschlüsseln, zu modifizieren oder abgeleitete Werke der Apple Software zu erstellen (sofern dies nicht und nur in dem Ausmaß, in dem jegliche vorgenannte Beschränkung durch gesetzliche Vorschriften untersagt ist oder durch Lizenzbestimmungen, die die Nutzung von zur Apple Software gehörigen Open-Source-Komponenten gestattet ist). Jeder Versuch, dies zu tun, ist ein Verstoß gegen die Rechte von Apple und seinen Lizenzgebern an der Apple Software. Falls Sie gegen diese Beschränkung verstoßen, können Sie strafrechtlich verfolgt und schadensersatzpflichtig gemacht werden.

F. Die Apple Software darf zur Reproduktion von Materialien verwendet werden, sofern sich diese Verwendung auf die Reproduktion von Materialien beschränkt, (i) die nicht durch Urheberrechte geschützt sind, (ii) für die Sie das Urheberrecht besitzen oder (iii) zu deren Reproduktion Sie bevollmächtigt oder rechtlich autorisiert sind. Das Eigentums- und Urheberrecht an den Inhalten, die über die Apple Software angezeigt bzw. auf die über die Apple Software zugegriffen wird, liegt bei den jeweiligen Eigentümern dieser Inhalte. Solche Inhalte sind möglicherweise durch Urheberrechte oder andere Rechte und Verträge hinsichtlich des geistigen Eigentums geschützt und können den Nutzungsbestimmungen des Dritten unterliegen, der diese Inhalte bereitstellt. Es ist Ihnen nicht gestattet, jegliche Fotografien, Bilder, Grafiken, Illustrationen oder ähnliche Inhalte („digitale Bilder“), die in der Apple Software enthalten sind oder als Teil der Apple Software bereitgestellt werden, kommerziell oder in anderer Weise separat zu nutzen, zu extrahieren oder zu verteilen oder die digitalen Bilder in anderer Weise außerhalb ihrer beabsichtigten Bestimmung als Teil der Apple Software zu verwenden.

G. Apple stellt als Teil der Apple Software Zugriff auf bestimmte Softwareprogramme oder Dienste von Drittanbietern bereit. In dem Maße, in dem die Apple Software Zugriff auf solche Drittanbietersoftware oder -dienste enthält oder einen solchen Zugriff bereitstellt, besteht für Apple keine ausdrückliche oder implizierte Verpflichtung, technischen oder sonstigen Support für solche Software oder Dienste bereitzustellen. Wenden Sie sich bitte direkt an den entsprechenden Softwareanbieter, Softwarehersteller oder Diensteanbieter, um technischen Support und Kundendienst für seine Software, Dienste und/oder Produkte zu erhalten.

3. Übertragung. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Apple Software zu vermieten, verleasen, verleihen oder Unterlizenzen für die Apple Software zu vergeben. Sie sind jedoch berechtigt, eine einmalige, permanente Übertragung aller Ihrer Lizenzrechte an der Apple Software (in der ursprünglich von Apple bereitgestellten Form) an einen Dritten vorzunehmen, vorausgesetzt: (a) die Übertragung umfasst die komplette Apple Software, einschließlich aller Komponenten, Originalmedien, gedruckten Materialien und diesen Lizenzvertrag; (b) Sie behalten keine Kopie der Apple Software oder von Teilen der Apple Software, einschließlich der Kopien, die sich auf einem Computer oder einem anderen Massenspeichergerät befinden; und (c) die Partei, die die Apple Software erhält, liest und akzeptiert die Bestimmungen dieses Lizenzvertrags. Es ist Ihnen untersagt, Apple Software jeglicher Art, die gemäß Absatz 2D modifiziert oder ersetzt wurde, zu vermieten, verleasen, verleihen, verteilen, übertragen oder Unterlizenzen für solche Software zu erteilen. Alle Komponenten der Apple Software werden als Teil eines Pakets bereitgestellt und dürfen nicht von diesem Paket getrennt und als eigenständige Programme verteilt werden.

Aktualisierungen: Wenn eine Apple Softwareaktualisierung eine zuvor lizenzierte Version der Apple Software vollständig ersetzt (Vollversion), ist es Ihnen nicht gestattet, beide Versionen der Apple Software gleichzeitig zu verwenden oder beide Versionen separat an Dritte zu übertragen.

Nicht für den Wiederverkauf vorgesehene Kopien: Unbeschadet anderer Abschnitte in dieser Lizenz darf die benannte oder Ihnen auf andere Weise im Rahmen einer Werbeaktion bereitgestellte Apple Software nur zu Demo-, Test- und Bewertungszwecken verwendet werden. Der Wiederverkauf oder die Übertragung dieser Software ist nicht zulässig.

„Academic“-Kopien: Wenn das Paket mit der Apple Software als „Academic“-Paket gekennzeichnet ist oder wenn Sie die Apple Software zu Sonderkonditionen für den Bildungsbereich erworben haben, müssen Sie ein qualifizierter Endbenutzer aus dem Bildungsbereich sein, um die Apple Software verwenden zu dürfen. Ein „Qualifizierter Endbenutzer aus dem Bildungsbereich“ ist ein Student/Schüler, Mitglied des Lehrkörpers, Fakultäts- und Verwaltungsmitarbeiter, der eine akkreditierte Lehranstalt (öffentliche oder private weiterführende Schule, Universität usw.) besucht und/oder dort arbeitet.

4. Einwilligung zur Verwendung von Daten. Sie erklären Ihr Einverständnis damit, dass Apple und seine Tochtergesellschaften technische und zugehörige Informationen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf technische Informationen über Ihren Computer, Ihre Systemsoftware und Softwareprogramme sowie Ihre Peripheriegeräte sammeln und verwenden dürfen, sofern diese für die Apple Software relevant sind. Diese Informationen werden regelmäßig gesammelt, um die Bereitstellung von Software-Aktualisierungen, Produktsupport und anderen Diensten für Sie (sofern vorhanden) zu vereinfachen. Apple ist berechtigt, diese Informationen zu verwenden, um unsere Produkte zu verbessern oder Ihnen Dienste und Technologien zur Verfügung zu stellen, vorausgesetzt, diese Informationen werden in einer Form verwendet, die keinerlei Rückschlüsse auf Ihre Person zulässt.

5. Dienste.

A. Die Apple Software gestattet möglicherweise den Zugriff auf den iCloud.com Dienst von Apple sowie auf andere Dienste und Websites von Apple und Dritten (im Folgenden gemeinsam und einzeln als „Dienste“ bezeichnet). Die Nutzung dieser Dienste erfordert den Internetzugang, setzt möglicherweise Ihr Einverständnis mit zusätzlichen Servicebedingungen voraus und kann zusätzlichen Gebühren unterliegen.

B. Indem Sie die Apple Software verwenden, um auf diese Dienste zuzugreifen, werden Sie möglicherweise mit Inhalten konfrontiert, die beleidigend, vulgär oder unmoralisch sind, wobei gegebenenfalls darauf hingewiesen werden kann, dass die Inhalte anstößige Sprache enthalten. Da Apple möglicherweise keine Kontrolle über Websites und Informationen hat, die unter Umständen beleidigende, vulgäre oder unmoralische Inhalte umfassen, erklären Sie sich damit einverstanden, diese Dienste auf eigene Verantwortung zu nutzen.

C. Sie erkennen hiermit an, dass die Dienste proprietäre Inhalte, Informationen und Materialien enthalten, deren Eigentümer Apple und/oder seine Lizenzgeber ist/sind, und die durch entsprechende Gesetze zum Schutz des geistigen Eigentums oder durch sonstige Gesetze, darunter, jedoch nicht ausschließlich, durch das Urheberrecht, geschützt sind. Sie verpflichten sich, diese proprietären Inhalte, Informationen und Materialien zu keinen anderen Zwecken als zur zulässigen Inanspruchnahme der Dienste zu nutzen. Die Dienste oder Teile davon dürfen, gleich in welcher Form, nicht vervielfältigt werden. Sie verpflichten sich, es zu unterlassen, die Dienste in jeglicher Weise zu modifizieren, vermieten, verleasen, verleihen, verkaufen, verteilen oder abgeleitete Werke der Dienste zu erstellen. Ferner verpflichten Sie sich, diese Dienste nicht zu missbrauchen, darunter, jedoch nicht ausschließlich, durch das Eindringen in Netzwerke oder durch die Belastung von Netzwerkkapazität.

D. Dienste, auf die über die Apple Software zugegriffen werden kann, sind zudem möglicherweise nicht in allen Sprachen oder in allen Ländern verfügbar. Apple übernimmt keine Gewähr dafür, dass solche Dienste geeignet oder zur Nutzung an einem bestimmten Ort verfügbar sind. Wenn Sie sich entscheiden, auf solche Dienste zuzugreifen, erfolgt dieser Zugriff auf Ihre eigene Initiative und Sie sind verantwortlich für die Einhaltung jeglicher anwendbarer Gesetze, einschließlich, aber nicht beschränkt auf anwendbare lokale Gesetze.

E. Apple und seine Lizenzgeber behalten sich das Recht vor, jegliche Dienste jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern, vorübergehend einzustellen, zu entfernen oder den Zugang zu diesen zu deaktivieren. Apple übernimmt in keinem Fall die Haftung für das Einstellen jeglicher Dienste oder die Deaktivierung des Zugangs zu solchen Diensten. Apple ist berechtigt, jederzeit ohne vorherige Mitteilung sowie unter Ausschluss seiner Haftung die Nutzung von oder den Zugang zu bestimmten Diensten zu beschränken. Sie erkennen an, dass weder Apple noch seine Lizenzgeber einer ausdrücklichen oder implizierten Verpflichtung unterliegen, die Dienste jetzt oder in Zukunft anzubieten oder sie weiterhin anzubieten.

6. Laufzeit. Dieser Lizenzvertrag hat bis zu seiner Beendigung Gültigkeit. Ihre Rechte im Rahmen dieses Lizenzvertrags enden automatisch ohne Mitteilung seitens Apple, wenn Sie gegen eine oder mehrere Bestimmungen dieses Lizenzvertrags verstoßen. Bei Beendigung dieses Lizenzvertrags sind Sie verpflichtet, die Nutzung der Apple Software einzustellen und alle in Ihrem Besitz befindlichen Kopien der Apple Software oder von Teilen derselben zu vernichten.

7. Eingeschränkte Gewährleistung für Datenträger. Für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab dem Datum des Originalkaufs übernimmt Apple die Gewährleistung dafür, dass die Datenträger, auf denen die Apple Software gespeichert und von Apple bereitgestellt wird, bei normaler Verwendung frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Ihr ausschließliches Rechtsmittel im Rahmen dieses Absatzes ist nach Ermessen von Apple eine Rückerstattung des Kaufpreises des Produkts, das die Apple Software umfasst, oder ein Ersatz der Apple Software, die zusammen mit einem Kaufnachweis an Apple oder einen autorisierten Apple Händler zurückgegeben wird. DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG UND JEDLICHE IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN FÜR DIE DATENTRÄGER EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF EINEN ZEITRAUM VON NEUNZIG (90) TAGEN AB DEM DATUM DES ORIGINALKAUFS BESCHRÄNKT. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN BESCHRÄNKUNGEN HINSICHTLICH DER DAUER EINER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZU, SODASS DIE OBEN GENANNT EINSCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. DIE HIERIN FESTGELEGTE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG STELLT DIE EINZIGE GEWÄHRLEISTUNG DAR, DIE IHNEN ZUSTEHT, UND TRITT AN DIE STELLE JEDLICHER ANDERER GEWÄHRLEISTUNGEN (SO FERN VORHANDEN), DIE SICH AUS ERKLÄRUNGEN IN DER DOKUMENTATION ODER AUF DER VERPACKUNG ODER AUF ANDERE WEISE ERGEBEN KÖNNTEN. DIESE EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG RÄUMT IHNEN BESTIMMTE RECHTE EIN, MÖGLICHERWEISE STEHEN IHNEN AUCH ANDERE RECHTE ZU, DIE JE NACH RECHTSORDNUNG VARIEREN KÖNNEN.

8. Gewährleistungsverzicht.

A. SIE BESTÄTIGEN UND ERKLÄREN SICH AUSDRÜCKLICH DAMIT EINVERSTANDEN, DASS DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE AUF IHR EIGENES RISIKO ERFOLGT UND DASS SIE DAS GESAMTE RISIKO IM HINBLICK AUF ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, LEISTUNG, GENAUIGKEIT UND AUFWAND TRAGEN. VORBEHALTLICH DER OBEN FESTGELEGTE, EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG FÜR DATENTRÄGER UND DES DURCH DAS ANWENDBARE RECHT MAXIMAL ZULÄSSIGEN UMFANGS WERDEN DIE APPLE SOFTWARE UND DIE DIENSTE OHNE MÄNGELGEWÄHR MIT ALLEN FEHLERN UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEDLICHER ART AUSGELIEFERT. APPLE UND DIE APPLE LIZENZGEBER (ZUM ZWECKE DER ABSÄTZE 8 UND 9 GEMEINSAM ALS „APPLE“ BEZEICHNET) LEHNEN HIERMIT ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN UND BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE AB, UND ZWAR SOWOHL AUSDRÜCKLICHE, IMPLIZITE ALS AUCH GESETZLICH FESTGELEGTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND/ODER BEDINGUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, GENAUIGKEIT, UNGESTÖRTEN BESITZ UND NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER. APPLE ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS DER UNGESTÖRTE BESITZ DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE NICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD, DASS DIE FUNKTIONEN IN DER APPLE SOFTWARE ODER DEN DIENSTEN IHRE ANFORDERUNGEN ERFÜLLEN, DASS DER BETRIEB DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE STÖRUNGS- ODER FEHLERFREI ERFOLGT ODER DASS FEHLER IN DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTEN KORRIGIERT WERDEN. SIE BESTÄTIGEN FERNER, DASS DIE APPLE SOFTWARE UND DIENSTE NICHT FÜR DIE NUTZUNG IN SITUATIONEN ODER UMGEBUNGEN VORGESEHEN ODER GEEIGNET SIND, IN DENEN FEHLER ODER UNGENAUIGKEITEN IN DEN DURCH DIE APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE BEREITGESTELLTEN INHALTEN, DATEN ODER INFORMATIONEN ZU TODESFÄLLEN, KÖRPERVERLETZUNG ODER

SCHWERWIEGENDEN SACH- ODER UMWELTSCHÄDEN FÜHREN KÖNNTEN, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG BEIM BETRIEB VON KERNKRAFTANLAGEN, FLUGZEUGEN, KOMMUNIKATIONSSYSTEMEN, BEI DER FLUGÜBERWACHUNG, MIT LEBENSERHALTENDEN GERÄTEN ODER WAFFENSYSTEMEN. DIE MÜNDLICHEN ODER SCHRIFTLICHEN INFORMATIONEN ODER AUSSAGEN SEITENS APPLE ODER EINES AUTORISIERTEN APPLE VERTRETERS BEGRÜNDEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG. SOLLTEN SICH DIE APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE ALS DEFECT ERWEISEN, ÜBERNEHMEN SIE DIE GESAMTEN KOSTEN FÜR ALLE NOTWENDIGEN SERVICELEISTUNGEN, REPARATURARBEITEN ODER KORREKTUREN. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN ODER EINSCHRÄNKUNGEN DER ANWENDBAREN, GESETZMÄSSIGEN RECHTE EINES KUNDEN NICHT ZU, SODASS DIE OBEN GENANNTEN AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTREFFEN.

B. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Apple keine Zusicherungen und Gewährleistungen übernimmt hinsichtlich der über die Apple Software oder Dienste angezeigten Websites oder Informationen oder jeglicher Webdienste, die in Zusammenhang mit diesen Sites oder Informationen durch die Apple Software bereitgestellt werden. Bestimmte Dienste enthalten möglicherweise Materialien von Drittanbietern. Sie bestätigen und erklären sich damit einverstanden, dass Apple nicht für die Prüfung oder Bewertung der Inhalte oder der Genauigkeit, Vollständigkeit, Aktualität, Gültigkeit oder Qualität solcher Drittanbieter-Materialien verantwortlich ist. Apple gibt keine Gewähr oder Zusicherung und übernimmt keine Haftung oder Verantwortung hinsichtlich der Materialien von Drittanbietern oder hinsichtlich jeglicher Materialien, Produkte oder Dienste von Drittanbietern. Sie erklären Ihr Einverständnis damit, es zu unterlassen, jegliche Materialien von Drittanbietern in einer Weise zu nutzen, durch die die Rechte Dritter verletzt würden. Apple übernimmt keine Verantwortung für eine solche Nutzung Ihrerseits. Apple, seine Mitarbeiter, Schwesster- oder Tochtergesellschaften sind weder direkt noch indirekt in irgendeiner Weise Ihnen oder Dritten gegenüber haftbar für die Inhalte, die Sie unter Verwendung der Apple Software nutzen, abrufen oder ansehen, bzw. für Ungenauigkeiten, Fehler oder fehlende Informationen in diesen Inhalten.

C. Jegliche finanziellen oder Gesundheitsinformationen, die von der Apple Software angezeigt werden, werden ausschließlich zu Informationszwecken bereitgestellt und sind nicht als verlässliche finanzielle oder medizinische Beratung oder als Ersatz für diese gedacht. Sie allein sind für die von Ihnen getroffenen finanziellen oder gesundheitlichen Entscheidungen und die daraus resultierenden Konsequenzen verantwortlich und Sie sollten soweit erforderlich immer die Beratung und Unterstützung von professionellen Finanzexperten oder Medizinern in Anspruch nehmen. Weder Apple noch seine Lizenzgeber garantieren die Genauigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität der in der Apple Software gezeigten Finanz- oder Gesundheitsinformationen oder dass die gewünschten Ergebnisse erzielt werden.

9. Haftungsbeschränkung. IN DEM NICHT DURCH GESETZE UNTERSAGTEN AUSMASS IST APPLE IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE, INDIRECTE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE ENTGANGENEN GEWINNS, DES VERLUSTS VON DATEN, DER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG ODER ANDERER KOMMERZIELLER SCHÄDEN ODER VERLUSTE. DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE ODER DIE UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE ENTSTEHEN ODER DAMIT ZUSAMMENHÄNGEN UND ZWAR UNABHÄNGIG VON DER RECHTSGRUNDLAGE DER HAFTUNG (VERTRAG, UNERLAUBTE HANDLUNG ODER SONSTIGE), UND ZWAR AUCH DANN, WENN APPLE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DIE BESCHRÄNKUNG DER HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN, BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZU, SODASS DIESE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. In keinem Fall übersteigt die gesamte Haftung von Apple für alle Schäden (ausgenommen die zwingende gesetzliche Haftung im Falle von Personenschäden) Ihnen gegenüber die Summe von fünfzig US-Dollar (\$ 50,00). Die vorgenannten Beschränkungen gelten auch dann, wenn das oben genannte Rechtsmittel seinen eigentlichen Zweck nicht erfüllt.

10. Exportkontrolle. Sie stehen dafür ein, dass die Apple Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen des Landes, in dem Sie die Apple Software erhalten haben, und der Vereinigten Staaten von Amerika ausgeführt wird. Insbesondere darf die Apple Software nicht (a) in ein Land exportiert oder reexportiert werden, über das die Vereinigten Staaten ein Embargo verhängt haben, oder (b) einer Person überlassen werden, die auf der Liste der Specially Designated Nationals des U.S. Treasury Departments oder der Denied Person's List oder Entity List des U.S. Department of Commerce verzeichnet ist. Indem Sie die Apple Software benutzen, erklären Sie, dass Sie weder in einem dieser Länder wohnhaft sind noch auf einer der vorstehend erwähnten Listen genannt werden. Des Weiteren erklären Sie, dass Sie diese Produkte nicht für Zwecke jeglicher Art verwenden werden, die nach US-amerikanischen Gesetzen verboten sind, einschließlich insbesondere Entwicklung, Planung, Fertigung und Produktion von Nuklearwaffen, Raketen chemischen oder biologischen Waffen.

11. US-Behörden. Die Software und die Dokumentation gelten als „Commercial Items“ gemäß Definition im 48 C.F.R. §2.101, bestehend aus „Commercial Computer Software“ und „Commercial Computer Software Documentation“ in dem Sinne, in dem diese Begriffe im 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202 verwendet werden, sofern anwendbar. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202-1 bis 227.7202-4, sofern anwendbar, werden die „Commercial Computer Software“ und die „Commercial Computer Software Documentation“ an US-Behörden wie folgt lizenziert: (a) nur als „Commercial Items“ und (b) nur mit den Rechten, die allen Endbenutzern gemäß den Bestimmungen in diesem Lizenzvertrag gewährt werden. Die Rechte an unveröffentlichten Werken unterliegen den Urheberrechten der Vereinigten Staaten.

12. Anwendbares Recht und Teilnichtigkeit. Dieser Lizenzvertrag unterliegt dem Recht des Staates Kalifornien, wie es auf Verträge angewendet wird, die in Kalifornien zwischen kalifornischen Bewohnern abgeschlossen werden. Dieser Lizenzvertrag unterliegt nicht der United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, deren Anwendung hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Lizenzvertrags berührt die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen nicht.

13. Vollständigkeit. Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf die im Rahmen dieses Vertrags lizenzierte Apple Software und tritt an die Stelle aller diesbezüglichen früheren mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages sind schriftlich niederzulegen und von Apple zu unterzeichnen. Jegliche Übersetzung dieses Lizenzvertrags wird für lokale Zwecke angefertigt. Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der englischen und der nicht englischen Version hat die englische Version dieses Lizenzvertrags Gültigkeit.

14. Anerkennung der Rechte Dritter. Teile der Apple Software nutzen oder enthalten Software sowie andere urheberrechtlich geschützte Materialien von Dritten. Die Anerkennung, Lizenzbestimmungen und Schadensersatzregelungen für diese Materialien sind in der Online-Dokumentation der Apple Software enthalten oder liegen diesen Materialien anderweitig bei, und die Verwendung dieser Materialien unterliegt ihren jeweiligen Bestimmungen.

15. Nutzung der iWork.com Dienste. Die Nutzung der iWork.com Dienste unterliegt den folgenden zusätzlichen Bestimmungen: den iWork.com Servicebedingungen, die unter <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> verfügbar sind, und der Apple Datenschutzstrategie, die unter <http://www.apple.com/legal/privacy> verfügbar ist.

Überarbeitet: 10.11.08
EA0501

日本語

Apple Inc.

iWork ソフトウェア使用許諾契約

アップルソフトウェアを使用される前に、本ソフトウェア使用許諾契約（以下「本契約」といいます）をよくお読みください。当該アップルソフトウェアをご使用になることで、本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたことになります。本契約の各条項に同意されない場合は、当該ソフトウェアをお使いにならないでください。本契約の各条項に同意されない場合は、当該アップルソフトウェアを取得された場所へ返却の上、ご購入いただいたアップルソフトウェアに関し、払い戻しを受けることができます。電子的にアップルソフトウェアにアクセスした場合は、「同意しません/承諾しません」ボタンをクリックしてください。お客様が購入されたハードウェアに含まれるアップルソフトウェアに関しては、払い戻しを受けるためには、すべてのハードウェア及びソフトウェアを返却しなければなりません。

重要な通知： このソフトウェアは、マテリアルを複製するために使用することができます。このソフトウェアは、著作権のないマテリアル、お客様が著作権を有するマテリアル、または複製を許諾された法的に認められたマテリアルについて複製するためにのみお客様に対して使用許諾されるものです。お客様が、マテリアルの複製権に関してご不明な点がありましたら、お客様の法律上のアドバイザーにご連絡ください。

1. 総則 ディスク、読み出し専用メモリ、その他の記録媒体またはその他あらゆる形態上の、ソフトウェア（コンテンツ一切を含みます）、ソフトウェアに添付されている書類ならびに一切のフォント（それがあつた場合）（以下「アップルソフトウェア」と総称します）は、Apple Inc.（以下「アップル」といいます）が、お客様に対

して、本契約条件に従う場合に限り使用を許諾するものであり、販売するものではありません。また、本契約においてアップルは、お客様に非明示的に付与した権利の全てを留保します。お客様は、アップルソフトウェアを記録している媒体の所有権を有しますが、アップルおよび使用許諾者が、アップルソフトウェア自体の所有権を保持します。本契約に基づき付与される権利は、アップグレードが別の契約条件を含まない限り、オリジナルのアップルソフトウェアをリプレイス代替もしくは補足するソフトウェアアップグレードに適用されます。が、当該アップグレードが個別ライセンスを伴う場合には、その個別ライセンスが適用されます。

2. 許諾された使用方法及びその制限

A. トライアルライセンス お客様がアップルソフトウェアのトライアルバージョンを使用する場合、トライアルのライセンスによって、お客様は、アップルソフトウェアの評価目的に限り、Apple商標を付したコンピュータ一台にアップルソフトウェアをインストールおよび使用することができます。アップルソフトウェアのトライアルバージョンは、お客様がアップルソフトウェアを最初に起動した日から30日で期間終了します。トライアルの期間終了後は、アップルソフトウェアのトライアルバージョンのファイルを開くことは可能ですが、ファイルの保存、印刷、エクスポートはできません。

B. iWorkシングルユーザーライセンス 本契約により、お客様は、一回につき一台のApple商標を付したコンピュータに一つのアップルソフトウェアを1部1部インストールし、使用することができます。本契約は、アップルソフトウェアが同時に複数のコンピュータ上に存在することを許諾するものではなく、また、お客様は、ネットワーク上で複数のコンピュータが同時に一つのアップルソフトウェアを使用できるようにすることはできません。お客様は、バックアップの目的に限り、機械による読み取り可能な形態でアップルソフトウェアの複製物を1部作成することができます。ただし、バックアップ用複製物は、オリジナルのアップルソフトウェアの原本に含まれるすべての著作権情報のすべてまたは他の所有権の表示を含んでいなければなりません。

C. iWork Family Packライセンス アップルソフトウェアは、バンドルとしてお客様に使用許諾されています。本契約により、お客様は、同時に最高5台までのアップル商標が付されたハードウェアコンピュータに1部ずつの、アップルソフトウェアをインストールし、使用することができますが、それらのコンピュータが同一の家庭に置かれており、かつ同一の家庭に属する人により使用される場合に限りです。において、アップルソフトウェアの一部ずつインストールし、使用することができます。ここで言う「家庭」とは、一戸建て、アパートメント、モービルホーム、コンドミニアムのような同一の住居ユニットに同居する人、または人々を意味しますが、その家庭の主たる居住者でありながら実家から離れて学校内学生寮等に居住する学生も含まれます。ファミリーパックライセンスはビジネスや商業ユーザーに対しては、その効力が及びません。お客様は、ネットワーク上でアップルソフトウェアを使用できるようにすることはできません。

D. アップルソフトウェアおよびアップルソフトウェアに含まれる第三者のオープンソースプログラムのいくつかの構成部分コンポーネントのいくつかは、アップルのオープンソース・ウェブサイト (<http://www.opensource.apple.com/>) により既に第三者あるいはアップルによって公開されており、また今後も公開される可能性があります (以下「オープンソースコンポーネント」と総称します)。お客様は、これらのオープンソースコンポーネントに限り、修正またはリプレイス代替することができますが、この場合、以下の条件を全て満たさなければなりません。(i) お客様による修正後の結果生まれた修正されたアップルソフトウェアを、上記記載の許諾された使用方法に従い使用すること、かつ、(ii) それ以外に、お客様が、本契約の各条項およびオープンソースコンポーネントの使用に関する一切の適用可能なライセンス条項に従う場合に限定されます。こと。アップルは、お客様による修正の結果生まれた修正された後のアップルソフトウェアについて、いかなるメンテナンス、技術的なあるいはその他のサポートを提供する義務を一切負わないものとします。

E. お客様は、アップルソフトウェアもしくはこれにより提供されるサービス、またはこれらの一部について、複製 (本契約に基づき明示的に許可される場合を除き)、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、ソースコード導出の試み、修正、暗号化、または二次的著作物の創造を行うことはできないものとし、これらの行為を行わないことおよび、他者がこれらの行為を行うことを可能ならぬことに同意するものとします (ただし、上記の制限が適用法により禁止される場合、およびアップルソフトウェアに含まれるオープンソースのコンポーネントまたはサンプルコードの使用に適用されるライセンス条件により許可される場合のみを除くものとし)。このような行為を試みることは、Appleの権利、およびアップルソフトウェアまたはこれにより提供されるサービスの使用許諾者の権利を侵害することになります。違反された場合、刑事罰あるいは損害賠償を請求されることになります。

F. アップルソフトウェアは、マテリアルを複製することに使用することができます。ただし、これらの使用が著作権のないマテリアル、お客様が著作権を有するマテリアル、あるいはお客様が複製を許諾された法的に認められたマテリアルについて、複製する場合に限りです。アップルソフトウェアにより表示されるか、アクセスされるコンテンツの一切の所有権および知的財産権は、それぞれのコンテンツ所有者に帰属します。これらのコンテンツは、著作権またはその他の知的財産権の法律もしくは条約に保護されることがあり、これらのコンテンツを提供する第三者の使用条件に従っていただくことがあります。お客様は商用として、また他のいかなる用途においても、アップルソフトウェアから切り離れた別個のアプリケーションとして、アップルソフトウェアに含まれたり、またその一部として提供される、いかなるフォトグラフ、イメージ、グラフィックス、アートワーク、その他の同類の資産 (以下「デジタルイメージ」といいます) を使用したり、切り取ったり、ネットワーク上に配布することはできません。またデジタルイメージをアップルソフトウェアの意図された使用状況をこえて使ってはいけません。

G. Appleは、アップルソフトウェアの一部として、第三者のソフトウェアへのアクセスをお客様の便宜のために提供します。アップルソフトウェアに第三者のソフトウェアが含まれている限りにおいて、Appleは第三者のソフトウェアに関する技術的なあるいはその他のサポートを提供する明示的、黙示的義務を一切負わないものとします。これら第三者のソフトウェアや製品に関する技術的なサポートやカスタマーサービスについては、該当するソフトウェアの販売会社か製造元に直接お問合せ下さい。

3. 譲渡 お客様は、アップルソフトウェアのレンタル、リース、貸与、再配布またはサブライセンスを行うことはできません。ただし、お客様は、アップルソフトウェアに関してお客様が使用許諾された全ての権利の全てを (アップルから提供された現状において)、一回に限り、第三者に対して永久譲渡をすることができますが、。この場合、以下の条件を全て満たさなければなりません。(a) 当該譲渡は、全ての構成要素、媒体の原本、印刷物および本契約書を含むアップルソフトウェアの全てを含み、かつ、なくてはならないこと。(b) お客様は、アップルソフトウェアの複製物を、その全部または一部を問わず、コンピュータまたは他の記憶装置上に保存されているものを含め保持しておらず、かつ、はならないこと。(c) アップルソフトウェアの譲受人は、本契約書を読み、かつ本契約条件の受諾に同意すること場合に限定されます。お客様は、上記2.2.CDにおいて修正またはリプレイス代替された、アップルソフトウェアの、レンタル、リース、貸与、再配布、サブライセンス、または譲渡を行うことはできません。アップルソフトウェアの各コンポーネントの一切は、バンドルの一部として提供され、バンドルから分離させること、およびアップルソフトウェアから完全に切り離れた別個のアプリケーションとして配布することはできません。

アップデート: アップルソフトウェアアップデートが、完全にアップルソフトウェアの以前に使用許諾されたバージョンをと完全体的に取り替えられる (フルインストールされる) 場合には、お客様は、アップルソフトウェアの新旧両バージョンを同時に使用することもできず、さらにこれらを切り離して譲渡することもできません。

NFR (Not for Resale; 非売品) 複製版: 本契約の他の条項にも関わらず、プロモーション用としてラベリングされた、あるいはお客様に提供されたアップルソフトウェアはのラベルのついたものあるいはプロモーション目的としてお客様に提供されたアップルソフトウェアは、デモンストレーション、テスト及び評価の目的のためのみに限って使用することができ、再販売、または譲渡することはできません。

アカデミック版：アップルソフトウェア製品パッケージに「アカデミック版」と表示されている場合、または、お客様がアップルソフトウェアをアカデミック版特別価格で取得された場合、お客様は、アップルソフトウェアを使用するための正当なアカデミック版ユーザ対象者でなければなりません。正当なアカデミック版ユーザ対象者とは、教育機関（すなわち大学、公立または私立の高等学校、中学校、小学校、幼稚園など）に在籍および勤務される学生と教職員を意味するものとします。

4. データ使用に対する同意 お客様は、アップルおよびその子会社がお客様のコンピュータ、システムおよびアプリケーション、ソフトウェアならびに周辺機器に関わる技術情報を含み、これらに限定されませんがこれらの技術および関連情報を収集かつ使用する場合がありますことに同意していただいたものとさせていただきます、なお、これらの情報は、アップルソフトウェアに関連する必要なソフトウェアアップデート、製品サポートおよびその他サービスをお客様へ円滑に提供するため、定期的に収集されるものです。アップルは、弊社製品の改善またはお客様に対するサービスもしくは技術の提供を行なうために、お客様を個人的に特定しない方法に限り、これを使用することができるものとします。

5. サービス

A. アップルソフトウェアは、アップルのiWork.com serviceやその他のアップルや第三者のサービスやウェブサイトに接続することができます（以下、総称して「サービス」といいます）。これらのサービスにはインターネット接続が必要となり、追加利用規約の承認と別途料金が必要となります。

B. アップルソフトウェアを利用してこれらのサービスのいずれかに接続することによって、攻撃的、わいせつ的、または不愉快な内容のものである可能性があり、explicitな言葉である場合やそうでない場合もあります。アップルは、攻撃的、わいせつまたは不愉快なサイトと情報についてコントロールできないため、お客様はサービスをお客様自身のリスクとして使用することに同意したものとします。

C. お客様は、このサービスはアップルおよびその使用許諾者が所有する、所有コンテンツ、情報およびマテリアルが含まれており、適用される知的所有権およびその他の法律によって保護されており、これには著作権を含みますが限らないものとし、許諾された使用方法を除き、その他いかなる方法によっても、これらの所有コンテンツ、情報およびマテリアルを使用しないこと同意したものとします。サービスの一部は、いかなる形態や手段によっても複製することはできません。お客様は、いかなる方法でも、サービスについて修正、レンタル、リース、貸し出し、売却、配布、派生商品をつくらないことに同意するものとし、お客様は認められない方法でサービスを利用してはならず、これにはネットワークキャパシティを回避したり、負荷をかけることを含みますが、これに限らないものとします。

D. また、アップルソフトウェアからアクセスされたサービスは、すべての言語あるいはすべての国において利用可能ではありません。アップルは、当該サービスが特定の地域において、適切であるとか利用可能であるといった表明をしません。お客様が当該サービスにアクセスすることを選択した範囲において、お客様自身の主導でおこなうものであり、適用される法律を遵守する責任があり、これには適用される地域の法律を含みますがこれに限られません。

E. アップルとその使用許諾者は、いかなるサービスについて事前の通告なくいつでも変更、停止、移動、アクセスできなくする権利を留保します。いかなる場合においても、アップルは当該サービスの移動あるいはアクセスできなくすることに責任を負担しません。アップルは、一定のサービスに対して使用することやアクセスすることに制限することがあり、いずれの場合でも事前通告と責任を負担しないものとします。お客様は、アップルとその使用許諾者がサービスを現在あるいは将来において提供し、あるいは提供することを継続する明示あるいは黙示の義務がないことを確認するものとします。

6. 契約期間 本契約は、終了するまで有効です。本契約に基づくお客様の権利は、本契約条件のいずれかにお客様が違反した場合、アップルが通知をすることなく、自動的に終了します。本契約の終了に伴い、お客様は、アップルソフトウェアの使用をすべて中止し、アップルソフトウェアの原本および複製物を、その全部または一部を問わず、すべて破棄しなければなりません。

7. 媒体についてのアップルによる限定保証 アップルは、通常の使用下において、最初の購入日より90日間、アップルソフトウェアを記録している、アップルが提供した媒体に材質上および製造上の瑕疵がないことを保証します。お客様が本条に基づいて受けることのできる補償は、アップルの選択により、アップルソフトウェアを含む製品代金の返還またはアップルソフトウェアの交換のいずれかに限定されるものとします。お客様は、当該交換を受けるためには、アップルソフトウェアにその購入証明書をお返し、アップルまたはアップルが指定する者に返却するものとします。媒体に関する本限定保証および一切の黙示の保証は、商品性、十分な品質および特定の目的についての適合性に対する黙示の保証等を含み、最初の購入日より90日間に制限されます。黙示の保証の存続期間に対する制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。本契約が定める限定保証は、唯一の保証であり、あらゆる文書またはパッケージが行ったその他の保証（それがあつた場合）に代わるものです。本限定保証は、お客様に対し特別の法的権利を付与するものですが、お客様は、地域により異なるその他の権利も行使することができます。

8. 責任の制限

A. お客様は、アップルソフトウェアおよびサービスを使用する上での危険はお客様のみが負担し、十分な品質、性能、正確性および努力に関する包括的危険は、お客様にあることを明確に認識し同意します。上記に定める媒体に関する限定保証を除き、また適用法が許可する限りにおいて、アップルソフトウェアおよびサービスは、すべての瑕疵を問わずかつ一切の保証を伴わない「現状渡し」で提供され、アップルおよびアップルの使用許諾者（本契約8および9において「アップル」と総称します）は、アップルソフトウェアおよびサービスに関するすべての明示の、黙示のまたは法令上の保証および条件を明確に否認し、当該保証および条件は、商品性、十分な品質または特定の目的についての適合性、正確性、安居権および第三者の権利を侵害していないことを含みこれに限られません。アップルは、本アップルソフトウェアの娯楽性の妨害、アップルソフトウェアが含む機能およびアップルソフトウェアにより実行、提供されるサービスがお客様の要求を満足させるものであること、アップルソフトウェアまたはサービスが支障なくもしくは誤りなく作動すること、アップルソフトウェアまたはサービスが第三者のソフトウェアと互換性があること、またはアップルソフトウェアまたはサービスの瑕疵が修正されることを保証しません。お客様は、さらにアップルソフトウェアおよびサービスによるコンテンツ、データあるいは情報の障害、エラーあるいは不正確性が死、傷害、あるいは重大な身体あるいは環境に対する損害を引き起こすような、原子力施設、飛行機運航あるいは通信システム、航空管制、生命救助あるいは武器システムを含みこれらに限らない状況や環境においてアップルソフトウェアおよびサービスを使用することが意図されるものでなく、適切でないことを確認します。アップルまたはアップルの権限ある代表者の、口頭もしくは書面による情報または助言の一切は、新たな保証を行うものではありません。アップルソフトウェアまたはサービスに瑕疵があると判明した場合、お客様が、すべてのサービス、修理または修正に要する全費用を負担します。黙示の保証の免責または適用のある消費者法上の権利の制限を法的に認めない地域において、上記の免責および制限は、お客様に適用されない場合があります。

B. アップルソフトウェアを使用することによって、お客様はアップルソフトウェアを通して表示されアクセスされるサイトや情報、またはアップルソフトウェアにより実行されるいかなるウェブサービスに対しても、アップルは表明や保証を行わないことをご承認していただいたものとさせていただきます。サービスは第三者のマテリアルを含むことがあります。アップルは、第三者のマテリアルの内容や正確性、完全性、適宜性、有効性あるいは品質について調査し評価する責任を負担しないことを了解し、同意します。アップルは、保証、推奨をおこなわず、第三者のマテリアル、他の第三者のマテリアル、製品あるいはサービスにいかなる義務や責任を負担せず、今後とも負わないものとします。お客様は、いかなる第三者のマテリアルがいかなる他人の権利を侵害あるいは違反するような方法で使用しないこと、ならびにアップルはお客様によるそのような使用について責任を負担しないことを確認します。アップルとその役員/社員、関連会社および子会社は、アップルソフトウェアを使用する際にお客様が得られる内容あるいはその内容における不正確なもの、誤り、あるいは内容の欠如に関して、お客様やその他の方々に対して、直接的にも間接的にもいかなる方法でも責任を負わないものとします。

C. アップルソフトウェアが表示する一切の財務関連情報および保険医療関連情報は、一般的な情報を提供する目的のみで提示され、財務上のまたは医学的な助言として、またはその代わりとして意図されるものではありません。お客様は、金銭または健康に関するご自身の決定およびその結果について単独で責任を負うものとし、常に、財務または保険医療の専門家による必要に応じた適切な指導または助言を受けてください。アップルおよびアップルのいずれの使用許諾者も、アップルソフトウェアにおいて表示される財務関連情報および保険医療関連情報の正確性、完全性、もしくは適時性、または期待される結果が得られることを保証いたしません。

9. 責任の制限 法が禁じない範囲において、アップルは、アップルソフトウェアあるいはサービスの使用もしくは使用不可に起因するかもしくは関連する、逸失利益、データの消失、仕事の中断またはその他の商業的損害または損失等を含む、人体損傷または付随的、特別の、間接的または二次的損害等について、責任論（契約、不法行為等）に関係なく、いかに発生し、アップルが当該損害の可能性を示唆していた場合においても、一切の責任を負いません。人体損傷、付随的または間接損害に対する責任の制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。いかなる場合も（人体障害を含む場合に適用法が求める場合を除いて）、すべての損害に関するお客様に対するアップルの賠償責任総額は、50米ドルを上限とします。上記の救済が本質的目的を達成できない場合でも、前述の制限が適用になります。

10. 輸出管理 お客様は、アメリカ合衆国の法律およびアップルソフトウェアが取得された国の法律が認めている場合を除き、アップルソフトウェアを使用または輸出もしくは再輸出することはできません。特に、例外なく、アップルソフトウェアを、次のいずれの者に対しても、輸出または再輸出を行うことはできません。(a) アメリカ合衆国の通商禁止国(b) アメリカ合衆国財務省の特別指定国リスト(list of Specially Designated Nationals)またはアメリカ合衆国商務省の拒否人名リスト(Denied Person's List or Entity List)上の一切の者アップルソフトウェアを使用することにより、お客様は、上記国家に住居を定めていないこと、あるいは上記リストに該当するものではないことを表明および保証するものとします。また、お客様は、お客様がアメリカ合衆国の法律で禁止されている目的でアップルソフトウェアを使用しないことに同意していただいたものとし、当該目的には核、ミサイル、化学兵器もしくは生物兵器の開発、設計、製造または生産を含みますがこれらに限定されません。

11. エンドユーザが合衆国政府である場合 アップルソフトウェアおよび関連文書は、「商業コンピュータソフトウェア(Commercial Computer Software)」「商業コンピュータソフトウェア文書(Commercial Computer Software Documentation)」から構成される48 C.F.R. 2.101で定義する「商業品目(Commercial Items)」であり、当該用語は、48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202で使用されています。48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202-1から227.7202-4に呼応して、商業コンピュータソフトウェアおよび商業コンピュータソフトウェア文書は、アメリカ合衆国政府のエンドユーザに対して、(a) 商業品目としてののみ、かつ(b) 本契約条件に従ってその他のエンドユーザ全てに付与される権利のみを伴って、使用許諾されるものです。非公開の権利は、アメリカ合衆国の著作権法に基づき留保されています。

12. 準拠法および契約の分離性 本契約は、カリフォルニア州民間で締結および完全に履行される契約に適用されるカリフォルニア州法が適用され、これに従って解釈されるものとします。本契約は、明示的に排除しているアプリケーション、国際売買契約に関する国連規約は適用されません。何らかの理由により、管轄権を有する裁判所が本契約のいずれかの条項またはその一部について効力を失わせた場合であっても、本契約の他の条項または部分は、依然として完全な効力を有するものとします。

13. 完全合意、適用言語 本契約は、本契約に基づき使用許諾されたアップルソフトウェアの使用について、お客様とアップルの合意のすべてを定めるものであり、本件に関する、従前の取決めに優越するものです。本契約の改訂および変更は、当該改訂および変更が書面によりなされ、かつアップルが署名した場合を除き、拘束力を有しません。本契約書の翻訳は、地域の必要に応じて行われるものであり、英語版とそれ以外の言語版とで差異矛盾がある場合、英語版の本契約書を適用するものとします。

14. 第三者の承認 アップルソフトウェアの一部には、第三者のソフトウェアおよびその他の著作物が利用されまたは含まれております。当該著作物に関する責任の引受け、ライセンス条項および権利の拒否に関する事項はアップルソフトウェアに関するオンライン上の電子的書面に記載されているか、または当該著作物に添付される場合があり、お客様の当該著作物の使用についてはそれらの各条項が適用されるものとします。

15. iWork.comサービスの使用 お客様がiWork.comサービスを利用される場合、以下の追加条件に従わなければなりません：<http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms>に記載されるiWork.comサービス規約および<http://www.apple.com/legal/privacy>に記載されるアップルプライバシーポリシー。

2008年11月10日改訂
EA0501

NEDERLANDS

APPLE INC. SOFTWARE-LICENTIEOVEREENKOMST VOOR IWORK

LEES DEZE SOFTWARE-LICENTIEOVEREENKOMST ("LICENTIE") AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE APPLE SOFTWARE GEBRUIKT. DOOR DEZE APPLE SOFTWARE IN GEBRUIK TE NEMEN, VERKLAART U ZICH AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE SOFTWARE NIET TE GEBRUIKEN. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, KUNT U DE APPLE SOFTWARE RETOURNEREN AAN DE PLAATS WAAR U DEZE HEBT AANGESCHAFT. DE DOOR U BETAALENDE PRIJS ZAL IN DAT GEVAL WORDEN TERUGBETAALD. INDIEN U DE APPLE SOFTWARE ELEKTRONISCH HEBT BENADERD, DIENT U OP DE KNOP "NEE/NIET AKKOORD" TE KLIKKEN. ALS DE APPLE SOFTWARE IS GELEVERD BIJ DOOR U AANGESCHAFTE HARDWARE, DIENT U HET GEHELE HARDWARE-/SOFTWAREPAKKET TE RETOURNEREN OM IN AANMERKING TE KOMEN VOOR TERUGBETALING VAN DE AANKOOPPRIJS.

BELANGRIJKE OPMERKING: Deze software kan worden gebruikt om materiaal te reproduceren. Deze licentie wordt u uitsluitend verstrekt voor de reproductie van materiaal waarop geen auteursrechten berusten, materiaal waarvoor u het auteursrecht bezit, of materiaal waarvoor u beschikt over toestemming of het wettelijke recht om dit te reproduceren. Als u niet zeker bent van uw rechten om enig materiaal te kopiëren, dient u contact op te nemen met uw juridisch adviseur.

1. Algemeen. De software (inclusief alle materiaal), de documentatie en de fonts bij de software (indien aanwezig), hetzij op schijf, in "read only"-geheugen of op enig ander medium of in enige andere vorm (gezamenlijk de "Apple software" genoemd), worden aan u in licentie gegeven, niet verkocht, door Apple Inc. ("Apple"), uitsluitend voor gebruik onder de voorwaarden van deze licentie, en Apple behoudt zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk aan u worden toegekend. De media welke de Apple software bevatten zijn uw eigendom, doch Apple en/of Apple's licentiegever(s) behouden het eigendomsrecht met betrekking tot de Apple software. De voorwaarden van deze licentie gelden tevens voor alle upgrades van de software die door Apple worden geleverd ter vervanging van dan wel als aanvulling op de oorspronkelijke Apple software, tenzij de betreffende upgrade een afzonderlijke licentie bevat, in welk geval de voorwaarden van deze afzonderlijke licentie van toepassing zijn.

2. Toegestaan gebruik en beperkingen.

A. Proef Licentie. Als u gebruikmaakt van de proefversie van de Apple software, is het u krachtens deze licentie toegestaan de Apple software te downloaden en te gebruiken op één enkele Apple label computer, uitsluitend met als doel de Apple software te evalueren. De proefversie van de Apple software verloopt dertig (30) dagen na de datum waarop u de Apple software voor het eerst hebt opgestart. Nadat de proefperiode is verstreken, kunt u bestanden in de proefversie van de Apple software blijven openen. Het is echter niet meer mogelijk om bestanden te bewaren, af te drukken of te exporteren.

B. Licentie voor gebruik op één computer. Krachtens deze licentie is het u toegestaan om één enkel exemplaar van de proefversie of de volledige versie van de Apple software op één enkele Apple label computer te installeren en te gebruiken. Het is u niet toegestaan de Apple software op meer dan één computer tegelijk te

installeren en/of te gebruiken of de Apple software beschikbaar te stellen via een netwerk zodat deze op meerdere computers kan worden gebruikt. Het is u toegestaan één kopie te maken van de Apple software in een voor machine leesbare vorm, uitsluitend voor back-up doeleinden, op voorwaarde dat u op deze kopie de volledige auteursrechtvermelding en alle andere mededelingen betreffende het eigendomsrecht welke op het origineel zijn vermeld, overneemt.

C. Licentie voor iWork Family Pack. Krachtens deze licentie is het u toegestaan om één (1) kopie van de Apple software op maximaal vijf (5) van een Apple label voorzien computers tegelijk te installeren en te gebruiken, op voorwaarde dat deze computers in hetzelfde huishouden en uitsluitend door personen binnen dit huishouden worden gebruikt. Onder "huishouden" wordt hier verstaan een groep van een of meer personen die deel uitmaken van dezelfde wooneenheid, zoals een huis, een appartement of een woonwagen. Hiertoe behoren ook studenten die deel uitmaken van een huishouden maar woonachtig zijn in een afzonderlijke wooneenheid op een universiteitsterrein. De licentie voor het gezinspakket is niet geldig voor bedrijven of commerciële gebruikers. Het is u niet toegestaan de Apple software ter beschikking te stellen via een netwerk.

D. Bepaalde onderdelen van de Apple software alsmede Open Source-programma's van andere fabrikanten die samen met de Apple software worden geleverd (gezamenlijk de "Open Source-componenten" genoemd), zijn beschikbaar gesteld of kunnen beschikbaar gesteld worden door Apple of de Open Source-website (<http://www.opensource.apple.com/>). Het is u toegestaan uitsluitend deze Open Source-componenten te wijzigen of te vervangen, mits (i) de uit de aanpassing voortvloeiende gewijzigde Apple software wordt gebruikt in overeenstemming met de toegestane gebruikswijzen zoals hierboven uiteengezet; en (ii) u voor het overige voldoet aan de voorwaarden van deze Licentie en eventuele andere licentievoorwaarden die van toepassing zijn op het gebruik van de Open Source-componenten. Apple is niet verplicht onderhoud, technische ondersteuning of andere ondersteuning te leveren voor de uit de aanpassing voortvloeiende gewijzigde Apple software.

E. U bent er mee bekend en stemt ermee in dat het u niet is toegestaan en dat u anderen niet in staat zult stellen om de Apple software, of enige dienst die door de Apple software wordt geboden of enig deel daarvan te kopiëren (behalve in zoverre dit expliciet is toegestaan onder deze licentie), te decompileren, van ontwerp te herleiden, te ontmantelen, te wijzigen of te decoderen of aan te passen, om te trachten de broncode te herleiden van of afgeleide werken te creëren op basis van de genoemde software, diensten of delen daarvan (behalve indien en in zoverre als enige van bovenstaande beperkingen is verboden op grond van de toepasselijke wetgeving en in zoverre als de bovenstaande activiteiten zijn toegestaan door de licentievoorwaarden met betrekking tot het gebruik van de Open Source-componenten in de Apple software). Elke poging om het bovenstaande te doen vormt een inbreuk op de rechten van Apple en van Apple's licentiegevers voor de Apple software. Het niet respecteren van deze beperkingen kan grond zijn voor vervolging of een eis tot schadevergoeding.

F. Het is toegestaan de Apple software te gebruiken voor de reproductie van materiaal mits zulk gebruik wordt beperkt tot de reproductie van materiaal waarop geen auteursrechten berusten, materiaal waarvoor u het auteursrecht bezit, of materiaal waarvoor u beschikt over toestemming of het wettelijke recht om dit te reproducteren. De intellectuele eigendomsrechten en andere eigendomsrechten op materiaal dat wordt weergegeven of benaderd met behulp van de Apple software berusten bij de betreffende eigenaar. Dergelijk materiaal wordt mogelijk beschermd door auteursrechtwetgeving of andere wettelijke bepalingen en verdragen met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten en is mogelijk onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden van de partij die het materiaal levert. Het is u niet toegestaan de foto's, afbeeldingen, illustraties of overeenkomstig materiaal (gezamenlijk "digitale afbeeldingen" genoemd) die deel uitmaken van of worden aangeboden als onderdeel van de Apple software op commerciële basis of anderszins als afzonderlijk materiaal te gebruiken, extraheren of verspreiden. Het is u evenmin toegestaan de digitale afbeeldingen te gebruiken buiten de context van het bedoelde gebruik van de Apple software.

G. Apple biedt, uit het oogpunt van gebruiksgemak en als onderdeel van de Apple software, toegang tot bepaalde software of diensten van andere fabrikanten. Voor zover de Apple software ook software en diensten van andere fabrikanten bevat of hiertoe toegang biedt, is Apple impliciet noch expliciet verplicht technische of enige andere ondersteuning te bieden voor deze software en diensten. Voor technische ondersteuning en klantenservice met betrekking tot de geleverde software, diensten en/of producten dient u rechtstreeks contact op te nemen met de desbetreffende softwareleverancier of -fabrikant of de aanbieder van de desbetreffende dienst.

3. Overdracht. Het is u niet toegestaan de Apple software te (doen) verhuren, te (doen) leasen, in gebruik te (doen) geven, te herdistribueren of in sublicentie te geven. Het is u echter toegestaan eenmalig al uw rechten met betrekking tot de Apple software (in de originele staat zoals door Apple geleverd) ingevolge deze licentie blijvend over te dragen aan een derde, op voorwaarde dat (a) de overdracht betrekking heeft op de gehele Apple software, inclusief alle onderdelen, originele media, documentatie en deze licentie; (b) u noch volledige noch gedeeltelijke kopieën van de Apple software, inclusief kopieën die zijn opgeslagen op een computer of opslagapparaat, behoudt en (c) de derde die de Apple software ontvangt, de voorwaarden van deze licentie leest en zich ermee akkoord verklaart. Het is u niet toegestaan Apple software te (doen) verhuren, te (doen) leasen, te herdistribueren, in sublicentie te geven of over te dragen indien deze is gewijzigd of vervangen krachtens paragraaf 2D. Alle onderdelen van de Apple software worden geleverd als onderdeel van een pakket. Het is niet toegestaan een of meer van deze onderdelen van het pakket te scheiden en als zelfstandige toepassing te verspreiden.

Updates: Indien een update op de Apple software een eerdere gelicentieerde versie van de Apple software volledig vervangt (volledige installatie), is het u niet toegestaan beide versies van de Apple software tegelijk te gebruiken of deze afzonderlijk van elkaar over te dragen.

NFR-kopieën/niet voor wederverkoop bestemde kopieën: Ongeacht de overige bepalingen van deze licentie mag Apple software die door Apple is aangemerkt als bestemd voor promotiedoeleinden en/of die door Apple met dit doel aan u is verstrekt, uitsluitend worden gebruikt voor demonstratie-, test- en evaluatiedoeleinden. Het is u niet toegestaan dergelijke software aan derden door te verkopen of over te dragen.

Academische versie: Indien het Apple softwarepakket is voorzien van een etiket dat aangeeft dat het de academische versie betreft of als u de Apple software hebt aangeschaft met een onderwijskorting, dient u een in aanmerking komende eindgebruiker in het onderwijs te zijn om de Apple software te mogen gebruiken. Onder "in aanmerking komende eindgebruikers in het onderwijs" wordt verstaan: studenten, docenten, stafleden en administratief personeel, studierend of werkzaam aan een onderwijsinstelling (bijvoorbeeld een universiteit of hogeschool of een school voor lager of voortgezet onderwijs).

4. Toestemming tot gebruik gegevens. U stemt ermee in dat Apple en dochterondernemingen van Apple technische en hieraan gerelateerde informatie mogen verzamelen en gebruiken, met inbegrip van maar niet beperkt tot technische informatie over uw computer, systeem- en applicatiesoftware en randapparaten. Deze informatie wordt periodiek verzameld om software-updates, productondersteuning en andere aan de Apple software gerelateerde diensten te bieden (indien van toepassing). Apple mag deze informatie gebruiken, voor zover deze niet zodanig is vormgegeven dat u persoonlijk kan worden geïdentificeerd, met het oogmerk onze producten te verbeteren of u diensten en technologieën te bieden.

5. Diensten.

A. De Apple software geeft mogelijk toegang tot de iWork.com-service van Apple en andere webvoorzieningen van Apple en derden (hierna collectief en individueel "diensten" genoemd). Voor het gebruik van deze diensten, waaraan mogelijk extra kosten zijn verbonden, dient u te beschikken over toegang tot het internet en dient u mogelijk extra gebruikersvoorwaarden te accepteren.

B. Wanneer u de Apple software gebruikt om deze diensten te benaderen, kunt u worden geconfronteerd met materiaal dat mogelijk kan worden opgevat als onbetamelijk, kwetsend of aanstootgevend dan wel met taalgebruik dat kan worden omschreven als expliciet. U zegt niettemin toe de diensten op eigen risico te gebruiken en Apple te zullen vrijwaren van elke aansprakelijkheid ten opzichte van u voor enig materiaal dat mogelijk kan worden opgevat als onbetamelijk, kwetsend of aanstootgevend, aangezien Apple mogelijk geen controle heeft over sites en informatie die dergelijk materiaal bevatten.

C. U stemt ermee in dat de diensten inhoud, informatie en materiaal bevatten dat eigendom is van Apple en/of haar licentiegevers en onder de bescherming valt van de toepasselijke eigendomsrechtelijke bepalingen en andere wetten, met inbegrip van maar niet beperkt tot het auteursrecht, en dat u dergelijke inhoud of informatie of dergelijk materiaal uitsluitend zult gebruiken in overeenstemming met het toegestane gebruik van genoemde diensten. Geen enkel onderdeel van de diensten mag worden gereproduceerd, in welke vorm of op welke wijze dan ook. U stemt erin toe de diensten niet te wijzigen, te leasen, in gebruik te geven, te verkopen of te distribueren of enige afgeleide werken te creëren op basis van de diensten, op welke wijze dan ook, en u zult de diensten niet aanwenden op enige niet-geautoriseerde wijze, met inbegrip van, maar niet beperkt tot overtreding van wet- en regelgeving of het overbelasten van netwerkcapaciteit.

D. Bovendien zijn diensten waartoe vanuit de Apple software toegang kan worden verkregen, niet beschikbaar in alle talen of alle landen. Apple doet geen toezeggingen dat dergelijke diensten geschikt of beschikbaar zijn voor gebruik op een bepaalde locatie. Voor zover u ervoor kiest om gebruik te maken van dergelijke diensten, doet u dit op eigen initiatief en bent u zelf verantwoordelijk voor naleving van elke toepasselijke wet, met inbegrip van maar niet beperkt tot de toepasselijke lokale wetgeving.

E. Apple en haar licentiegevers behouden zich het recht voor om de toegang tot enige dienst op elk moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen, op te schorten, te verwijderen of onmogelijk te maken. Onder geen enkele omstandigheid is Apple aansprakelijk voor het verwijderen of onmogelijk maken van de toegang tot een of meer van de diensten. Apple is bovendien gerechtigd om beperkingen op te leggen aan het gebruik van of de toegang tot bepaalde diensten, in alle gevallen waarin Apple dat nodig acht, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder enige aansprakelijkheid hiervoor te aanvaarden. U erkent en aanvaardt dat noch Apple noch een van haar licentiegevers enige verplichting heeft, impliciet of expliciet, om de dienst nu of in de toekomst te leveren of te blijven leveren.

6. Beëindiging. Deze licentie is van kracht totdat deze wordt beëindigd. Uw rechten ingevolge deze licentie vervallen automatisch, zonder aankondiging van Apple, als u niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden van deze licentie. Nadat de geldigheid van deze licentie is verlopen, dient u elk gebruik van de Apple software te staken en alle volledige of gedeeltelijke kopieën van de Apple software die in uw bezit zijn, te vernietigen.

7. Beperkte garantie op media. Apple garandeert dat de media welke de Apple software bevatten bij normaal gebruik gedurende een periode van negentig (90) dagen na de oorspronkelijke datum van aankoop in de detailhandel, vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. U kunt krachtens deze paragraaf uitsluitend aanspraak maken, naar keuze van Apple, op terugbetaling van de aankoopprijs van het product dat de Apple software bevat of op vervanging van de Apple software, mits deze vergezeld van het bewijs van aankoop aan Apple of aan een door Apple geautoriseerde vertegenwoordiger wordt geretourneerd. DEZE BEPERKTE GARANTIE EN ELKE IMPLICIETE GARANTIE OP DE MEDIA, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, IS BEPERKT TOT EEN PERIODE VAN NEGENTIG (90) DAGEN NA DE OORSPRONKELIJKE DATUM VAN AANKOOP IN DE DETAILHANDEL. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS BEPERKING VAN DE DUUR VAN EEN IMPLICIETE GARANTIE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. DE HIER BESCHREVEN BEPERKTE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE AAN U WORDT GEBODEN EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES DIE MOGELIJK DOOR DOCUMENTATIE, VERPAKKING OF ANDERSZINS WORDEN GEBODEN. DEZE BEPERKTE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE JURIDISCHE RECHTEN. BOVENDIEN KUNNEN AFHANKELIJK VAN HET RECHTSGEBIED NOG ANDERE RECHTEN GELDEN.

8. Geen garantie.

A. U ERKENT EN AANVAART UITDRUKKELIJK DAT GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN UITSLUITEND VOOR UW EIGEN RISICO IS EN DAT HET VOLLEDIGE RISICO VOOR VOLDOENDE KWALITEIT, PRESTATIES, NAUWKEURIGHEID EN WERKING BIJ U LIGT. MET UITZONDERING VAN DE BEPERKTE GARANTIE OP MEDIA DIE HIERVOOR IS BESCHREVEN EN VOOR ZOVER ALS IS TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, WORDEN DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN "IN DE STAAT WAARIN DEZE OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEERT" (OP "AS IS"-BASIS), MET ALLE FOUTEN EN ZONDER ENIGE GARANTIE GELEVERD EN APPLE EN APPLE'S LICENTIEGEEVER(S) (VOOR HET DOEL VAN DE PARAGRAFEN 8 EN 9 HIerna GEZAMENLIJK TE NOEMEN "APPLE") SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE, EXPLICIET EN IMPLICIET DANWEL VOORTVLOEIEND UIT WETTELIJKE RECHTEN, UIT, DAARONDER BEGRENEN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE DENKBARE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, NAUWKEURIGHEID, ONGESTOORD GEBRUIK EN NAVOLGING VAN AUTEURSRECHTEN VAN DERDEN MET BETREKKING TOT DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN. APPLE GEEFT GEEN GARANTIE TEGEN VERSTORING VAN UW GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN EN GARANDERT NIET DAT DE FUNCTIES WELKE IN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN ZIJN VERVAT AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT OF DAT GEBREKEN IN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN ZULLEN WORDEN GECORRIGEERD. U ERKENT BOVENDIEN DAT DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN NIET ZIJN BEDOELD EN NIET GESCHIKT ZIJN VOOR GEBRUIK IN SITUATIES OF OMGEVINGEN WAARIN PROBLEMEN MET HET GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN, OF FOUTEN OF ONNAUWKEURIGHEDEN IN DE INHOUD, GEGEVENS OF INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN, KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD, PERSOONLIJK LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE AAN PERSONEN, ZAKEN OF HET MILIEU, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE BEDIENING VAN NUCLEAIRE INSTALLATIES, DE BESTURING VAN LUCHTVAARTUIGEN, COMMUNICATIESYSTEMEN, LUCHTVERKEERSLEIDINGSSYSTEMEN, MACHINES VOOR DE INSTANDHOUDING VAN LEVENSFUNCTIES OF WAPENSYSTEMEN. GEEN ENKELE MONDELINGE OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE OF KENNISGEVING VAN DE ZIJDE VAN APPLE OF EEN DOOR APPLE GEAUTORISEERDE VERTEGENWOORDIGER KAN EEN GARANTIE INHOUDEN. MOCHT DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN GEBREKEN VERTOONEN, DAN KOMEN ALLE KOSTEN VAN ALLE NOODZAKELIJKE REVISIE, HERSTEL OF CORRECTIE VOOR UW REKENING. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING VAN IMPLICIETE GARANTIES OF BEPERKING VAN TOEPASSELIJKE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE CONSUMENT NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING EN BEPERKINGEN VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING ZIJN.

B. U erkent dat Apple geen toezeggingen doet of garantie geeft met betrekking tot enigerlei websites of informatie die wordt weergegeven door of benaderd via de Apple software en diensten, of enigerlei webdiensten die met betrekking tot dergelijke sites of informatie door de Apple software worden verleend. Sommige diensten bevatten mogelijk materiaal van derden. U erkent en accepteert dat het niet tot de taak van Apple kan worden gerekend om de inhoud, de juistheid, de volledigheid, de geldigheid of de kwaliteit van dergelijk materiaal van derden te inspecteren en te evalueren. Apple kan niet worden geacht de inhoud van enig materiaal van derden of van welk ander materiaal of product of welke andere dienst van derden ook te onderschrijven, en verstrekt geen enkele garantie en accepteert geen enkele aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid ten aanzien van dergelijk materiaal en dergelijke producten of diensten. U stemt ermee in dat u materiaal van derden niet zult gebruiken op een wijze die inbreuk maakt op de rechten van enige andere partij of dergelijke rechten op enigerlei wijze schaaft, en dat Apple niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor dergelijk onjuist gebruik van uw kant. Apple en haar medewerkers, aan haar gelieerde ondernemingen of dochterondernemingen kunnen op geen enkele wijze, direct of indirect, door u of enige andere persoon aansprakelijk worden gesteld voor de informatie die u gebruikt, ontvangt of bekijkt door middel van de Apple software of diensten of voor onnauwkeurigheden, fouten of omissies in deze informatie.

C. De financiële of medische informatie die door de Apple software wordt weergegeven, is slechts bedoeld als algemene informatie. Deze informatie is niet bedoeld als investeringsadvies of medisch advies en dient ook niet als zodanig te worden beschouwd. U bent als enige verantwoordelijk voor de financiële of medische beslissingen die u neemt en eventuele hieruit voortvloeiende gevolgen en u dient altijd advies in te winnen van een financieel of medisch deskundige. Noch Apple noch enige van haar licentiegevers kan of wil enige garantie afgeven betreffende de nauwkeurigheid, volledigheid of tijdigheid van financiële of medische informatie die in de Apple software voorkomt. Bovendien geeft noch Apple noch enige van haar licentiegevers enige garantie over de te behalen resultaten.

9. Beperking van aansprakelijkheid. VOOR ZOVER DAT NIET BIJ WET IS VERBODEN, ZAL APPLE IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR PERSOONLIJK LETSEL, OF VOOR ENIGERLEI BIJZONDER, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE, DAARONDER BEGRENEN ZONDER ENIGE BEPERKING SCHADE DOOR VERLIES VAN OMZET, VERLIES VAN GEGEVENS OF ONDERBREKING VAN DE BEDRIJFSVOERING, OF VOOR ENIGE ANDERE COMMERCIELE SCHADE OF ENIG ANDER COMMERCIEEL VERLIES DAT HET GEVOLG IS VAN, OF VERBAND HOUDT MET UW GEBRUIK OF ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN, DOOR WELKE OORZAAK OOK, ONGEACHT DE AANSPRAKELIJKHEIDSGROND DIE WORDT AANGEVOERD (NIET-NAKOMING, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS), EN ZELFS ALS APPLE IS GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF VOOR INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DEZE BEPERKING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. In geen geval zal Apple's totale aansprakelijkheid voor alle schade (uitgezonderd waar wettelijk vereist in gevallen die betrekking hebben op persoonlijk letsel) meer bedragen dan vijftig dollar (\$ 50.00). De voornoemde beperkingen zijn ook van toepassing als de hierboven vermelde verhaalsaansprakelijkheid niet aan zijn wezenlijke doel voldoet.

10. Exportbepalingen. Het is u niet toegestaan de Apple software te gebruiken of anderszins te exporteren of te herexporteren, behalve voor zover toegestaan krachtens de wetten van de Verenigde Staten en van het rechtsgebied waarin u de Apple software hebt verkregen. In het bijzonder, maar zonder beperking, is het u niet toegestaan de Apple software te exporteren of te herexporteren (a) naar een land waarvoor door de Verenigde Staten een embargo is ingesteld of (b) naar enige persoon die voorkomt op de door het U.S. Treasury Department samengestelde lijst van "Specially Designated Nationals" of op de door het U.S. Department of Commerce samengestelde "Denied Person's List" of "Entity List". Door de Apple software te gebruiken, verklaart u dat u zich niet bevindt in een dergelijk land of op een van de bovengenoemde lijsten voorkomt. U verklaart tevens dat u de Apple software niet zult gebruiken voor doeleinden die verboden zijn volgens de wetten van de Verenigde Staten met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de ontwikkeling, het ontwerp, de fabricage of productie van nucleaire raketten of chemische of biologische wapens.

11. Eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid. De Apple software en de bijbehorende documentatie zijn "Commercial Items", zoals omschreven in 48 C.F.R. §2.101, en bestaan uit "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation", zoals beschreven in 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is. Overeenkomstig 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202-1 tot en met 227.7202-4, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is, worden de "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation" aan eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid (a) alleen als "Commercial Items" in licentie gegeven en (b) alleen met de rechten die worden verleend aan alle andere eindgebruikers conform de voorwaarden die hierin worden genoemd. Ongepubliceerd: rechten voorbehouden krachtens de auteursrechtwetgeving van de Verenigde Staten.

12. Toepasselijk recht en deelbaarheid. Deze licentie is opgesteld naar en zal onderworpen zijn aan de wetten van de Verenigde Staten en de staat Californië zoals deze gelden voor overeenkomsten die worden afgesloten en volledig worden afgewikkeld in de staat Californië, tussen inwoners van Californië. Deze licentie zal niet onderworpen zijn aan het verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale verkoopovereenkomsten betreffende roerende zaken. De toepassing van dit verdrag wordt expliciet uitgesloten. In het geval dat enige bepaling van deze overeenkomst of een gedeelte daarvan door een bevoegde rechter nietig of anderszins niet verbindend geacht zal worden, zullen de overige bepalingen van deze licentie onverkt van kracht blijven.

13. Volledige overeenkomst; taalversie. Deze licentie vormt de volledige overeenkomst tussen partijen met betrekking tot het gebruik van de Apple software waarop hierbij een licentie wordt verleend en gaat uit boven alle voorgaande of gelijktijdige overeenkomsten betreffende dit onderwerp. Aanpassingen of wijzigingen van deze licentieovereenkomst zijn slechts geldig voor zover deze zijn opgesteld in schriftelijke vorm en zijn ondertekend door Apple. Vertalingen van deze licentie zijn gemaakt ten behoeve van plaatselijke vereisten. In het geval van een verschil tussen de Engelse en de niet-Engelse versie geldt de Engelse versie van deze licentie.

14. Auteursrecht van derden. In gedeelten van de Apple software wordt software of ander materiaal gebruikt waarvan het auteursrecht bij andere fabrikanten berust. Auteursrechtinformatie, licentievoorwaarden en beperkingen van aansprakelijkheid voor dergelijk materiaal zijn opgenomen in de on line elektronische documentatie bij

de Apple software of op andere wijze in het materiaal opgenomen of aan het materiaal toegevoegd, en het gebruik van dergelijk materiaal is onderworpen aan de daarop van toepassing zijnde voorwaarden.

15. Gebruik van de iWork.com-service. Op het gebruik van de iWork.com-service zijn de volgende aanvullende voorwaarden van toepassing: de Servicevoorwaarden van iWork.com op <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> en het privacybeleid van Apple op <http://www.apple.com/nl/legal/privacy>.

Herzien op 10-11-2008
EA0501

ITALIANO

APPLE COMPUTER, INC. CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE DI IWORK

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE ("LICENZA") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE APPLE. UTILIZZANDO IL SOFTWARE APPLE, ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. QUALORA NON SIATE D'ACCORDO CON DETTE CONDIZIONI E DETTI TERMINI, NON UTILIZZATE IL SOFTWARE. QUALORA NON SIATE D'ACCORDO CON DETTE CONDIZIONI E DETTI TERMINI, RESTITUIRE IL SOFTWARE APPLE DOVE LO AVETE ACQUISTATO PER OTTENERE UN RIMBORSO. SE ACCEDETE AL SOFTWARE APPLE ELETTRONICAMENTE, FATE CLIC SU "RIFIUTO". SE IL SOFTWARE APPLE È INCLUSO NELL'ACQUISTO DELL'HARDWARE, DOVETE RESTITUIRE L'INTERO PACCHETTO HARDWARE/SOFTWARE PER POTER OTTENERE UN RIMBORSO.

NOTA IMPORTANTE: questo software può essere utilizzato per la riproduzione di materiale. Questo software Vi viene concesso in licenza solo per la riproduzione di materiale non coperto da copyright, di cui si possiedono i diritti di proprietà, o la cui riproduzione è stata legalmente autorizzata. Se non si conoscono i limiti concessi nella riproduzione del materiale, si raccomanda di contattare il proprio legale di fiducia.

1. Generalità. Il software (incluso tutto il contenuto), documentazione e tutti i font relativi a questo software (se disponibili) sia su disco sia su memoria di sola lettura ovvero su altri supporti o in altra forma (collettivamente il "Software Apple") Vi viene concesso in licenza, e non venduto, da Apple Inc. per essere usato unicamente nei termini di questa Licenza, e Apple si riserva tutti i diritti non espressamente accordati qui. Il supporto sul quale il Software Apple viene registrato è di Vostra proprietà, ma Apple e/o i licenziatari di Apple si riservano la proprietà del Software stesso. I termini di questa Licenza regoleranno qualsiasi aggiornamento software fornito da Apple che sostituisca e/o integri il Software Apple originale, a meno che tale aggiornamento non venga fornito con una licenza specifica; in questo caso verranno applicati i termini di tale licenza.

2. Usi consentiti e restrizioni della Licenza.

A. Licenza di prova. Se state utilizzando la versione di prova del Software Apple, questa Licenza consente l'installazione e l'utilizzo del Software Apple su un unico computer Apple a solo scopo di valutazione di tale Software. La versione di prova del Software Apple scade trenta (30) giorni dopo la data in cui è stato aperto per la prima volta il Software Apple. Una volta scaduta la versione di prova potrete continuare ad aprire i documenti utilizzando la versione di prova del Software Apple, ma non potrete registrarli, stamparli o esportarli.

B. iWork Licenza Singolo Utilizzo. Questa Licenza consente di installare ed utilizzare una copia del Software Apple (versione di prova o completa) su un unico computer Apple. Questa Licenza non permette la coesistenza contemporanea del Software Apple su più di un computer e non consente di mettere a disposizione il Software Apple su un network dove potrebbe essere utilizzato da più computer contemporaneamente. È consentito effettuare una copia del Software Apple purché in forma leggibile dalla macchina e per soli scopi di backup, a condizione che tale copia riporti tutte le informazioni relative ai diritti d'autore o altri diritti di proprietà contenute nell'originale.

C. iWork Family Pack Licenza. Il Software Apple viene fornito in licenza come pacchetto. Questa licenza permette di installare ed usare una copia del Software Apple su un massimo di cinque (5) computer di Apple alla volta e solo nel caso in cui gli stessi computer si trovino nel medesimo ambiente e vengano usati da persone che occupino tale ambiente. Per "ambiente" in questo caso è da intendersi una casa, un'abitazione mobile, un appartamento o un condominio. Questa licenza si estende anche agli studenti che risiedono in tale ambiente ma che vivono in differenti campus. La Licenza Family Pack non si estende a utenti di attività commerciali o imprese. Non è consentito rendere disponibile il Software Apple su un network.

D. È possibile che alcuni componenti del Software Apple e i programmi open source di terzi, inclusi nel Software Apple, siano stati o possano essere messi a disposizione sul sito web Open Source di Apple <http://www.opensource.apple.com/> (collettivamente i "Componenti Open Source"). È consentito modificare o sostituire esclusivamente tali Componenti Open Source a condizione che: (i) il risultante Software Apple venga utilizzato in conformità con gli usi permessi definiti qui sopra; e (ii) tale utilizzo avvenga in conformità con quanto consentito dalla presente Licenza e dalle condizioni di applicabilità delle licenze che regolano i Componenti Open Source. Apple non ha alcun obbligo di provvedere alla manutenzione, al supporto tecnico o a supporto di altra natura per il derivante Software Apple modificato.

E. Non Vi è consentito e accettate quindi di non copiare, e di non permettere ad altri di farlo (salvo nella misura di quanto espressamente consentito da questa Licenza), decompilare, realizzare ingegneria inversa, disassemblare, tentare di ricavare il codice sorgente, decodificare, modificare o creare prodotti derivati del Software Apple o da qualunque servizio fornito dal Software Apple, in ogni sua parte (salvo ed esclusivamente nei limiti per cui ogni suddetta restrizione è proibita dalle leggi applicabili o nei limiti di quanto consentito dai termini che regolano l'uso dei componenti Open Source compresi nel Software Apple). Qualsiasi tentativo di compiere una delle suddette azioni costituisce una violazione dei diritti di Apple e dei licenziatari del Software Apple. Qualora violate questa limitazione, potrete essere perseguiti legalmente e potrebbe venirVi richiesto il risarcimento dei danni.

F. Il Software Apple può essere utilizzato per la riproduzione di materiale fintanto che tale uso è limitato alla riproduzione di materiale non protetto da copyright, di cui si possiedono i diritti di proprietà o la cui riproduzione è stata legalmente autorizzata. La titolarità e i diritti di proprietà intellettuale relativi a qualsiasi materiale visualizzato da o a cui si accede tramite il Software Apple appartengono al rispettivo proprietario del contenuto. Tale contenuto potrebbe essere protetto da copyright o da altre leggi o trattati sulla proprietà intellettuale e potrebbe essere soggetto alle condizioni di utilizzo delle terze parti che forniscono tale contenuto. Non Vi è consentito utilizzare, estrarre o distribuire commercialmente o in altro modo, come singoli documenti, fotografie, immagini, grafica, materiale illustrativo o risorse simili ("Immagini digitali") contenute nel Software Apple o fornite come parte di esso e non Vi è consentito utilizzare in altro modo le Immagini digitali fuori dal contesto d'uso previsto del Software Apple.

G. Per comodità, Apple fornisce, come parte del Software Apple, l'accesso a software o a servizi di terze parti. Nella misura in cui il Software Apple contiene o fornisce l'accesso a software o servizi di terze parti, Apple non ha alcun obbligo espresso o implicito di fornire assistenza tecnica o di altro tipo per tali software o servizi. Per richiedere supporto tecnico e assistenza clienti in merito a tali software, servizi e/o prodotti, rivolgetevi direttamente al rivenditore di software, produttore o fornitore di servizi relativo.

3. Trasferimento. Non è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza o distribuire il Software Apple. Tuttavia, è consentito trasferire in maniera permanente la totalità dei diritti relativi al Software Apple (nella forma originale ricevuta da Apple) ad un'altra parte, a condizione che: (a) il trasferimento riguardi la totalità del Software Apple, inclusi tutti i componenti, i supporti originali, il materiale stampato e la presente Licenza; (b) non venga conservata nessuna copia totale o parziale del Software Apple, incluso su computer o altro dispositivo atto alla memorizzazione di dati; e (c) la parte ricevente il Software Apple legga e accetti i termini e le condizioni della presente Licenza. Non è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza o distribuire il Software Apple che è stato modificato o sostituito secondo quanto indicato dal precedente paragrafo 2D. Tutti i componenti del Software Apple sono forniti come parte di un pacchetto e non possono essere separati da questo e distribuiti come applicazioni stand-alone.

Aggiornamenti: se un aggiornamento del Software Apple sostituisce completamente (installazione completa) una versione del Software Apple concessa previamente in licenza, non sarà possibile utilizzare allo stesso tempo entrambe le versioni del Software Apple né trasferirle separatamente.

Copie NFR (rivendita non concessa): nonostante quanto espresso nelle altre sezioni di questa Licenza, il Software Apple contrassegnato o altrimenti fornitoVi in forma promozionale può essere utilizzato solo per dimostrazione, test e valutazione e non può essere rivenduto o trasferito.

Copie "Academic": se il Software Apple è contrassegnato come "Academic", oppure se avete acquistato il Software Apple a un prezzo speciale per utenti "Academic", per utilizzare tale Software dovete possedere i requisiti di Utente Finale Education. Per "Utente Finale Education" si intendono studenti, docenti, personale di supporto o amministrativo che frequenta e/o presta la propria opera in istituti riconosciuti dediti all'istruzione (ossia, università e istituti di istruzione primaria e secondaria, pubblici o privati).

4. Consenso all'utilizzo dei dati. Siete informati e d'accordo che Apple e le sue società controllate possano raccogliere ed utilizzare informazioni tecniche ed altre informazioni ad esse collegate, in particolare (ma non esclusivamente) informazioni tecniche relative al vostro computer, software di sistema ed applicativo e alle vostre periferiche. Questi dati vengono raccolti periodicamente per consentire ad Apple la preparazione e fornitura di aggiornamenti, supporto tecnico ed altri servizi relativi al proprio software e vengono utilizzati in misura e forma tale che non sia possibile scoprire l'identità della persona a cui appartengono, allo scopo di migliorare la qualità dei prodotti Apple o per fornire servizi o tecnologie.

5. Servizi.

A. Il Software Apple può fornire l'accesso al servizio iWork.com di Apple e ad altri servizi e siti web di Apple e di terze parti (definiti qui di seguito collettivamente e singolarmente come "Servizi"). L'utilizzo di questi Servizi richiede un accesso a Internet e può comportare l'accettazione di ulteriori termini e condizioni relativi al servizio e di tariffe aggiuntive.

B. Utilizzando il Software Apple per accedere a tali Servizi esiste la possibilità di imbattersi in contenuti ritenuti offensivi, indecenti o sgradevoli, che possono o meno essere identificati come aventi un linguaggio esplicito. Poiché Apple può non avere il controllo sui siti e le informazioni che potrebbero includere contenuti offensivi, indecenti o sgradevoli, dichiarate di accettare di utilizzare il Servizio a vostro rischio esclusivo.

C. Dichiarate di accettare che i Servizi comprendono contenuti, informazioni e materiali proprietari posseduti da Apple e/o dai suoi licenziatari e protetti dalle leggi sulla proprietà intellettuale, incluse, a titolo esemplificativo ma non restrittivo, le leggi sul copyright; accettate altresì di non utilizzare tali contenuti, informazioni o materiali proprietari in alcun modo che esuli dall'uso autorizzato dei Servizi. Non è possibile riprodurre, in alcuna forma e con alcun mezzo, parte dei Servizi. Accettate di non modificare noleggiare, affittare, prestare, vendere, distribuire o creare prodotti derivati basati sui Servizi in alcun modo non autorizzato, compresi, a titolo esemplificativo ma non restrittivo, la violazione e il sovraccarico della capacità del network.

D. Inoltre, i Servizi accessibili dal Software Apple non sono disponibili in tutte le lingue o in tutti i paesi. Apple non garantisce che tali Servizi siano appropriati o disponibili per l'utilizzo in un determinato luogo. Nella misura in cui scegliete di accedere a tali Servizi, lo fate di vostra iniziativa e siete responsabili del rispetto di tutte le leggi in vigore, incluse, a titolo esemplificativo ma non restrittivo, le leggi locali applicabili.

E. Apple e i suoi licenziatari si riservano il diritto di modificare, sospendere, rimuovere o disabilitare l'accesso a qualsiasi Servizio in qualsiasi momento e senza preavviso. In nessun caso Apple sarà ritenuta responsabile della rimozione o della disabilitazione dell'accesso a tali Servizi. Apple può inoltre imporre limiti sull'utilizzo o sull'accesso ad alcuni Servizi in qualsiasi caso e senza preavviso o responsabilità alcuna. Riconoscete che Apple e i suoi licenziatari non hanno alcun obbligo espresso né implicito di fornire o continuare a fornire i Servizi, né ora né in futuro.

6. Conclusione. La presente Licenza resterà valida fino alla sua conclusione. Apple porrà termine automaticamente e senza preavviso ai diritti garantiti da questa Licenza in caso di inadempimento di qualsiasi termine della Licenza stessa. In seguito alla conclusione di questa Licenza è fatto obbligo di interrompere l'utilizzo del Software Apple e di distruggere tutte le copie, totali o parziali, del medesimo.

7. Garanzia limitata dei supporti. Apple garantisce che i supporti sui quali il Software Apple è stato registrato sono immuni da difetti di materiali e manodopera, in condizioni normali d'uso, per un periodo di novanta (90) giorni dalla data originale di acquisto del prodotto. L'unico risarcimento contemplato dal presente paragrafo potrà essere, a scelta di Apple, il rimborso del prezzo di acquisto del prodotto contenente il Software Apple o la sostituzione del Software Apple che sarà restituito a Apple, ovvero ad un rappresentante autorizzato da Apple, unitamente ad un documento che ne accrediti l'acquisto. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA E QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA RIGUARDANTE I SUPPORTI, IVI INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI, QUELLE RIGUARDANTI LA COMMERCIALITÀ, LA QUALITÀ SODDISFACENTE E L'IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO SONO LIMITATE IN DURATA A NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA ORIGINALE DELL'ACQUISTO. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA È L'UNICA GARANZIA CONCESSA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ORIGINATA DA EVENTUALI DOCUMENTAZIONI O CONFEZIONI. OLTRE AGLI SPECIFICI DIRITTI LEGALI CONFERITI DALLA PRESENTE GARANZIA, POTRETE BENEFICIARE DI ALTRI DIRITTI VARIABILI DA PAESE A PAESE.

8. Esclusione di altre garanzie.

A. RICONOSCETE E ACCETTATE ESPRESSAMENTE CHE L'USO DEL SOFTWARE E DEI SERVIZI APPLE AVVIENE A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RIGUARDANTE LA QUALITÀ SODDISFACENTE, LE PRESTAZIONI, LA PRECISIONE E L'IMPIEGO RICADE TOTALMENTE SU DI VOI. FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI DESCRITTA IN PRECEDENZA E NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE E I SERVIZI APPLE VENGONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, CON TUTTI I POSSIBILI ERRORI E SENZA GARANZIE DI SORTA DA PARTE DI APPLE. SIA APPLE, SIA I LICENZIATARI DI APPLE (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "APPLE" AI FINI DEI PARAGRAFI 8 E 9) ESCLUDONO ESPRESSAMENTE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE E AI SERVIZI APPLE, OGNI GARANZIA E CONDIZIONE, ESPRESSA, IMPLICITA O STATUTARIA, INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE E/O CONDIZIONI DI COMMERCIALITÀ, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI IDONEITÀ DEL PRODOTTO A SODDISFARE UNO SCOPO SPECIFICO, DI PRECISIONE, DI GODIMENTO ESENTI DA TURBATIVE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. APPLE NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE SIA ESENTI DA INTERFERENZE, CHE LE FUNZIONI DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI APPLE SIANO IDONEE A SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE, CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI APPLE SIA ININTERROTTO O IMMUNE DA DIFETTI NÉ TANTOMENO CHE I DIFETTI RICONTRATI NEL SOFTWARE APPLE VENGANO CORRETTI. RICONOSCETE INOLTRE CHE IL SOFTWARE E I SERVIZI APPLE NON SONO STATI IDEATI NÉ SONO IDONEI ALL'UTILIZZO IN SITUAZIONI O AMBIENTI IN CUI UN ERRORE O DIFETTO E IMPREVISIONI NEL CONTENUTO, NEI DATI O NELLE INFORMAZIONI FORNITE DAL SOFTWARE O DAI SERVIZI APPLE POTREBBERO ESSERE CAUSA DI LESIONI PERSONALI, MORTE, DANNI AMBIENTALI O FISICI GRAVI, TRA CUI SENZA LIMITAZIONE L'USO IN IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE AEREA, SISTEMI DI CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, AUTORESPIRATORI O SISTEMI DI ARMI. EVENTUALI INFORMAZIONI O CONSIGLI ORALI O SCRITTI DA PARTE DI APPLE O RAPPRESENTANTI DI APPLE NON POSSONO IN OGNI CASO COSTITUIRE UNA GARANZIA. NEL CASO DI DIFETTI DEL SOFTWARE O I SERVIZI APPLE, I COSTI GENERATI DA INTERVENTI, CORREZIONI E RIPRISTINI CHE DOVESSERO RENDERSI NECESSARI SARANNO TOTALMENTE A VOSTRO CARICO POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O LE LIMITAZIONI AI DIRITTI ATTRIBUITI DALLA LEGGE AL CONSUMATORE, L'ESCLUSIONE E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.

B. Riconoscete che Apple non esprime alcuna dichiarazione né fornisce alcuna garanzia in merito a siti web o informazioni ivi visualizzate o a cui si accede tramite il Software Apple, i Servizi o altri servizi web eseguiti dal Software Apple in relazione a tali siti o informazioni. Alcuni servizi possono includere materiali di terze parti. Dichiarate di riconoscere e accettare che Apple non ha alcuna responsabilità di esaminare o valutare il contenuto o in merito ad accuratezza, completezza, attualità, validità o qualità di nessun tipo di materiale di terze parti. Apple non garantisce, non autorizza né si assume la responsabilità, né ora né in futuro, per materiali di terze parti o altri tipi di materiali, prodotti o servizi di terze parti. Accettate di non utilizzare nessun materiale di terze parti con in modo tale da potere infrangere o violare i diritti di eventuali terze parti e che Apple non è in alcun modo responsabile per l'uso che ne farete. Apple, i suoi dirigenti, i suoi associati e le sue società affiliate non saranno ritenuti responsabili, in modo diretto o indiretto né in alcun altro modo, verso voi o altre persone per il contenuto che utilizzerete, riceverete o visualizzerete tramite il Software o i Servizi Apple o per imprecisioni, errori o omissioni nel contenuto.

C. Tutte le informazioni finanziarie e sanitarie visualizzate dal Software Apple sono fornite esclusivamente per scopi informativi generali e non devono essere considerati affidabili o sostitutive di consulenze finanziarie o mediche. Siete gli unici responsabili delle decisioni finanziarie o sanitarie adottate e delle conseguenze risultanti ed è opportuno chiedere sempre assistenza e consigli di professionisti finanziari o medici. Apple e i suoi licenziatari non garantiscono né l'accuratezza, la completezza o l'attualità delle informazioni finanziarie o sanitarie che appaiono all'interno del Software Apple né che si otterranno i risultati desiderati.

9. Limitazioni della responsabilità. PER QUANTO NON ESPRESSAMENTE PROIBITO DALLA LEGGE, APPLE È ESPRESSAMENTE SOLLEVATA DA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI LESIONE PERSONALE O PER QUALSIASI DANNO, DIRETTO O INDIRETTO E DI OGNI GENERE E SPECIE, INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONI, I DANNI PER MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI DATI, INTERRUZIONI DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI, DERIVANTI O RELAZIONATI CON L'UTILIZZO O IL CATTIVO UTILIZZO DA PARTE VOSTRA DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI APPLE, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA E DALL'ORIGINE DELLA RESPONSABILITÀ (ROTTURA DEL CONTRATTO, ATTO ILLECITO, O ALTRI), ANCHE NEL CASO CHE APPLE SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI, O PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, LE ESCLUSIONI E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. In nessun caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple per la globalità del danno (escluso quanto eventualmente previsto dalle leggi applicabili in materia di lesioni personali), potrà superare l'importo di cinquanta dollari (US\$ 50). Le limitazioni di cui sopra saranno applicabili anche qualora il risarcimento citato sia carente dello scopo sostanziale.

10. Impegno al controllo dell'esportazione. Varrà la presente quale impegno da parte Vostra a non utilizzare, esportare o riesportare il Software Apple se non in conformità con le leggi degli Stati Uniti d'America o del paese in cui il Software Apple è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Software Apple non potrà essere esportato o riesportato (a) in nessun paese che si trovi sotto embargo statunitense o (b) a chiunque figurì nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Denied Person List o Entity List.

Utilizando el Software Apple, afirmamos expresamente y garantimos de no trovarnos en uno de tales países, o de no figurar en los listados de arriba. Nos comprometemos además a no utilizar el Software Apple para ningún propósito prohibido por la ley de los Estados Unidos, incluidos, sin limitación, el desarrollo, la fabricación, la producción de armas nucleares, químicas, biológicas o misiles.

11. Usuarios finales gubernativos. El Software Apple y la documentación relativa son "Productos comerciales", como se define en la definición contenida en 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, compuestos de "Software para uso comercial" e "Documentación relativa a software para uso comercial", como se define en las definiciones contenidas en 48 C.F.R. §12.212 o en 48 C.F.R. §227.7202, según sea aplicable. En conformidad con 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. da §227.7202-1 a §227.7202-4, según sea aplicable, el software para uso comercial y la documentación relativa a software para uso comercial se otorgan en licencia al Gobierno de los Estados Unidos de América (a) únicamente como productos comerciales e (b) con los mismos derechos que gozan los otros usuarios finales y en conformidad con los términos y las condiciones de la presente Licencia. Los derechos no publicados son protegidos por la ley estadounidense del derecho de autor.

12. Ley reguladora y eventual nulidad de una o más cláusulas. Esta Licencia será regulada e interpretada en conformidad con la legislación del Estado de California, que se aplica a los acuerdos concluidos y realizados íntegramente en California y a los residentes californianos. Esta Licencia no será regulada por la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de venta internacional de mercancías, la cual se aplica expresamente. Se per cualquier razón un tribunal competente considerara inaplicable una o más cláusulas o partes de cláusulas de esta Licencia, las otras cláusulas o partes de cláusulas permanecerán eficaces.

13. Integridad del acuerdo y idioma prevalente. La presente Licencia constituye el acuerdo integral entre las partes relativamente al uso del Software Apple que constituye el objeto, y sustituye a cualquier acuerdo precedente o contemporáneo que se refiera al mismo objeto. Eventuales emendaciones o modificaciones de la presente Licencia serán ineficaces si no se estipulan en forma escrita y firmadas por un representante autorizado de Apple. La presente Licencia se traduce únicamente por exigencias locales y en el caso en el que la versión inglesa de la Licencia y la versión traducida fueran discrepantes prevalecerá la versión inglesa.

14. Reconocimientos a terceros. Algunas partes del Software Apple utilizan o comprenden software de terceros y otro material sujeto al derecho de autor. Los reconocimientos, las condiciones de licencia y las exclusiones relativas a tales materiales se encuentran en la documentación electrónica del Software Apple disponible "online", o en otra documentación adjunta a tal material, y el uso de tal material se rige por los respectivos términos.

15. Uso del Servicio iWork.com. El uso del servicio iWork.com está sujeto a las siguientes condiciones suplementarias: Términos y condiciones del servicio iWork.com disponibles en el sitio <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> y Política de privacidad de Apple disponible en el sitio <http://www.apple.com/legal/privacy>.

Rev. 10/11/08
EA0501

ESPAÑOL

APPLE INC. CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE IWORK

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA") ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE APPLE. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA DICHAS CONDICIONES, NO HAGA USO DE ESTE SOFTWARE O DEVUÉLVALO AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO. EN CASO DE QUE HAYA ACCEDIDO AL SOFTWARE APPLE ELECTRÓNICAMENTE, HAGA CLIC EN EL BOTÓN "NO ACEPTO". EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE ESTÉ INCLUIDO EN EL PRODUCTO DE HARDWARE QUE HAYA ADQUIRIDO, DEBERÁ DEVOLVER EL PAQUETE COMPLETO DE HARDWARE Y SOFTWARE PARA PODER SOLICITAR SU REEMBOLSO.

NOTA IMPORTANTE: Este software puede utilizarse para reproducir materiales. Mediante esta licencia, sólo se le autoriza a reproducir materiales no regulados por las leyes de la propiedad intelectual y materiales para cuya reproducción cuente con una autorización legal expresa. En caso de desconocer si tiene derecho a reproducir o no ciertos datos, consulte con un asesor jurídico.

1. General. Apple Inc. ("Apple") le concede (no vende) una licencia para el uso, únicamente bajo los términos de esta licencia, del software (incluido todo su contenido), la documentación y cualesquiera tipos que acompañan al software (si los hay) ya sea en disco, en memoria de sólo lectura del ordenador (ROM), en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma (el "Software Apple"). Apple se reserva todos los derechos no concedidos a usted de forma expresa. Si bien usted adquiere la propiedad del soporte en el cual el Software Apple está grabado, Apple y/o el/los licenciante/s de Apple conservan la propiedad del Software Apple. Los derechos concedidos de conformidad con los términos de la presente licencia afectan a cualquier actualización del software que usted haya recibido y/o complemente el Software Apple original, a menos que dicha actualización incluya una licencia propia, en cuyo caso se aplicarán los términos de dicha licencia.

2. Usos permitidos y restricciones de la licencia.

A. Licencia de prueba. Si va a utilizar la versión de prueba del Software Apple, la presente licencia le permite instalar y usar el Software Apple en un único ordenador de marca Apple con la única finalidad de evaluar el Software Apple. La versión de prueba del Software Apple caduca a los treinta (30) días de haber ejecutado el Software Apple por primera vez. Una vez transcurrido el periodo de prueba, podrá seguir abriendo archivos con la versión de prueba del Software Apple, pero ya no podrá guardarlos, imprimirlos o exportarlos.

B. Licencia de usuario único para iWork. Esta licencia le permite instalar y utilizar una copia del Software Apple (ya sea la versión de prueba o la versión completa) en un único ordenador de marca Apple al mismo tiempo. Esta licencia no permite que el Software Apple se encuentre en más de un ordenador al mismo tiempo ni que se halle disponible a través de una red, en donde pueda ser usado por múltiples ordenadores a la vez. Usted puede hacer una copia del Software Apple en formato legible por el ordenador únicamente a efectos de copia de seguridad, siempre y cuando ésta contenga toda la información relativa a derechos de autor y copyright, u otros datos relativos a la propiedad, contenida en el original.

C. Licencia para iWork Family Pack. Esta licencia le permite instalar y utilizar una copia del Software Apple en un máximo de cinco (5) ordenadores de la marca Apple simultáneamente siempre que dichos ordenadores estén situados en la misma vivienda y sean utilizados por las personas que la ocupan. Por "unidad doméstica" entendemos una o varias personas que comparten el mismo alojamiento, como una casa, apartamento, casa móvil o piso; el concepto también incluye a los miembros estudiantiles con residencia principal en dicha unidad doméstica que viven en otra ubicación, en un campus universitario. La licencia de paquete familiar no es aplicable a usuarios de empresas o comercios. Asimismo, el Software Apple no puede estar disponible a través de una red.

D. Algunos componentes del Software Apple, y los programas de código abierto de terceras partes incluidos en éste, están o pueden estar disponibles en el sitio web Open Source de Apple (<http://www.opensource.apple.com/>) (denominados "Open-Sourced Components", Componentes de código abierto). Estos Componentes de código abierto sólo pueden modificarse o reemplazarse con las siguientes condiciones: (1) que se utilice el Software Apple modificado resultante de acuerdo con los usos permitidos descritos anteriormente; (2) que, además, usted cumpla con los términos de esta licencia y cualesquiera otros términos de licencia aplicables que rijan el uso de los Componentes de código abierto. Apple no se compromete a prestar mantenimiento técnico o cualquier otra clase de servicio para el Software Apple modificado resultante.

E. Usted no podrá —y acepta no hacerlo ni permitir a otras personas que lo hagan— copiar (excepto en los casos expresamente permitidos en la presente Licencia), descompilar, desensamblar o intentar obtener el código fuente, como tampoco descifrar, modificar o crear trabajos derivados del Software Apple o de cualquier servicio proporcionado por el Software Apple ni de ninguna de sus partes (excepto en la medida en la que la legislación aplicable prohíba cualquiera de las restricciones anteriores o en la medida en la que lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de componentes de código abierto o de código de muestra incluidos en el Software Apple). Cualquier intento de llevar a cabo las operaciones mencionadas constituye una violación de los derechos de Apple y de los licenciados del Software Apple. De violarse esta restricción, podría ser objeto de encausamiento legal.

F. El Software Apple puede utilizarse para reproducir materiales, siempre y cuando se trate de materiales sin derechos de autor, materiales de los que usted sea el propietario del copyright o materiales que esté autorizado a reproducir legalmente. Los derechos de titularidad y de propiedad intelectual de cualquiera de los contenidos que se muestran en el Software Apple o a los que se accede a través de éste pertenecen a los propietarios del contenido correspondiente. Dicho contenido puede estar protegido por las leyes y los tratados vigentes en materia de propiedad intelectual y de derechos de autor y puede estar sujeto a las condiciones de uso de la tercera parte suministradora del contenido. La presente Licencia no le concede ningún derecho para usar, extraer o distribuir, comercialmente o de otro manera, y de forma independiente, ninguna fotografía, imagen, gráfico, ilustración o componente similar (las "Imágenes digitales") contenidas o proporcionadas en el Software Apple, ni usar las Imágenes digitales fuera del contexto del uso previsto como parte del Software Apple.

G. Apple ha proporcionado, como parte del Software Apple, acceso a ciertos programas de software o servicios de terceros para comodidad del usuario. En la medida en que el Software Apple contiene o proporciona acceso a software o servicios de terceros, Apple no tiene obligación explícita ni implícita de ofrecer ningún soporte técnico o de otro tipo para dicho software o servicios. Póngase en contacto directamente con el distribuidor de software, fabricante o proveedor de servicio adecuado para obtener asistencia técnica y atención al cliente en relación con el software, los servicios y los productos de dicho distribuidor, fabricante o proveedor.

3. Transmisión. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar o distribuir el Software Apple. Sin embargo, puede transmitir sus derechos contenidos en esta licencia de forma permanente y una sola vez siempre y cuando: a) transmita la totalidad del Software Apple, incluidos todos los componentes, los soportes originales, la documentación impresa y esta licencia a un tercero; b) no conserve ninguna copia, total o parcial, del Software Apple, incluidas las copias almacenadas en un ordenador o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento; c) la otra parte lea y acepte los términos de esta licencia. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar, redistribuir, conceder bajo licencia o transferir ninguno de los componentes del Software Apple que haya sido modificado o reemplazado en virtud de la sección 2D anterior. Todos los componentes del Software Apple han sido facilitados como parte de una unidad y, por tanto, no deberán ser separados de dicha unidad ni distribuidos como aplicaciones independientes.

Actualizaciones: En caso de que una actualización del Software Apple sustituya íntegramente (instalación completa) la versión anterior del Software Apple concedido bajo licencia, no podrá usar ambas versiones del Software Apple al mismo tiempo ni transferirlas por separado.

Copias NFR (venta prohibida): Sin perjuicio de otros apartados de la presente licencia, el Software Apple etiquetado o suministrado en calidad de producto promocional únicamente podrá ser utilizado con fines de demostración, prueba y evaluación y su venta o transmisión están prohibidas.

Copias académicas: Si el paquete de Software Apple posee una etiqueta del sector académico o lo ha adquirido mediante una promoción académica, para usar el Software Apple debe ser un usuario final adecuado del sector educativo. El concepto "usuario final adecuado del sector educativo" engloba a estudiantes, profesorado y personal académico y administrativo que asisten a una institución educativa y/o trabajan en ella (p. ej. un campus universitario o centros públicos o privados de educación primaria y secundaria).

4. Consentimiento para la utilización de datos. Usted manifiesta su conformidad para que Apple y sus filiales recopilen y utilicen información técnica y otro tipo de información relacionada, entre la que se incluye, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, los datos técnicos sobre su ordenador, software de sistema, aplicaciones y dispositivos periféricos, que se recoja periódicamente como parte de los servicios de actualización de software, soporte técnico del producto y otros servicios (si los hubiere) que se le suministren en relación al Software Apple. Apple se compromete a utilizar esta información única y exclusivamente para mejorar sus productos o para proporcionarle otros servicios o tecnologías, siempre y cuando en dicha información no se le identifique a usted personalmente.

5. Servicios.

A. El Software Apple puede permitir el acceso al servicio iWork.com de Apple, así como a otros servicios y sitios web de Apple y de otras empresas (colectiva e individualmente, los "Servicios"). Para poder utilizar estos Servicios, se requiere acceso a Internet y es posible que deba aceptar más términos y condiciones del servicio y abonar cuotas adicionales.

B. Al utilizar el Software Apple para acceder a cualquiera de estos Servicios, puede que encuentre contenido que podría considerarse ofensivo, indecente o censurable y en el que podría, o no, identificarse la existencia de lenguaje explícito. Puesto que es posible que Apple carezca de control sobre las páginas web y la información que podrían presentar contenido ofensivo, indecente o censurable, usted consiente en utilizar los Servicios a su propia cuenta y riesgo.

C. Usted reconoce que los Servicios incluyen contenido, información y material de carácter privado que son propiedad de Apple y/o sus licenciantes, y están protegidos por la legislación aplicable sobre propiedad intelectual y por otras leyes, incluyendo a título enunciativo, que no limitativo, las leyes sobre derechos de autor, y se compromete a no usar en modo alguno dicho contenido, información o material de carácter privado, salvo en relación con el uso que haga de los Servicios de conformidad con los términos del presente contrato. Ninguna parte de los Servicios podrá ser reproducida en forma o modo alguno. Usted se obliga a no modificar, ceder en alquiler, arrendamiento o préstamo, vender, distribuir o crear trabajos derivados de los Servicios en modo alguno, y no explotará los Servicios de ningún modo no autorizado (por ejemplo, a título enunciativo y no limitativo, sobrepasando o sobrecargando la capacidad de la red).

D. Por otro lado, los Servicios a los que se puede acceder a través del Software Apple no están disponibles en todos los idiomas ni en todos los países. Apple no formula declaración alguna relativa a la adecuación o disponibilidad de dichos Servicios en una zona en particular. En la medida en la que usted decida acceder a dichos Servicios, lo hará por su propia iniciativa y asumirá la responsabilidad del cumplimiento de cualesquiera leyes aplicables, incluyendo a título enunciativo y no limitativo las leyes locales aplicables.

E. Apple y sus licenciantes se reservan el derecho a modificar, suspender, retirar o bloquear el acceso a cualquiera de los Servicios en cualquier momento y sin previo aviso. Apple no será en ningún caso responsable de la eliminación o desactivación del acceso a tales Servicios. Asimismo, Apple puede imponer límites al uso o acceso a determinados Servicios, en cualquier caso y sin previo ni responsabilidad. Usted reconoce que ni Apple ni sus licenciantes tienen la obligación, ni explícita ni implícita, de proporcionar ni de seguir proporcionando los Servicios en la actualidad ni en el futuro.

6. Expiración de la licencia. Esta licencia tendrá vigencia hasta que termine su validez. Los derechos que le confiere esta licencia también perderán su vigencia automáticamente sin el previo aviso de Apple si incumple cualesquiera términos de la presente licencia. Cuando ésta deje de estar en vigor, deberá cesar el uso del Software Apple y destruir todas las copias, totales o parciales, de dicho software.

7. Licencia limitada sobre los soportes. Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo esta sección será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple, que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple junto con el comprobante de compra. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO LA LIMITACIÓN MENCIONADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SERLE APLICABLE. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES LA ÚNICA QUE SE LE OFRECE Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, PERTENECIENTES A CUALQUIER TIPO DE DOCUMENTACIÓN O PAQUETE. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. USTED PUEDE TENER TAMBIÉN OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

8. Exclusión de garantías.

A. USTED RECONOCE Y ACEPTA DE FORMA EXPRESA QUE EL USO DEL SOFTWARE APPLE Y DE LOS SERVICIOS SE REALIZA A SU EXCLUSIVO RIESGO, Y QUE USTED ASUME TOTALMENTE EL RIESGO RELATIVO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA EXACTITUD Y EL ESFUERZO. SALVO EN LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA SOBRE LOS MEDIOS MENCIONADA ANTERIORMENTE Y HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY VIGENTE, EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS SE SUMINISTRAN "TAL Y COMO SE PRESENTAN", CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, Y APPLE Y LOS LICENCIADORES DE APPLE (DENOMINADOS DE FORMA CONJUNTA "APPLE" A LOS EFECTOS DE LAS SECCIONES 8 Y 9) EXCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA, DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, DE EXACTITUD, DE DISFRUTE Y DE NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, TODAS EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS, APPLE NO GARANTIZA, SIN PERJUICIO DEL USO Y DISFRUTE QUE USTED HAGA DEL SOFTWARE APPLE O DE LOS SERVICIOS, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE O EN LOS SERVICIOS SATISFAGAN SUS NECESIDADES, QUE EL SOFTWARE APPLE O LOS SERVICIOS FUNCIONEN ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE O DE LOS SERVICIOS SERÁN CORREGIDOS. USTED RECONOCE ADÉMÁS QUE EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS NO ESTÁN DESTINADOS NI SON ADECUADOS PARA SER UTILIZADOS EN SITUACIONES O ENTORNOS EN LOS QUE EL FALLO DEL SOFTWARE APPLE O DE LOS SERVICIOS, O ERRORES O IMPRECISIONES EN SU CONTENIDO, PUDIERA CONLLEVAR LA MUERTE, DAÑOS PERSONALES, LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS IMPORTANTES AL MEDIO AMBIENTE, INCLUYENDO CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, INSTALACIONES HOSPITALARIAS O EQUIPOS ARMAMENTÍSTICOS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE O LOS SERVICIOS RESULTARAN SER DEFECTUOSOS, USTED ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES A LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DEL CONSUMIDOR, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES PUEDEN NO SERLE APLICABLES.

B. Usted reconoce que Apple no ofrece representación o garantía alguna con respecto a cualquier página web o información que se muestre o a la que se acceda mediante el Software Apple, los Servicios o cualquier servicio web prestado por dicho Software Apple en relación con dichos sitios e información. Es posible que

determinados Servicios incluyan materiales de terceros. Usted reconoce y está de acuerdo en que Apple no será responsable de examinar o evaluar el contenido o la adecuación, integridad, vigencia, validez o calidad de dichos materiales de terceros. Apple no garantiza, respalda, asume ni asumirá responsabilidad por ningún material de terceras partes ni por ningún otro material, producto o servicio de terceras partes. Usted se compromete a no utilizar ningún material de terceros en forma alguna que pueda infringir o vulnerar los derechos de cualquier otra parte, y que Apple no será responsable en modo alguno de tal utilización por su parte. Apple, sus empleados, asociados y filiales no asumirán responsabilidad alguna, ni directa ni indirectamente y bajo ningún concepto, ante usted u otro individuo, sobre el contenido que se haya obtenido o visualizado mediante el uso del Software Apple o de los Servicios, como tampoco sobre las posibles imprecisiones, errores u omisiones del mismo.

C. Los datos financieros o médicos que se muestran en el Software Apple están destinados a fines exclusivamente informativos, por lo que no deben considerarse una base fiable para ofrecer o suplir asesoramiento financiero o médico. Usted será el único responsable de las decisiones financieras o médicas que tome, así como de las consecuencias derivadas de ellas, y deberá buscar siempre la orientación y el asesoramiento financiero o médico profesional pertinente. Ni Apple ni ninguno de sus licenciantes garantizan la exactitud, integridad o puntualidad de la información financiera o médica que aparece en el Software Apple ni la obtención de los resultados deseados.

9. Límite de responsabilidad. APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, DENTRO DE LOS LÍMITES LEGALES, DE LOS DAÑOS PERSONALES O DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, DIRECTOS O INDIRECTOS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LOS DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL O CUALQUIER OTRO TIPO DE DAÑOS O PÉRDIDAS COMERCIALES, RESULTANTES O RELACIONADOS CON EL USO O EL MAL USO DEL SOFTWARE APPLE O DE LOS SERVICIOS, COMO QUIERA QUE HAYA SIDO CAUSADO E INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL (INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, ACTO ILÍCITO U OTROS) E INCLUSO SI SE HA INFORMADO A APPLE DE LA POSIBILIDAD DE ESTOS DAÑOS. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS PERSONALES, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios (distintos de los exigidos por la ley vigente en los casos en los que los daños personales estén relacionados) no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD). Las limitaciones anteriormente mencionadas serán vigentes incluso si la citada reparación incumple su objetivo esencial.

10. Control de las exportaciones. Usted no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado a: a) ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de Estados Unidos, o b) nadie que figure en la lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de Estados Unidos o en la tabla de personas o entidades denegadas del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países ni de figurar en ninguna de tales listas. Asimismo, se compromete a no usar el Software Apple con ninguna finalidad prohibida por la legislación estadounidense, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, el desarrollo, el diseño, la fabricación o la producción de misiles o armas nucleares, químicas o biológicas.

11. La Administración como usuario final. El Software de Apple y la documentación relacionada se consideran "artículos comerciales" según la definición del término incluida en la sección 48 C.F.R. §2.101 del Código de Normas Federales de Estados Unidos, y constituyen "software informático para uso comercial" y "documentación de software informático para uso comercial", conforme a la definición de estos términos en las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202, según proceda. En virtud de las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202-1 a §227.7202-4 del mencionado Código, según proceda, el software informático para uso comercial y la documentación informático de software para uso comercial se distribuyen y conceden bajo licencia a los usuarios finales de la Administración de Estados Unidos únicamente a los efectos de a) artículos comerciales y b) con los derechos concedidos a todos los demás usuarios de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en el presente documento. Derechos no publicados reservados de conformidad con las leyes de copyright de Estados Unidos.

12. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones. Esta licencia se regirá e interpretará según las leyes del estado de California, al igual que los acuerdos celebrados en California y aplicables a sus ciudadanos. La presente licencia no estará regida por la convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de productos, la aplicación de la cual se excluye expresamente. Si, por cualquier razón, un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente licencia o parte de la misma, el resto de la presente licencia conservará plena vigencia y efecto.

13. Contrato íntegro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple al que se concede licencia en este documento y sustituye todos los acuerdos anteriores o actuales relativos a su objeto. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple. Las traducciones de esta Licencia se otorgan con el fin de satisfacer las demandas de los usuarios locales y, en caso de que surgiera algún conflicto entre la versión en lengua inglesa y cualquiera de las versiones en los demás idiomas, prevalecerá siempre la primera.

14. Reconocimiento de terceras partes. Algunos componentes del Software Apple utilizan o incorporan software y material de terceras partes con copyright y derechos de autor. Los créditos y términos de la licencia, así como otras limitaciones de responsabilidad sobre dicho material, están contenidos en la documentación electrónica del Software Apple o acompañan dicho material de algún otro modo, y la utilización de dichos materiales está regulada por los términos respectivos de cada licencia.

15. Uso del servicio iWork.com. El uso del servicio iWork.com está supeditado al cumplimiento de las siguientes condiciones adicionales: condiciones de servicio de iWork.com, disponibles en <http://www.apple.com/legal/iworkcom/es/terms>, y política de privacidad de Apple, disponible en <http://www.apple.com/es/legal/privacy>.

Rev. 10/11/08
EA0501

简体中文

Apple Inc.
iWork 软件许可使用协议
单一使用许可证

在使用 Apple 软件之前, 请务必仔细阅读本软件许可使用协议 ("许可证")。阁下使用 Apple 软件, 即表示同意接受本许可证的条款约束。如阁下不同意本许可证的条款, 请勿使用软件。如阁下不同意许可证条款, 可将 Apple 软件交还原处以取得退款。如阁下是以电子方式取用 Apple 软件, 请点击 "不同意/不接受" 键。对于阁下购买硬件时包含在内的 Apple 软件, 阁下须交还整套组装硬件/软件才能取得退款。

重要提示: 本软件可用以复制材料, 阁下获许可只用以复制没有著作权的材料、阁下拥有其著作权的材料、或阁下获授权或法律允许复制的材料。如阁下不肯定复制任何材料副本的权利, 应联络阁下的法律顾问。

1. 一般规定 本软件所附的软件(如有的话)(包括所有内容)、文件及任何字体, 不论是储存在磁盘、只读存储器、任何其它载体或属任何其它形式(统称 "Apple 软件"), 是由 Apple Inc. ("Apple") 许可阁下使用而非授予阁下, 而且阁下只可根据本许可证的条款加以使用, Apple 保留一切并未明确授予阁下的权利。阁下拥有记录有 Apple 软件的载体, 但 Apple 和/或 Apple 的许可人保留对 Apple 软件本身的所有权。本许可证的条款将监督由 Apple 提供用以取代及/或补充原先 Apple 软件的任何软件升级版本, 除非该等升级版本另外连同独立许可证, 在此情况下则以该许可证监督。

2. 允许的许可使用方式和限制

A. 试用许可证。如阁下使用的 Apple 软件是试用版本许可证允许阁下每次仅在一台带有 Apple 标签的计算机上安装和使用 Apple 软件。Apple 软件试用版在阁下首次启动 Apple 软件之日起三十(30)天后到期。试用期到期后, 阁下可继续打开 Apple 软件试用版中的文档, 但阁下将不能储存、打印或汇出文档。

B. iWork 单一使用许可证。本许可证允许阁下每次仅在一台带有 Apple 标签的计算机上安装和使用 Apple 软件。。本许可证并不允许 Apple 软件在任何时候存在于同一台计算机以上, 而且阁下不得在网络上提供 Apple 软件, 以致 Apple 软件在同一时间可供多台计算机使用。阁下只可为备份目的而以机器可读形式复制一份 Apple 软件; 但备份副本必须带有原件上所載的一切著作权或其它专有权的提示。

C. iWork Family Pack 许可证。Apple 软件是以捆绑方式许可给阁下。本许可证允许阁下每次在最多五(5)台带有 Apple 标签的计算机上安装和使用 Apple 软件, 只要该等计算机均位于同一住户内及由占有该同一住户的人使用。"家庭"一词指的是共用同一个住宅(如房屋、公寓、活动房屋或宿舍)的一个或多个个人, 但也应扩展到是该家庭的主要住户但居住在校园里的不同位置的学生成员。家庭装许可证不扩展到业务或商业用户。阁下不得在网络上提供 Apple 软件。

D. Apple 已经或者将在其 "开放索取" 网页 (<http://www.opensource.apple.com>) 上提供 Apple 软件的若干部件及包含在 Apple 软件内的第三方开放程序(合称 "开放索取部件")。阁下只能对这些 "开放索取部件" 进行修改或者更换, 条件是 (i) 依照以上列明的允许用途使用最终的修改后 Apple 软件。而且, (ii) 阁下在其他方面遵循本许可证的条件以及任何适用于开放索取部件使用事项的许可条件。Apple 没有义务为上述修改过的最终 Apple 软件提供任何维护、技术支持或者其他支持。

E. 阁下不得且阁下同意不会或促使他人复制(本许可证明示允许除外)、反汇编、倒序制造、拆装、企图导出其源代码、解码、修改 Apple 软件或制造其衍生作品、或 Apple 软件提供的任何服务或其任何部分(除适用法律禁止任何前述限制之外, 或包括在 Apple 软件内的开放源码或部分使用许可证条款允许之外)。任何该等企图均违反 Apple 及 Apple 软件许可人的权利, 如阁下违反此限制, 可能受到检控及须要作出赔偿。

F. Apple软件可用于复制材料, 只要该等使用限于复制没有著作权的材料、阁下享有著作权的材料或授权阁下或合法允许阁下复制的材料。通过 Apple 软件显示或存取的任何内容, 其所有权和知识产权属于相关的内容所有者。此等内容可能受著作权或其它知识产权法律和条约保护, 及可能须遵守提供该等内容的第三方的使用条款。阁下不能以商业或其他方式独立使用、提取或分发其内包含的任何图片、影像、图形、艺术作品或类似资产(“Digital Imagery”), 或作为Apple软件的一部分提供、或以其他方式在Apple软件预定用途情况以外使用Digital Imagery。

G. Apple提供了存取某些第三方软件或服务以便使用, 作为Apple软件的一部分。在Apple软件包含或提供存取任何第三方软件或服务的范围内, Apple没有明示或默示义务为此等软件或服务提供任何其他技术支持。请直接联系适当的软件供应商、生产商或服务提供商, 获取与其软件、服务和/或产品有关的技术支持和客户服务。

3. 转让 阁下不得出租、租赁、借出、再散发或再许可Apple软件, 但阁下可将阁下对 Apple 软件的一切许可使用权一次性地永久转让予另一方(按Apple提供之原件), 条件是: (a) 转让内容必须包括全部 Apple 软件, 包括其所有零部件、原载体、印刷品及本许可证; (b) 阁下不得保留 Apple 软件的全部或部分复制本, 包括储存于计算机或其它存储装置的复制本; 及 (c) 接受Apple软件的一方已阅读并同意接受本许可证的条款和条件。阁下不得出租、租赁、借出、再散发、分许可或转让任何上述第2D部份所述著作修改或代替的Apple软件。Apple 软件的所有零部件都是以捆绑方式出售的一个部分, 不得从该捆绑软件中分开及作为独立应用软件分发。

更新程序: 如果Apple软件先前获许可的版本被Apple软件更新程序完全取代(完全安装), 阁下不可同时使用该两个版本的Apple软件, 亦不得予以分开转让。

NFR (非转售用) 副本: 本许可证内即使有其它条款规定, 按促销基础贴上标签或以其它方式提供给阁下的Apple软件只能用于示范、测试及评估目的, 不得转售或转让。

学术版本: 如套装Apple软件贴有学术用标签或如同下以学术界折扣购买Apple软件, 阁下必须是符合资格的教育界最终用户才能使用Apple软件。“符合资格的教育界最终用户”是指在教育机构设施(即大专院校、公立或私营K-12学校)上课和/或工作的学生、教员、职工和管理人员。

4. 同意使用数据 阁下同意Apple及其子公司可以收集和使用权使用技术及相关信息, 包括但不限于定期搜集关于阁下的计算机、系统和应用软件以及外围设备的技术信息, 以便向阁下提供与Apple软件有关的软件更新、产品支持和其它服务(如果有)。Apple可以使用此等信息改善我们的产品, 或者用以向阁下提供服务或者技术, 只要其形式不会将阁下本人识别出来。

5. 服务

A. 通过Apple软件, 阁下可以存取 Apple的iWork.com服务及其它Apple和第三方服务及网址(以下共同及个别地称为“服务”)。这些服务的使用要求 互联网访问, 可能要求阁下接受附加服务条款, 并可能须缴附加费用。

B. 阁下使用Apple软件存取任何这些服务, 即意味阁下或会遇到可能被视为冒犯性、猥亵或讨厌的内容, 这些内容可能使用或不使用直白的语言。由于Apple不能控制可能有冒犯性、猥亵或讨厌内容的网站和信息, 阁下同意使用服务并自担风险。

C. 阁下同意服务含有属Apple和/或其许可人拥有的专有内容、信息和材料, 受适用的知识产权和其它法律保护, 包括但不限于著作权, 以及除了被允许使用服务外, 阁下不得以任何方式使用此等专有内容、信息或材料。服务的任何部分, 均不得以任何形式或以任何方式复制。阁下同意不得以任何方式修改、出租、租赁、借出、销售或分发服务, 亦不得以任何方式以服务为基础创作任何衍生作品。阁下不得以任何未获授权的方式(包括但不限于通过侵入网络或加重网络容量负担)利用服务。

D. 此外, 可通过Apple软件存取的服务不会以所有语言或在所有国家提供。Apple不声明此等服务为适当的或可在任何特地点提供使用。在阁下选择存取此等服务的范围内, 阁下是自主决定这样做的, 并负责遵守任何适用法律, 包括但不限于适用的地方法律。

E. Apple及其许可人保留在不通知的情况下, 随时更改、暂停、取消或禁止存取任何服务的权利。在任何情况下, Apple 均不对取消或禁止存取任何此等服务负有责任。Apple还可可在任何情况下, 不通知或不承担责任地限制使用或存取某些服务。阁下承认Apple或其许可人均没有明示或默示义务, 在目前或将来提供或继续提供服务。

6. 终止 本许可证在其终止之前有效。如同下未能遵守本许可证中的任何条款, 本许可证下阁下的权利将自动终止, 而无需Apple另行通知。在本许可证终止时, 阁下应停止对Apple软件的任何使用行为, 并销毁Apple 软件的任何全部或部分的复制本。

7. 就载体所作的有限担保 Apple 担保如下: 录有 Apple 软件并由 Apple 交付的载体, 如果使用方式正常, 从原先零售购入的日期起算九十(90)天内, 在材料和工艺方面均无瑕疵。阁下根据本条规定享有的唯一救济, 就是由 Apple 自行选择退回包含 Apple 软件的产品或产品的买价或更换退回给 Apple 或 Apple 授权代表的 Apple 软件, 但是阁下必须提供购买证明。有关载体的有限担保和任何有限担保, 包括但不限于有关适销性、质量满意及适合某特定用途的有限担保, 期限仅限于从原先以零售购入的日期起九十(90)天。有些国家地区不允许就有限担保下适用限期, 因此上述限制可能不适用于阁下。本许可证规定的有限担保是向阁下提供的唯一担保, 是代替任何文件、包装或其它任何担保(如有的话)而提供的。除本有限担保给予阁下特定的法定权利, 阁下亦可能享有其它权利, 但这会因管辖地区的不同而不同。

8. 不作出担保

阁下明确认识到并同意, 就阁下对 Apple 软件和服务的使用, 阁下须自担风险, 而有关质量满意度、性能、准确性及努力等方面的全部风险均由阁下承担, 除上文有关载体的有限担保外及在适用法律允许的最大范围内, Apple 软件和服务是“按现状”提供的, 附有一切瑕疵而不带有任何种类的担保; Apple 和 Apple 的许可人(为第8、9条目的统称为“Apple”)特此否认就 Apple 软件和服务提供任何明示、默示或法定担保和条件。这包括但不限于有关适销性、质量满意度、适合某特定用途、准确性、不受干扰地享用及不侵害第三方权利的有限担保和/或条件。Apple 并不担保阁下可不受干扰地享用 Apple 软件或服务。Apple 软件或服务包含的功能会符合阁下的要求, Apple 软件或服务将不受干扰地操作而且毫无错误, 或 Apple 软件或服务的瑕疵将被纠正。阁下进一步承认Apple软件和服务并非专用于若Apple软件或服务出现故障或所提供的内容、数据或信息出现错误或不准确之处时, 可能会导致人身伤亡或严重的有形或环境损害的情况或环境, 包括但不限于操作核子设施、飞机导航或通信系统、空中交通管制系统、生命维持机器或武器系统。Apple 或 Apple 授权代表给予的口头或书面的信息或意见均不构成任何担保。如发现 Apple 软件或服务存有瑕疵, 阁下须承担所有必要的维修、修理或纠正的全部费用。有些国家地区不允许排除有限担保或对消费者的适用法定权利加以限制的做法, 因此上述排除和限制可能并不适用于阁下。

阁下承认Apple 对于通过 Apple 软件、服务或显示或取用的任何网址或信息, 或 Apple 软件就此等网址或信息进行的任何网上服务, 不作任何陈述或保证。某些服务可能包括来自第三方的材料。阁下承认并同意, Apple 不负责检查或评估任何此等第三方材料的内容或信息的准确性、完整性、流通性、有效性或品质, 对任何第三方材料, 或者第三方的任何其它材料、产品或服务, Apple 不作任何保证或认可, 亦不承担和负有任何责任或义务。阁下同意, 阁下不得以任何侵犯或违反任何其他方权利的方式使用任何第三方材料, 以及Apple不在任何方面对阁下使用任何第三方材料承担任何责任, Apple 及其管理人员、关联公司和子公司, 不就阁下使用 Apple 软件或服务所使用、收到或看到的内容或此等内容的任何不准确、错误或遗漏之处, 而在任何方面对阁下或其它任何人直接或间接负有责任。

Apple软件显示的任何金融或健康信息仅提供作一般参考之用, 其目的并非用以依赖为金融或医疗建议或其替代品。对于阁下作出的金融或健康决定及所产生的任何后果, 阁下须自行负责, 并应永远向金融或医疗专业人士征询指引或意见(按适当而定)。Apple及其任何许可人不保证Apple软件显示的金融或健康信息的准确性、完整性或及时性, 或可以获取希望得到的结果。

9. 责任限制 在法律不禁止的范围内, 在任何情况下, 对由于阁下使用或无法使用 Apple 软件或服务所引起或与此有关的任何人身伤害或任何附带的、特别的、间接的或后果性的损害赔偿, 包括但不限于利润损失、资料损失、业务中断的损害赔偿或任何其它商业损害赔偿或损失, 无论其成因及基于何种责任理论(合同、侵权或其它), Apple 概不负责, 即使 Apple 已知悉可能发生上述损害赔偿的话。有些国家地区不允许对人身伤害、或附带或后果性损害赔偿附加责任限制, 因此此项限制可能并不适用于阁下。在任何情况下, Apple 就所有损害赔偿对阁下承担的全部责任(不包括在涉及人身伤害的情况下根据适用法律规定而作出的损害赔偿)不应超过美金五十元(US\$50.00)。即使前述救济失去其基本作用, 上述责任限制仍将适用。

10. 出口控制 除美国法律及获得Apple软件的所在国家地区的法律授权外, 阁下不得使用或以任何方式出口或转口Apple软件, 特别是(但不以此为限) Apple软件不得出口或转口到任何遭美国禁运的国家, 或(b)给美国财政部的特别指定国民名单或美国商务部的被禁人士或机构名单上任何人士。阁下使用Apple软件, 即表示阁下声明和保证阁下并非位于上述任何国家, 或列入上述任何名单。阁下并同意不会使用Apple软件于美国法律禁止使用的任何目的, 包括但不限于发展、设计、制造或生产核武器、火箭、或化学或生物武器。

11. 政府最终用户 Apple 软件和相关文件均属“商业项目”, 该词定义见 48 C.F.R. § 2.101, 包含“商用计算机软件”和“商用计算机软件文档”, 定义见 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202, 以适用者为准。在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以适用者为准) 的规定下, 商用计算机软件和商用计算机软件文档 (a) 只作为商业项目许可美国政府的最终用户使用, 及 (b) 只附有根据本许可证条款和条件授予所有其它最终用户的权利。Apple 根据美国的著作权法律保留任何未经发布的权利。

12. 管辖法律和可分割性 本许可证受美国加利福尼亚州法律管辖并按该等法律解释, 犹如美国加利福尼亚州居民之间订立并全部在加利福尼亚州境内履行的协议一般。本许可证不受《联合国国际货物销售合同公约》管辖, 其对本许可证的适用在此明确排除。如果基于任何原因, 具有合法管辖权的法院裁定本许可证的任何条款或其任何部分不可被强制执行, 本许可证的其余规定应继续充分有效。

13. 全部协议; 管辖语言 本许可证构成双方有关本许可证许可使用的 Apple 软件的全部协议, 并取代与该标的事项有关的以前或现在的所有谅解。未经 Apple 签署书面文件。对本许可证的任何修订或修改不具约束力。本许可证的任何译本仅仅为了满足当地需要, 如果英文本与任何非英文本有任何抵触之处, 应以本许可证的英文本为准。

14. 第三方的承认 Apple软件的若干部分使用或包含第三方的软件及其他享有著作权的材料。Apple软件所附的“在线”电子文件中载明有关该等材料的来源确认、许可条款及不承担责任声明, 或者可能以其它方式附有该等材料, 阁下对该等材料的使用受有关的条款管辖。

15. 使用iWork.com服务 阁下使用iWork.com服务须遵守以下的额外条款: iWork.com的使用条款, 可在 HYPERLINK <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> 查阅; 和Apple的隐私权政策, 可在<http://www.apple.com/legal/privacy>查阅。

11/10/08修订
EA0501

PORTUGUÊS, BRASIL

APPLE INC.

CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DE IWORK

POR FAVOR, LEIA ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE ("LICENÇA") CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O SOFTWARE APPLE. AO USAR O SOFTWARE APPLE, VOCÊ ESTARÁ CONCORDANDO EM ESTAR LIMITADO PELOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DESTA LICENÇA, NÃO UTILIZE O SOFTWARE. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA LICENÇA, PODERÁ DEVOLVER O SOFTWARE APPLE AO ESTABELECIMENTO ONDE O ADQUIRIU PARA OBTER UM REEMBOLSO. CASO O SOFTWARE APPLE TENHA SIDO ACESSADO ELETRONICAMENTE, CLIQUE EM "DISCORDAR/RECUSAR". SE O SOFTWARE APPLE ESTAVA INCLuíDO EM SUA COMPRA DE HARDWARE, VOCÊ PRECISARÁ DEVOLVER O PACOTE INTEIRO DE HARDWARE/SOFTWARE PARA PODER OBTER UM REEMBOLSO.

NOTA IMPORTANTE: Este software pode ser utilizado para reproduzir materiais. Você recebe a licença do software para reproduzir somente materiais que não possuam direitos autorais, materiais dos quais você seja o proprietário dos direitos autorais ou materiais para os quais você esteja autorizado ou tenha a permissão legal para reproduzi-los. Se você não souber ao certo quais são os seus direitos de cópia de qualquer material, você deve entrar em contato com o seu advogado.

1. Geral. Uma licença do software (inclusive todo o seu conteúdo), a documentação e todas as fontes que acompanham o software (se houver alguma), em disco, em memória apenas para leitura, em qualquer outro meio físico ou em qualquer outra forma (coletivamente o "Software Apple") é concedida (não vendida) a você pela Apple Inc. ("Apple") para ser utilizada sob os termos desta Licença, e a Apple se reserva todos os direitos não concedidos expressamente a você. Você possui o meio físico no qual o Software Apple está gravado, mas a Apple e/ou o(s) licenciador(es) Apple retêm a propriedade do Software Apple em si. Os termos desta Licença regularão quaisquer atualizações de software fornecidas pela Apple que substituam e/ou complementem o Software Apple original, a menos que tal atualização contenha uma licença em separado e, nesse caso, os termos daquela licença prevalecerão.

2. Uso Autorizado pela Licença e Restrições.

A. Licença de Avaliação. Se você está usando a versão de avaliação do Software Apple, esta Licença permite que você instale e utilize o Software Apple em um único computador da marca Apple tendo como único propósito a avaliação do Software Apple. A versão de avaliação do Software Apple expira em trinta (30) dias, contados a partir da data em que você executar o Software Apple pela primeira vez. Após a expiração da versão de avaliação, você poderá abrir arquivos com a versão de avaliação do Software Apple, mas não poderá salvar, imprimir ou exportar arquivos.

B. Licença Do Único Usuário. Esta Licença lhe permite instalar e usar uma cópia do Software Apple (seja ela uma versão de avaliação ou a versão completa) em um único computador da marca Apple por vez. Esta Licença não permite que o Software Apple exista simultaneamente em mais do que um computador, e você não pode tornar o Software Apple disponível em uma rede onde fosse utilizado por vários computadores ao mesmo tempo. Você pode fazer uma cópia do Software Apple em formato de apenas-leitura somente com fins de segurança, desde que esta cópia de segurança contenha todos os avisos de direitos autorais ou outras notas sobre propriedade constantes no original.

C. Licença do iWork Family Pack. O Software Apple está sendo licenciado a você como um pacote. Esta Licença permite que você instale e utilize uma cópia do Software Apple em, no máximo, cinco (5) computadores da marca Apple por vez, desde que esses computadores estejam localizados no mesmo domicílio e sejam utilizados por pessoas que residam nesse mesmo domicílio. Quando dizemos "residência", nos referimos a pessoa ou pessoas que compartilham a mesma unidade residencial, seja ela uma casa, um apartamento, um trailer ou um condomínio, mas o conceito também se pode estender a estudantes que são residente primários dessa residência, mas vivem em um outro local dentro do campus. O Pacote Familiar não se aplica a usuários comerciais e empresas. Você não tem permissão para disponibilizar o Software Apple através de uma rede.

D. Certos componentes do Software Apple e programas open source de terceiros incluídos no Software Apple foram ou podem ter sido disponibilizados pela Apple em seu site dedicado ao Open Source (<http://www.opensource.apple.com/>) (coletivamente "Componentes Open-Sourced"). Você pode modificar ou substituir somente esses Componentes Open-Sourced, desde que: (a) o Software Apple modificado resultante seja utilizado conforme os usos permitidos estabelecidos anteriormente; e (b) você cumpra de qualquer outra forma com os termos desta Licença e com quaisquer termos de Licença que governem a utilização dos Componentes Open-Sourced. A Apple não fica obrigada a fornecer nenhum tipo de manutenção, suporte técnico ou qualquer outro tipo de suporte ao Software Apple modificado resultante.

E. Você não pode, e concorda em não permitir que outras pessoas possam copiar (exceto conforme expressamente permitido por esta Licença), descompilar, fazer uso de engenharia reversa, desmontar, tentar derivar o código open source, decodificar, modificar ou criar trabalhos derivados do Software Apple, ou de quaisquer serviços fornecidos pelo Software Apple ou qualquer parte dele (exceto se, e apenas na extensão de qualquer restrição anterior proibida pela lei aplicável ou pela extensão que possa ser permitida pelos termos de licenciamento que regem o uso dos Componentes Open-Source incluídos com o Software Apple). Qualquer tentativa de executá-lo será considerada uma violação dos direitos da Apple e de seus licenciadores do Software Apple. Se você violar esta restrição, estará sujeito à acusações e danos.

F. O Software Apple pode ser usado para reproduzir materiais contanto que seu uso se limite à reprodução de materiais que não possuam proteção de copyright, materiais nos quais você detenha os direitos de copyright ou materiais que você esteja autorizado ou permitido legalmente a reproduzir. O título e os direitos de propriedade intelectual de, ou para, qualquer conteúdo exibido por, ou acessado através, do Software Apple pertence aos respectivos proprietários do conteúdo. Tal conteúdo deve estar protegido por copyright ou por outras leis e tratados de propriedade intelectual, e pode estar sujeito aos termos de uso de terceiros que fornecem tal conteúdo. Você não deve usar, extrair ou distribuir comercialmente ou, caso contrário, de forma independente, quaisquer fotografias, imagens, gráficos, ilustrações ou ativos similares ("Imagem Digital") contidas internamente ou fornecidas como parte do Software Apple, ou ainda usar as Imagens Digitais fora do contexto do seu uso intencional como parte do Software Apple.

G. A Apple forneceu, como parte do Software Apple, o acesso a determinados softwares ou serviços de terceiros como conveniência. Pela extensão que o Software Apple contém, ou fornece acesso a, qualquer software ou serviços de terceiros, a Apple não fica obrigada expressa ou implícita em fornecer nenhum tipo de suporte técnico ou qualquer outro tipo de suporte a tais softwares ou serviços. Entre em contato com o fornecedor do software apropriado, com o fabricante ou com o provedor do serviço diretamente para obter o suporte técnico e o serviço ao cliente relacionado a este software, serviço e/ou produtos.

3. Transferência. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir ou sublicenciar o Software Apple. Você pode, entretanto, realizar uma única transferência permanente de todos seus direitos de Licença do Software Apple (em sua forma original, tal como fornecida pela Apple) a uma terceira parte, desde que: (a) a transferência inclua necessariamente todo o Software Apple, incluindo todos os componentes, o meio físico original, o material impresso e esta Licença; (b) você não retenha nenhuma cópia do Software Apple, completa ou parcial, inclusive cópias armazenadas em um computador ou outro dispositivo de armazenamento; e (c) a parte que irá receber o Software Apple leia e concorde em aceitar os termos e condições desta Licença. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir, sublicenciar ou transferir nenhum Software Apple que tenha sido modificado ou substituído conforme a Seção 2D acima. Todos os componentes do Software Apple são fornecidos como parte de um pacote e não podem ser separados do pacote e distribuídos como aplicativos independentes.

Atualizações: Se uma atualização do Software Apple substituir completamente (instalação completa) uma versão previamente licenciada do Software Apple, talvez você não consiga usar ambas as versões do Software Apple ao mesmo tempo nem transferi-las separadamente.

Cópias de revenda proibida NFR (Not For Resale): A despeito de outras seções desta Licença, o software Apple com etiqueta de marca ou então fornecido a você de modo promocional somente pode ser utilizado para propósitos de demonstração, teste e avaliação, e não pode ser revendido ou transferido.

Cópias Acadêmicas: Se o pacote Software Apple possui uma etiqueta acadêmica ou se você adquiriu o Software Apple com um desconto acadêmico, você deve ser um Usuário Final do Setor Educativo para usar o Software Apple. "Usuário Final do Setor Educativo" engloba os estudantes, os professores, os funcionários e os diretores que estudem e/ou trabalhem nas dependências de uma instituição de ensino (ou seja, no campus de uma universidade, escolas do 1º ou 2º grau públicas ou privadas).

4. Consentimento para o Uso de Dados. Você aceita que a Apple e suas subsidiárias talvez colemem e usem informações técnicas e informações relacionadas, inclusive, mas não limitadas, às informações técnicas sobre o seu computador, o sistema e os aplicativos de software e periféricos, que são obtidas periodicamente para facilitar o fornecimento de atualizações de software, suporte a produtos e outros serviços a você (se houver algum) relacionados ao Software Apple. A Apple talvez use essas informações, desde que estejam em um formato que não identifique você pessoalmente, para melhorar seus produtos ou para fornecer serviços ou tecnologias a você.

5. Serviços.

A. O Software Apple pode permitir o acesso ao serviço iWork.com da Apple e a outros serviços e sites da Apple e de terceiros (referidos futuramente, coletivamente e individualmente, como "Serviços"). O uso destes Serviços necessita de acesso à Internet, requer que você aceite os termos adicionais do serviço e está sujeito à taxas adicionais.

B. Utilizando o Software Apple para acessar qualquer um destes Serviços, você pode encontrar conteúdos que julgue ofensivos, indecentes ou não desejados, cujo conteúdo pode estar ou não identificado em possuir uma linguagem explícita. Devido ao fato de que a Apple não possui controle sobre os sites e as informações que possam estar contidas nestes conteúdos considerados ofensivos, indecentes ou não desejados, você concorda em usar os Serviços a seu próprio risco.

C. Você concorda que os Serviços contêm conteúdo, Informações e materiais proprietários que são de propriedade da Apple e/ou seus licenciadores, e estão protegidas pela propriedade intelectual e outras leis aplicáveis, incluindo, mas não limitado, aos direitos de copyright, e que você não usará tal conteúdo, informações ou materiais proprietários de nenhuma maneira, exceto se o uso dos Serviços for permitido. Nenhum parte dos Serviços pode ser reproduzida por qualquer modo ou por qualquer meio. Você concorda em não modificar, alugar, ceder emprestar, vender, distribuir ou criar trabalhos derivados baseados nos Serviços, de nenhuma maneira, e você não deve utilizar os Serviços de maneira não autorizada, incluindo, mas não se limitando, à capacidade de sobrecarga ou transgressão de rede.

D. Além disso, os Serviços que podem ser acessados a partir do Software Apple não estão disponíveis em todos os idiomas ou em todos os países. A Apple não faz representação de que tais Serviços sejam apropriados ou estejam disponíveis para o uso em um determinado local. Pela extensão que você escolheu acessar estes Serviços, você os faz através de sua própria iniciativa e é responsável por estar de acordo com as leis aplicáveis, incluindo, mas não limitado, às leis locais aplicáveis.

E. A Apple e seus licenciadores se reservam o direito de alterar, suspender, remover ou desabilitar o acesso a qualquer Serviço, a qualquer momento, sem aviso. De nenhuma maneira a Apple será responsável por remover ou desativar o acesso a tais Serviços. A Apple também pode impor limites sobre o uso de, ou acesso a, determinados Serviços, em qualquer caso e sem aviso ou isenta de responsabilidade. Você está ciente de que a Apple e seus licenciadores não possuem nenhuma obrigação expressa ou implícita de fornecer, ou continuar a fornecer, os Serviços agora ou futuramente.

6. Término. Esta Licença é efetiva até que termine. Seus direitos sob esta Licença terminarão automaticamente sem aviso prévio da Apple se você não cumprir quaisquer termos desta Licença. Com o término desta Licença, você deve deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple.

7 Garantia Limitada do Meio Físico. A Apple garante que o meio físico no qual o Software Apple está gravado e é distribuído pela Apple está livre de defeitos de materiais e de fabricação sob condições de uso normal durante noventa (90) dias a partir da data de compra original no varejo. O seu único recurso sob este parágrafo, será, a critério da Apple, um reembolso do valor de aquisição do produto que contém o Software Apple ou a substituição do Software Apple, que deve ser devolvido à Apple ou a um de seus representantes autorizados, juntamente com a prova de compra. ESTA GARANTIA LIMITADA E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS IMPLÍCITAS RELATIVAS AOS MEIOS FÍSICOS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA E DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, ESTÃO LIMITADAS A UM PERÍODO DE NOVENTA (90) DIAS CONTADOS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL NO VAREJO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES RELATIVAS À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PORTANTO ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ. A GARANTIA LIMITADA AQUI ESTABELECIDA É A ÚNICA GARANTIA OFERECIDA A VOCÊ E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS (SE HOUVER ALGUMA) CRIADAS POR QUALQUER DOCUMENTAÇÃO, PACOTE OU DE QUALQUER OUTRA FORMA. ESTA GARANTIA LIMITADA LHE CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E VOCÊ TAMBÉM PODERÁ TER OUTROS DIREITOS, OS QUAIS VARIAM DEPENDENDO DE CADA JURISDIÇÃO.

8. Isenção de Garantia.

A. VOCÊ RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE QUE O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS SÃO EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXATIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE VOCÊ. COM EXCEÇÃO DA GARANTIA LIMITADA SOBRE O MEIO FÍSICO ESPECIFICADA ANTERIORMENTE E DA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS LICENCIADOS DA APPLE (COLETIVAMENTE REFERIDOS COMO "APPLE" A PROPÓSITO DOS ITENS 8 E 9) RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES COM RESPEITO AO SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA, DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, DE EXATIDÃO, DE DIVERTIMENTO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. A APPLE NÃO GARANTE - INDEPENDENTE DO DIVERTIMENTO COM O SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS - QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS NO SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS ATENDAM ÀS SUAS NECESSIDADES, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS OU QUE OS DEFEITOS NO SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS SERÃO CORRIGIDOS. VOCÊ CONCORDA QUE O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS NÃO TÊM O OBJETIVO DE, OU NÃO SÃO ADEQUADOS PARA O USO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES ONDE A FALHA, ERROS OU IMPRECIÇÕES NO CONTEÚDO, DADOS OU INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS PODEM CAUSAR A MORTE, DANOS PESSOAIS OU GRAVES LESÕES CORPORAIS OU DANOS AMBIENTAIS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO AS OPERAÇÕES DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, SISTEMAS DE NAVEGAÇÃO OU COMUNICAÇÃO DE AERONAVES SISTEMAS DE CONTROLE DE TRÁFEGO AÉREO, SISTEMAS DE AUXÍLIO VITAL OU ARMAMENTOS. NENHUMA INFORMAÇÃO OU AVISO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CRIARÁ ALGUMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS ESTIVEREM COMPROVADAMENTE DEFEITUOSOS, VOCÊ ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE TODOS OS SERVIÇOS, REPAROS E CORREÇÕES NECESSÁRIOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÕES EM ESTATUTOS DOS DIREITOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, ASSIM AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA NÃO SERÃO APLICÁVEIS A VOCÊ.

B. Você aceita que a Apple não faz representações ou dá garantias a respeito de qualquer site ou informações exibidas ou acessadas através do Software Apple, os Serviços ou qualquer serviço web executado pelo Software Apple em relação a tais sites ou informações. Determinados Serviços podem incluir materiais de terceiros. Você aceita e concorda que a Apple não é responsável por examinar ou avaliar o conteúdo e a acurácia, integridade, atualidade, validade ou qualidade de quaisquer materiais de terceiros. A Apple não garante ou aprova, e não assume tal responsabilidade por quaisquer materiais de terceiros, ou por quaisquer materiais, produtos ou serviços de terceiros. Você concorda que não usará materiais de terceiros de forma que possa infringir ou violar os direitos da outra parte, e que a Apple não é responsável de nenhuma maneira por tal uso por você. A Apple, seus escritórios, afiliados e subsidiárias não devem ser responsáveis, de nenhuma maneira, por você ou por qualquer outra pessoa, direta ou indiretamente, pelo conteúdo que você utilizar, receber ou visualizar usando o Software Apple ou os Serviços, ou por qualquer imprecisão, erros ou omissões do conteúdo.

C. Qualquer informação financeira ou de saúde exibida pelo Software Apple é fornecida somente com propósitos de informações gerais e não se destina a ser a única fonte de informação confiável ou substituto para os conselhos médicos ou financeiros. Você é o único responsável pelas decisões financeiras ou de saúde tomadas por você e pelas consequências resultantes destas circunstâncias, e deve sempre buscar diretrizes e conselhos de um especialista financeiro ou de um profissional médico conforme adequado. A Apple e seus licenciadores não garantem a acurácia, precisão, ou oportunidade de informações financeiras ou de saúde que aparecem com o Software Apple ou que os resultados desejados sejam obtidos.

9. Limitação da Responsabilidade. DENTRO DO PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO A APPLE SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRETO OU CONSEQUENTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCRO, PERDA DE DADOS, NÃO CONTINUIDADE DO NEGÓCIO OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS AO SEU USO OU SUA INABILIDADE EM USAR O SOFTWARE DE APPLE OU OS SERVIÇOS, OU POR QUALQUER OUTRO MOTIVO, SEM LEVAR EM CONSIDERAÇÃO A TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (NÃO CUMPRIMENTO DE CONTRATO OU QUALQUER OUTRO) E ATÉ MESMO SE A APPLE HOUVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU PREJUÍZOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ASSIM ESTA LIMITAÇÃO NÃO SERÁ APLICÁVEL A VOCÊ. Sob nenhuma circunstância a responsabilidade integral da Apple com relação a você por todos os danos (além dos que poderão ser requeridos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) excederá a quantia de cinquenta dólares (\$50.00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir seu propósito essencial.

10. Controle de Exportação. Você não pode usar ou exportar ou reexportar o Software Apple, exceto na forma autorizada pela lei dos Estados Unidos e do país no qual o Software Apple foi adquirido. Particularmente, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoa Recusada do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple você declara e garante que não está situado em nenhum dos países ou listas descritas. Você também aceita que não utilizará o Software Apple para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, a fabricação ou a produção de elementos nucleares, mísseis ou armas biológicas ou químicas.

11. Usuários do Governo. O Software Apple e a documentação relacionada são "Itens Comerciais", de acordo com a definição deste termo no 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistindo em um "Software de Computador Comercial" e "Documentação de Software de Computador Comercial", de acordo com a maneira que estes termos são utilizados no 48 C.F.R. §12.212 ou no 48 C.F.R. §227.7202, conforme for aplicável. Consistente com o 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R.

§227.7202-1 à 227.7202-4, conforme for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos usuários do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Itens Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros usuários de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos autorais dos Estados Unidos.

12. Lei de Controle e Exeçúbilidade. Esta Licença será governada por e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, conforme aplicado aos acordos introduzidos e que serão executados inteiramente na Califórnia entre residentes da Califórnia. Esta Licença não deverá ser governada pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos e a aplicação destas duas está expressamente excluída. Se por algum motivo, um tribunal competente determine que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutável, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

13. Integralidade. Esta Licença constitui o acordo integral entre as partes com relação ao uso do Software Apple licenciado sob o presente contrato e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos ao referido uso. Nenhuma modificação ou alteração dos termos desta Licença será vinculante, a menos que assinada pela Apple. Qualquer tradução desta Licença é feita para os requisitos locais e no caso de alguma discussão entre as versões em Inglês e em outro idioma, a versão em Inglês desta Licença deve prevalecer.

14. Reconhecimento de terceiros. Partes do Software Apple utilizam ou incluem software de terceiros e outros materiais protegidos por direitos autorais. Os créditos, termos de Licença e isenções para tais materiais estão incluídos na documentação eletrônica "on-line" do Software Apple, ou podem acompanhar tais materiais de qualquer outro modo, e o uso que você fizer de tais materiais é governado por seus respectivos termos.

15. Uso do Serviço iWork.com.

O uso do serviço iWork.com está sujeito aos seguintes termos adicionais: Termos de Serviço do iWork.com, disponível em: <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> e a Política de Privacidade da Apple, disponível em: <http://www.apple.com/legal/privacy>.

Rev. 11/10/08
EA0501

DANSK

APPLE INC. LICENSAFTALE TIL IWORK-SOFTWARE

DENNE LICENSAFTALE FOR SOFTWARE (I DET FØLGENDE KALDET "LICENS") BØR LÆSES GRUNDIGT IGENNEM FØR IBRUGTAGNING AF APPLE-SOFTWARE. VED AT BRUGE APPLE-SOFTWARE ERKLÆRER LICENSTAGER SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENS. HVIS LICENSTAGER IKKE ØNSKER AT VÆRE BUNDET AF NEDENSTÅENDE LICENS, SKAL LICENSTAGER UNDLADE AT BRUGE SOFTWAREN. HVIS LICENSTAGER IKKE ØNSKER AT VÆRE BUNDET AF NEDENSTÅENDE LICENS, KAN LICENSTAGER RETURNERE APPLE-SOFTWARE TIL KØBSSTEDET OG FÅ KØBSBELØBET REFUNDERET. KLIK PÅ "UENIG", HVIS APPLE-SOFTWAREN BLEV HENTET AD ELEKTRONISK VEJ. HVIS APPLE-SOFTWAREN FULGTE MED VED KØB AF HARDWARE, SKAL LICENSTAGER RETURNERE HELE PAKKEN MED HARDWARE OG SOFTWARE FOR AT FÅ KØBSBELØBET REFUNDERET.

VIGTIGT: Denne software kan bruges til kopiering af materialer. Licensen giver kun licenstagere ret til at kopiere materialer, som ikke er beskyttet af ophavsret, materialer, som licenstagere selv har ophavsret til, samt materialer, som licenstagere har fået tilladelse til at kopiere. Søg juridisk bistand, hvis der er tvivl om ophavsret til materialer.

1. Generelt. Apple Inc. ("Apple") giver hermed licenstagere licens til at bruge software (inklusive evt. indhold), dokumentation og evt. skrifter, som følger med softwaren, uanset om de forefindes på disk, som ROM (Read Only Memory) eller på andet medie (under et kaldet "Apple-software") i henhold til betingelserne i denne licensaftale, og Apple forbeholder sig alle rettigheder, som ikke udtrykkeligt gives til licenstagere i denne licens. Licenstagere ejer mediet, hvorpå Apple-software er indlæst, men Apple og/eller Apples licensgivere bevarer adkomsten til selve Apple-softwaren. Licenstagere rettigheder i henhold til denne licens omfatter alle softwareopdateringer fra Apple, som erstatter og/eller supplerer den originale Apple-software, medmindre sådanne opdateringer indeholder en separat licens, hvis betingelser i så fald vil være gældende.

2. Tilladt brug og begrænsninger i henhold til licens.

A. Licens til prøveversion. Hvis du bruger prøveversionen af Apple-software, giver denne licens licenstagere ret til at installere og bruge Apple-software på en Apple-computer udelukkende med henblik på evaluering af Apple-software. Prøveversionen af Apple-software udløber tredive (30) dage efter den dato, hvor Apple-software startes første gang. Når prøvetiden er udløbet, er det måske stadig muligt at åbne arkiver i prøveversionen af Apple-software, men det er ikke muligt at arkivere, udskrive og eksportere dem.

B. iWork-licens til en bruger. Licenstagere har ret til at installere og anvende en kopi af Apple-software (hvad enten det er en prøveversion eller en komplet version) på en enkelt Apple-computer ad gangen. Licensen tillader ikke, at Apple-software afvikles på mere end en computer ad gangen, og Apple-software må ikke gøres tilgængelig via et netværk, hvor flere computere kan bruge Apple-software samtidig. Licenstagere må fremstille en kopi af Apple-software, der opbevares som en sikkerhedskopi i maskinlæsbar form, under forudsætning af at sikkerhedskopien indeholder de samme oplysninger om ophavsret og andre rettigheder som originalen.

C. iWork-licens med familiepakke. Licenstagere har ret til at installere og anvende Apple-softwaren på op til maksimalt fem (5) Apple-computere ad gangen, under forudsætning af at disse computere findes i den samme husstand og bruges af personer, som bor i denne husstand. En "husstand" er en eller flere personer, der deler den samme beboelse, f.eks. et hjem, en lejlighed, et mobilhjem eller en ejerlejlighed, men dækker også studerende, som hører til den pågældende husstand, men bor separat på universitetsområder. Licensen til familiepakken dækker ikke erhvervsbrugere og kommercielle brugere. Licenstagere må ikke gøre Apple-software tilgængelig via et netværk.

D. Visse komponenter i Apple-software og de programmer med åben kode fra tredjeparter, der følger med Apple-software, er blevet eller vil blive gjort tilgængelig af Apple via webstedet om Open Source (<http://www.opensource.apple.com/>) ("komponenter med åben kode"). Licenstagere har kun ret til at foretage ændringer i og erstatte komponenter med åben kode under forudsætning af, at: (i) Den færdige, ændrede Apple-software bruges i overensstemmelse med ovenstående begrænsede formål; og (ii) at licenstagere på anden måde overholder betingelserne i denne licensaftale og evt. relevante licensaftaler for brugen af Open-Source-komponenter. Apple er ikke forpligtet til at yde nogen form for vedligeholdelse, teknisk eller anden support for resultatet af den ændrede Apple-software.

E. Licenstagere må ikke og erklærer sig indforstået med ikke at ville give andre mulighed for at kopiere (medmindre det udtrykkeligt er tilladt i henhold til denne licensaftale), dekompile, "reverse engineer", adskille, ændre eller afkryptere, forsøge at udskille kildekoden til eller fremstille andre produkter på grundlag af Apple-software eller de tjenester, der leveres af Apple-software, eller dele heraf (medmindre begrænsninger som ovenfor er forbudt af den gældende, lokale lov, eller sådan brug er tilladt i henhold til de licensbetingelser, der gælder for Open Source-komponenter, som følger med Apple-software). Eventuelle forsøg herpå vil være en krænkelse af Apples og dets partners rettigheder til Apple-software. Hvis licenstagere handler i strid med denne begrænsning, kan det føre til sagsanlæg og krav om erstatning.

F. Apple-software må bruges til kopiering af materiale, som ikke er beskyttet af ophavsret; materiale, som licenstagere ejer rettighederne til; og materiale, som licenstagere har ret til – eller fået tilladelse til – at kopiere. Adkomst og immaterielle rettigheder til indhold, der vises eller gøres tilgængeligt via Apple-software, tilhører de respektive ejere af indholdet. Det pågældende indhold kan være beskyttet af ophavsret eller andre love og forordninger om immaterielle rettigheder og kan være underlagt betingelser for brug fra den tredjepart, der har leveret indholdet. Licenstagere må ikke kommercielt eller på anden vis bruge, udskille eller distribuere evt. fotografier, billeder, grafik, udsmykning eller lignende aktiver alene ("digitalt billedmateriale"), som findes i eller leveres som en del af Apple-software, eller på anden vis bruge digitalt billedmateriale uden for den kontekst, hvor det er beregnet til brug som en del af Apple-software.

G. Apple har som en del af Apple-software givet adgang til bestemt software eller bestemte tjenester fra tredjeparter af praktiske årsager. I den udstrækning Apple-software indeholder eller giver adgang til software eller tjenester fra tredjeparter, har Apple ingen udtrykkelig eller underforstået forpligtelse til at yde teknisk eller anden support til denne software eller disse tjenester. Kontakt forhandleren, producenten eller udbyderen af den pågældende software eller tjeneste for at få teknisk support og kundeservice til vedkommendes software, tjenester og/eller produkter.

3. Overdragelse. Licenstagere må ikke udleje, lease, udlåne eller videredistribuere Apple-software til andre. Licenstagere må dog én gang overdrage alle licensrettigheder til Apple-software (i dens originale form som leveret af Apple) til en tredjepart under følgende forudsætninger: (a) Overdragelsen skal omfatte al Apple-software, herunder alle enkelte komponenter, de originale medier, trykt dokumentation samt denne licens; (b) licenstagere må ikke beholde nogen kopier af Apple-software eller dele heraf, herunder kopier på computere eller andre lagringsenheder; og (c) den part, som modtager Apple-software, skal læse og acceptere vilkår og betingelser i nærværende licens. Licenstagere må ikke udleje, lease, udlåne, redistribuere, underlicensere eller overføre nogen Apple-software, der er blevet

ændret eller udskiftet i henhold til paragraf 2D ovenfor. Alle komponenter i Apple-software leveres som en del af en samlet pakke og må ikke adskilles fra denne pakke og distribueres som selvstændige programmer.

Opdateringer: Hvis en Apple-softwareopdatering udgør en komplet installering og helt erstatter en ældre version af Apple-software, som licenstagere har licens til, må begge versioner af Apple-software ikke bruges samtidig, og de må ikke overdrages separat.

NGR-kopier (Not For Resale): Uanset de øvrige betingelser i denne licens må Apple-software, der leveres gratis til licenstagere som led i et tilbud eller en kampagne, kun bruges til demonstrations-, test- og evalueringsformål og må under ingen omstændigheder videresælges eller overdrages til andre.

Kopier til akademisk brug: Hvis pakken med Apple-softwaren leveres med en mærkat til akademisk brug, eller hvis licenstagere har fået Apple-software med uddannelsesrabat, skal licenstagere være en godkendt uddannelsesslutbruger for at kunne bruge Apple-software. "Godkendt uddannelsesslutbruger" betyder elever, lærere, ansatte og administrativt personale, der er indskrevet ved og/eller arbejder på en uddannelsesinstitution (dvs. universiteter, offentlige eller private skoler).

4. Tilladelse til brug af data. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at Apple og dets datterselskaber må indsamle og bruge tekniske og lignende oplysninger, inklusive – men ikke begrænset til – tekniske oplysninger om computeren, systemet og programmer samt ydre enheder. Disse oplysninger indsamles regelmæssigt med henblik på at levere softwareopdateringer, produktsupport og andre tjenester til licenstagere (om muligt) i forbindelse med Apple-software. Apple må bruge disse oplysninger, så længe de er i en form, som ikke identificerer licenstagere personligt, med henblik på at forbedre vores produkter og levere tjenester og teknologier til licenstagere.

5. Tjenester.

A. Apple-softwaren kan give adgang til Apples iWork.com-tjeneste og andre tjenester og websteder fra Apple og tredjeparter (herefter under et kaldet "tjenester"). Brug af disse tjenester kræver Internetadgang, kræver evt. accept af yderligere betingelser for brug af tjenesten og kan kræve betaling af ekstra gebyrer.

B. I forbindelse med brug af disse tjenester vha. Apple-software kan der forekomme indhold, som kan virke anstødeligt, uanstændigt eller vulgært, og dette indhold er måske ikke forsynet med en advarsel. Da Apple muligvis ikke har nogen kontrol over websteder med indhold, der kan forekomme anstødeligt, uanstændigt eller vulgært, erklærer licenstagere sig indforstået med, at brugen af disse tjenester sker på egen risiko.

C. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at tjenesterne indeholder indhold og materiale, der ejes af Apple og/eller Apples licensgivere, og er beskyttet af loven om immaterielle rettigheder og andre love, inklusive – men ikke begrænset til – loven om ophavsret, og licenstagere erklærer sig desuden indforstået med ikke at ville benytte dette indhold, disse oplysninger eller dette materiale på en måde, som er i strid med betingelserne for brug af disse tjenester. Tjenesterne eller dele heraf må ikke reproducere på nogen måde. Licenstagere erklærer sig indforstået med ikke at ville ændre, udleje, lease, udlåne, sælge, distribuere eller fremstille materiale på grundlag af disse tjenester og ikke at ville benytte tjenesterne på ulovlig vis, inklusive – men ikke begrænset til – ved hjælp af ulovlig netværksindtrængning eller overbelastning af netværket.

D. Derudover findes de tjenester, der er tilgængelige fra Apple-software, evt. ikke på alle sprog eller i alle lande. Apple yder ingen garanti for, at disse tjenester er anstændige eller er tilgængelige og kan bruges på et bestemt sted. For så vidt som licenstagere vælger at bruge disse tjenester, er licenstagere selv ansvarlige for at overholde alle relevante love, inklusive – men ikke begrænset til – relevante lokale love.

E. Apple og dets licensgivere forbeholder sig ret til når som helst at ændre, stoppe, fjerne eller slå adgangen til disse tjenester fra uden varsel. Apple er under ingen omstændigheder ansvarlig for tab, der skyldes, at der ikke længere er adgang til disse tjenester. Apple kan desuden fastsætte begrænsninger med hensyn til brugen af og adgang til visse tjenester uden varsel, og uden at det medfører erstatningsansvar. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at hverken Apple eller dets licensgivere har nogen udtrykkelig eller underforstået forpligtelse til at levere eller fortsætte med at levere tjenesterne nu eller i fremtiden.

6. Ophør. Denne licens er gældende, indtil den opsiges. Licenstagere s rettigheder i henhold til denne licens ophører automatisk uden varsel fra Apple, hvis licenstagere ikke overholder betingelserne i aftalen. Når aftalen ophører, skal licenstagere ophøre med at bruge Apple-software og destruere alle kopier af Apple-software eller dele heraf.

7. Begrænset reklamationsret for medier. Apple garanterer, at de medier, på hvilke Apple-software er indlæst, ved licenstagere normale anvendelse er frie for mangler i materialet og udførelsen i en periode på 90 dage fra det af licenstagere dokumenterede købstidspunkt. I denne periode reparerer (eller ombytter) Apple uden beregning de medier, som måtte vise sig mangelfulde, forudsat at licenstagere returnerer dem til Apple eller en Apple-forhandler samme med et købsbevis. DENNE BEGRÆNSET REKLAMATIONSRET OG EVT. STILTIENDE GARANTIER FOR MEDIER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – INDIREKTE GARANTIER FOR SALGBARHED, KVALITET OG EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL, GÆLDER I HALVFEMS (90) DAGE FRA KØBSDATOEN. OVENNÆVNTE BEGRÆNSET REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR. DEN BEGRÆNSET GARANTI I DETTE DOKUMENT ER DEN ENESTE GARANTI, SOM YDES TIL LICENSTAGER, OG ERSTATTER ENHVER ANDEN GARANTI, DER MÅTTE FREMGÅ AF DOKUMENTATIONEN, EMBALLAGEN ELLER ANDET. DEN BEGRÆNSET GARANTI GIVER LICENSTAGER NÆRMERE ANGI VNE RETTIGHEDER, OG LICENSTAGER KAN HERUDOVER – AFHÆNGIGT AF LOKALE RETSREGLER – HAVE YDERLIGERE RETTIGHEDER.

8. Ingen reklamationsret.

A. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG INDFORSTÅET MED, AT DET HELT ER DENNES EGEN BESLUTNING OG PÅ DENNES RISIKO AT ANVENDE DEN AF NÆRVÆRENDE LICENSFTA L E OMFATTENDE APPLE-SOFTWARE OG TILHØRENDE TJENESTER. APPLE-SOFTWARE OG TJENESTER LEVERES SOM DISSE ER OG FOREFINDES UDEN GARANTI FOR FUNKTION ELLER ANDEN EGENS K A B, OG APPLES LICENSGIVERE (I PKT. 8 OG 9 UNDER ET KALDET "APPLE") FRASKRIVER SIG HERMED ENHVER GARANTI I FORBINDELSE MED APPLE-SOFTWARE OG TJENESTER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – ENHVER GARANTI FOR GODT KØBMANDSKAB, EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL OG UFORSTYRRET BESIDDELSE ELLER ENHVER GARANTI FOR, AT TREDJEPARTERS RETTIGHEDER IKKE KRÆNKES. APPLE YDER INGEN GARANTI FOR, AT LICENSTAGERS BRUG AF APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER VIL FORLØBE UDEN FORSTYRRELSE, AT FUNKTIONERNE I APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER VIL OPFYLDE LICENSTAGERS KRAV, AT BRUGEN AF APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER VIL SKE UDEN AFBRYDELSER ELLER VÆRE FEJLFRI, ELLER AT EVT. FEJL I APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER VIL BLIVE RETTET. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG DESUDEN INDFORSTÅET MED, AT APPLE-SOFTWARE OG TJENESTER IKKE ER BEREGNET ELLER EGNET TIL BRUG I SITUATIONER ELLER OMGIVELSER, HVOR FEJL ELLER UNØJAGTIGHEDER I INDHOLD, DATA ELLER OPLYSNINGER, DER LEVERES AF APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER, KAN MEDFØRE DØDSFALD, PERSONSKADE, OMFATTENDE FYSISKE ØDELÆGGELSER ELLER MILJØSKADER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – DRIFT AF ATOMREAKTORER, NAVIGATIONSSYSTEMER TIL LUFTFART, KOMMUNIKATIONSSYSTEMER, SYSTEMER TIL STYRING AF LUFTTRAFIKKEN, RESPIRATORER ELLER VÆBENSYS TEMER. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅD FRA APPLE ELLER EN PERSON ELLER ET SELSKAB AUTORISERET AF APPLE KAN I NOGET TILFÆLDE TRÆDE I I STEDET FOR BETINGELSERNE I DENNE LICENS. SKULLE APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER VISE SIG AT VÆRE DEFEKTE, PÅHVILER DET LICENSTAGER AT INDESTÅ FOR ALLE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED SERVICERING, REPARATION ELLER RETTELSE. OVENNÆVNTE BEGRÆNSET REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR.

B. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at Apple ikke yder nogen garantier med hensyn til websteder eller oplysninger, der vises eller gøres tilgængelige via Apple-software, tjenester eller webtjenester, der udføres af Apple-software i forbindelse med disse steder eller oplysninger. Visse tjenester kan inkludere materiale fra tredjeparter. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at Apple ikke har noget ansvar for at undersøge eller vurdere indholdet eller nøjagtigheden, fuldstændigheden, aktualiteten, gyldigheden eller kvaliteten af tredjeparters materiale. Apple yder ingen garanti for, anbefaler ikke og er ikke ansvarlig for tredjeparters materiale eller for tredjeparters øvrige produkter og tjenester. Licenstagere erklærer sig indforstået med ikke at ville bruge nogen materialer fra tredjeparter på en måde, som kan krænke andre parters rettigheder, og at Apple ikke har noget ansvar for licenstagere brug af disse materialer. Apple, dets agenter, partnere og datterselskaber er på ingen måde, hverken direkte eller indirekte, ansvarlig over for licenstagere eller andre personer for indhold, der modtages via Apple-software eller tjenester eller for unøjagtigheder, fejl og udeladelser i materialet.

C. Økonomiske og medicinske oplysninger, der vises af Apple-software, har kun oplysende karakter og skal ikke opfattes som eller erstatte rådgivning i forbindelse med økonomiske eller medicinske spørgsmål. Licenstagere er eneansvarlig for sine økonomiske eller medicinske beslutninger og evt. konsekvenser af dem, og det anbefales altid at søge rådgivning hos professionelle økonomiske eller medicinske eksperter. Apple og dets licensgivere yder ingen garanti for, at de økonomiske og medicinske oplysninger, der vises i Apple-software, er nøjagtige, fuldstændige eller relevante, eller at de vil medføre de ønskede resultater.

9. Begrænsning af ansvar. APPLE ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, HELLER IKKE I TILFÆLDE AF UAGTSOMHED, ERSTATNINGSPLIGTIG FOR TILFÆLDIGE ELLER SPECIELLE SKADER, FØLGESKADER (HERUNDER DRIFTSTAB), TAB AF DATA ELLER INDIREKTE SKADER, DER MÅTTE OPSTÅ SOM RESULTATET AF BRUG/IKKE BRUG AF APPLE-SOFTWARE ELLER TJENESTER, UANSET OM APPLE ELLER EN REPRÆSENTANT FOR APPLE ER BLEVET ADVISERET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. BEGRÆNSNINGEN I ANSVAR FOR PERSONSKADER OG FØLGESKADER GÆLDER DOG ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE FORHINDRER BEGRÆNSNING. Apples samlede erstatningspligt over for licenstagere for enhver skade, ethvert tab eller foranstaltninger kan maksimalt udgøre \$50,00. Ovenstående begrænsning af Apples ansvar gælder alene i den udstrækning, ufravigelige

lovbestemmelser ikke er til hinder herfor.

10. Eksportkontrol. Licenstagere må kun bruge og eksportere eller reeksportere Apple-software i overensstemmelse med gældende amerikansk lov og med gældende lov i det land, hvor Apple-softwaren blev købt. I særdeleshed – men ikke begrænset til – må Apple-software ikke eksporteres eller reeksporteres (a) til lande, som er underlagt handelsboycot fra USA, eller (b) til personer opført på det amerikanske finansministeriums liste over "Specially Designated Nationals" eller på det amerikanske handelsministeriums "Denied Person's List or Entity List". Ved at bruge Apple-software garanterer licenstagere ikke at være bosiddende i et af ovennævnte lande eller være opført på nogen af ovennævnte lister. Licenstagere erklærer sig desuden indforstået med ikke at ville bruge disse produkter til forbudte formål i henhold til gældende amerikansk lov, inklusive – men ikke begrænset til – udvikling, design og fremstilling af kernevåben, missiler og kemiske eller biologiske våben.

11. Amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere. Apple-software og tilhørende dokumentation er defineret som "Commercial Items" i henhold til 48 C.F.R. §12.101 og som bestående af "Commercial Computer Software" og "Commercial Computer Software Documentation" i henhold til 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202. I henhold til 48 C.F.R. §12.212 og 48 C.F.R. §227.7202-1 til 227.7202-4 gives amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere licens til "Commercial Computer Software" og "Commercial Computer Software Documentation" (i) kun som "Commercial Items" (ii) og kun med de rettigheder, som andre slutbrugere har i henhold til denne licensaftale. Alle rettigheder til upubliceret materiale forbeholdes i henhold til den amerikanske lov om ophavsret.

12. Gældende lovgivning og tilsidesættelse af betænelser. Denne licens er underlagt lovgivning for staten Californien i USA, og licensen gælder som andre aftaler indgået i Californien mellem borgere i Californien. Licensen er ikke underlagt FN-konventionen vedr. aftaler om internationale løsøre. Hvis en retsinstans skulle finde, at en paragraf eller en del af en paragraf i denne licens er i modstrid med gældende ret, skal resten af denne licens stadig gælde i fuldt omfang.

13. Komplet licensaftale; sprogføring. Licenstagere erklærer sig indforstået med, at nærværende licens udgør den eneste aftale mellem parterne, uafhængigt af eventuelle tidligere eller nuværende aftaler eller udtalelser. Ingen tilføjelser eller ændringer til nærværende licens vil være bindende, medmindre de er udfærdiget skriftligt og underskrevet af Apple. Alle oversættelser af denne licens foretages pga. lokale lovkrav, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den engelske version af licensaftalen og den oversatte version er den engelske version altid den gældende.

14. Tredjeparters rettigheder. Dele af Apple-softwaren bruger eller inkluderer software fra tredjeparter og andet materiale, der er beskyttet af ophavsret. Oplysninger om rettigheder, licensbetingelser og ansvarsfraskrivelse til dette materiale findes i den elektroniske dokumentation til Apple-software eller kan følge med dette materiale, og brugen af dette materiale er underlagt de respektive rettighedshaveres betingelser.

15. Brug af tjenesten iWork.com. Brugen af iWork.com-tjenesten er underlagt følgende ekstra betingelser: Betingelserne for brug af iWork.com-tjenesten på <http://www.apple.com/legal/iworkcom/dk/terms> og Apples politik med hensyn til beskyttelse af kunders identitet på <http://www.apple.com/dk/legal/privacy>.

Rev. 10/11/08
EA0501

SUOMI

APPLE INC. IWORK-OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS

LUKEKAA TÄMÄ OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS ("LISENSSI") HUOLELLISESTI ENNEN APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. APPLE-OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUDDUTTE NOUDATTAMAAN TÄMÄN LISENSIN EHTOJA. JOS ETTE HYVÄKSY LISENSIN EHTOJA, ÄLKÄÄ KÄYTTÄKÖ OHJELMISTOA. JOS ETTE HYVÄKSY LISENSIN EHTOJA, VOITTE PALAUTTAA APPLE-OHJELMISTON SEN HANKINTAPAIKKAAN HYVITYSTÄ VARTEN. MIKÄLI APPLE-OHJELMISTO HANKITTIIN SÄHKÖISESTI, OSOITAKAA "EN HYVÄKSY/HYLKÄÄ". JOS APPLE-OHJELMISTO ON HANKITTU OSANA LAITTEISTOA, TEIDÄN ON HYVITYKSEN SAADAKSENNE PALAUTETTAVA KOKO LAITTEISTO/OHJELMISTOPAKETTI.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tätä ohjelmistoa voidaan käyttää materiaalin jäljentämiseen. Se on lisensoitu vain sellaisen materiaalin jäljentämiseen, joka on vapaa tekijänoikeuksista tai johon teillä on tekijänoikeus tai muu laillinen jäljennysoikeus. Jos olette epävarma oikeudestanne jäljentää materiaalia, ottakaa yhteyttä lainopilliseen neuvonantajaan.

1. Yleistä. Apple Inc. ("Apple") myöntää tähän ohjelmistoon (mukaan lukien kaikki sisältö) ja ohjelmiston mukana mahdollisesti tulleeeseen dokumentaatioon ja kirjasiimiin niin levyllä, muistissa tai millä tahansa muulla tallennusvälineellä taikka missä tahansa muussa muodossa (yhteisnimitykseltään "Apple-ohjelmisto") tämän lisenssin ehtojen mukaisen käyttöoikeuden, mutta ei myy teille kyseistä aineistoa ja pidättää itsellään kaikki oikeudet, joita ei ole erikseen teille luovutettu. Te omistatte median, jolle Apple-ohjelmisto on tallennettu, mutta Apple ja/tai Applen lisensoijat omistavat itse Apple-ohjelmiston. Tämän lisenssin ehdot kattavat myös Applen tarjoamat ohjelmistopäivitykset, jotka korvaavat ja/tai täydentävät alkuperäistä Apple-ohjelmistotuotetta, ellei päivityksen mukana tule erillistä lisenssiä, missä tapauksessa noudatetaan kyseistä lisenssiä.

2. Lisenssin käyttö ja rajoitukset.

A. Kokeillulisenksi. Jos käytössänne on Apple-ohjelmiston kokeiluversio, teillä on tämän Lisenssin perusteella oikeus asentaa Apple-ohjelmisto vain yhteen Apple-tietokoneeseen ja käyttää sitä pelkästään Apple-ohjelmiston arviointitarkoituksessa. Apple-ohjelmiston kokeiluversio on käytettävissä kolmenkymmenen (30) päivän ajan sen ensimmäisestä käynnistyksestä. Kokeiluajan päätyttyä Apple-ohjelmiston kokeiluversiolla voidaan edelleen avata tiedostoja, mutta tiedostoja ei voida tallentaa, viedä tai tulostaa.

B. iWorkin yhden käyttäjän lisenssi. Tämän Lisenssin perusteella teillä on oikeus asentaa Apple-ohjelmisto (kokeilu- tai täysversio) ja käyttää sitä vain yhdessä Apple-tietokoneessa kerrallaan. Lisenssi kieltää Apple-ohjelmiston samanaikaisen asentamisen useampaan kuin yhteen tietokoneeseen, eikä Apple-ohjelmistoa saa asettaa käyttöön verkkoon siten, että sitä voisi käyttää useampi kuin yksi tietokone kerrallaan. Apple-ohjelmistosta voidaan tehdä vain varmuuskopiointitarkoituksessa yksi tietokoneella luettavissa oleva kopio, jossa tulee näkyä samat tekijänoikeustiedot kuin alkuperäisessä.

C. iWork-perhepakettilisenksi. Tämä Lisenssi antaa teille oikeuden asentaa ja käyttää yhtä Apple-ohjelmiston kopiota enintään viidessä (5) Applen tietokoneessa samanaikaisesti, edellyttäen, että nämä tietokoneet ovat samassa taloudessa ja niitä käyttävät samassa taloudessa elävät henkilöt. "Taloudella" tarkoitetaan tässä henkilöitä, jotka asuvat samassa asunnossa, kuten omakotitalossa, huoneistossa, asuntovuonussa tai osakehuoneistossa. Se koskee myös opiskelijoita, jotka ovat talouden ensisijaisia asukkaita, vaikka asuvatkin oppilaitoksensa kampusalueella. Family Pack -lisenksi ei koske kaupallisia eikä yrityskäyttäjää. Teillä ei ole oikeutta tarjota Apple-ohjelmistoa käytettäväksi verkon kautta.

D. Tietyt Apple-ohjelmiston komponentit ja Apple-ohjelmiston mukana tulevat kolmannen osapuolen avoimen lähdekoodin ohjelmat ovat tai saattavat olla saatavilla Applen Open Source -verkkosivustolla (<http://www.opensource.apple.com/>) (yhteisnimitykseltään "Avoimen lähdekoodin komponentit"). Te voitte muokata tai korvata ainoastaan näitä Avoimen lähdekoodin komponentteja, edellyttäen että (i) tuloksena olevaa muokattua Apple-ohjelmistoa käytetään yllä esitettyjen sallittujen käyttötapojen mukaisesti ja että (ii) tämän Lisenssin ehtoja sekä Avoimen lähdekoodin komponenttien käyttöä rajoittavia lisenssiehtoja noudatetaan. Applilla ei ole velvollisuutta tarjota ylläpitoa tai teknistä tai muuta tukea tuloksena olevalle muokatulle Apple-ohjelmistolle.

E. Sitoudutte siihen, että ette saa kopioida (muutoin kuin tässä lisenssissä on erikseen sallittu), purkaa, takaisinmallintaa, jakaa osiin, yrittää palauttaa lähdekoodiksi tai muokata Apple-ohjelmistoa, sen tarjoamia palveluita tai mitään niiden osia, purkaa niiden salausta tai luoda niiden pohjalta johdannaisteoksia etteka antaa muille mahdollisuutta tehdä näin (muutoin kuin ainoastaan mikäli ja siinä määrin kuin sovellettava laki estää jonkin edellä mainitun rajoituksen tai siinä määrin kuin Apple-ohjelmistoon sisältyvien Avoimen lähdekoodin komponenttien käyttöä koskevat lisenssiehdot sen mahdollisesti sallivat). Tällaisten toimien yritys tulkitaan Applen ja Apple-ohjelmiston lisensoijien oikeuksien loukkaukseksi. Tämän rajoituksen rikkominen saattaa johtaa syytteisiin ja vahingonkorvauksiin.

F. Apple-ohjelmistoa voidaan käyttää materiaalin jäljentämiseen, jos jäljentäminen rajoittuu sellaiseen materiaaliin, joka ei ole suojattu tekijänoikeuksien, johon teillä on tekijänoikeus tai jonka jäljentämiseen teillä on valtuutus tai muu laillinen oikeus. Apple-ohjelmiston kautta näytetyn tai käytetyn sisällön omistus- ja tekijänoikeudet kuuluvat vastaavalle omistajalle. Tällainen sisältö saattaa olla tekijänoikeuslakien tai muiden immateriaalista omaisuutta koskevien lakien ja säästöjen suojaama, ja siihen saatetaan soveltaa kyseistä sisältöä tarjoavan kolmannen osapuolen käyttöehtoja. Teillä ei ole oikeutta käyttää, ottaa erilleen tai levittää kaupallisesti tai muilla tavoin itsenäisinä osina valokuvia, kuvia, grafiikoita, taidetta tai vastaavaa aineistoa ("Digitaalisia kuvia") joita Apple-ohjelmisto sisältää tai jotka tarjotaan sen osana, tai käyttää muilla tavoin Digitaalisia kuvia muussa yhteydessä kuin niiden aiottuna käytössä osana Apple-ohjelmistoa.

G. Apple tarjoaa käyttäjän avuksi osana Apple-ohjelmistoa pääsyn tiettyihin kolmansien osapuolten ohjelmistoihin tai palveluihin. Mikäli Apple-ohjelmisto sisältää kolmansien osapuolten ohjelmistoja tai palveluita tai tarjoaa pääsyn niihin, Applilla ei ole suoraa tai välillistä velvollisuutta tarjota mitään teknistä tai muuta tukea

kyseisille ohjelmistoille tai palveluille. Ottakaa ohjelmistoon, palveluun ja/tai tuotteisiin liittyvissä teknisen tuen ja asiakaspalvelun asioissa yhteyttä suoraan kyseiseen ohjelmiston myyjään, valmistajaan tai palveluntarjoajaan.

3. Siirto. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, liisata, lainata, myydä, jaella tai jatkolisensoida Apple-ohjelmistoa. Tämän (Applen toimittamassa alkuperäisessä muodossa olevan) Apple-ohjelmiston lisenssin tuottamat oikeudet voidaan kuitenkin kertaalleen siirtää kokonaisuudessaan edellyttäen, että: (a) Apple-ohjelmisto siirretään kokonaisuudessaan, mukaan lukien kaikki komponentit, alkuperäinen tallennusväline, painettu aineisto ja tämä Lisenssi, (b) te sitoudutte hävittämään hallussanne olevat muut Apple-ohjelmiston kopiot, myös tietokoneeseen tai muihunkin tallennuslaitteeseen tallennetut kopiot ja (c) osapuoli, jonka haltuun Apple-ohjelmisto siirtyy, lukee tämän Lisenssin sopimusehdot ja hyväksyy ne. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, lainata, jaella tai jatkolisensoida Apple-ohjelmistoa, jota on muokattu tai joka on korvattu kappaleessa 2D esitetyllä tavalla. Kaikki Apple-ohjelmiston komponentit kuuluvat kokonaisuohjelmistoon, eikä niitä voida erottaa muusta ohjelmistosta ja jaella itsenäisinä sovelluksina.

Päivitykset: Jos Apple-ohjelmiston päivitys korvaa kokonaan (täysi asennus) Apple-ohjelmiston aiemmin lisensoidun version, teillä ei ole oikeutta käyttää molempia ohjelmistoversioita samanaikaisesti eikä siirtää niitä erillisinä.

NFR (Not for Resale) -kopiot: Lisenssin muista osioista huolimatta Apple-ohjelmistoa, joka on merkitty tai muuten osoitettu pelkästään myynninedistämistarkoituksiin, on lupa käyttää vain esittely-, testaus- ja arviointitoimintaan, eikä sitä ole lupa myydä tai siirtää muiden käyttöön.

Akateemiset kopiot: Jos Apple-ohjelmiston pakkauksessa on merkintä, että se on tarkoitettu koulutuskäyttöön tai jos hankitte Apple-ohjelmiston koulutusallennuksella, ohjelmistoa saavat käyttää vain Koulutusalan loppukäyttäjät. "Koulutusalan loppukäyttäjällä" tarkoitetaan oppilaitosten (korkeakoulujen tai yksitysten tai kunnallisten ensimmäisen tai toisen asteen koulujen) opiskelijoita tai tiedekunnan jäseniä, henkilökuntaa ja hallintoa.

4. Suostumus tietojen käyttöön. Hyväksytte, että Apple ja sen tytäryhtiöt saattavat kerätä ja käyttää teknistä ja vastaavaa tietoa, mukaan lukien tietokoneeseenne, järjestelmäanne, ohjelmistoonne ja ohjelmistosiinnee liittyvä tekninen tieto, jota kerätään tietyn aikavälein, jotta teille voitaisiin tarjota ohjelmistopäivityksiä, tuetutukea ja mahdollisia muita Apple-ohjelmistoon liittyviä palveluita. Apple saattaa käyttää näitä tietoja, muodossa josta teitä ei voida suoraan tunnistaa, parantaakseen tuotteita tai tarjotakseen teille sopivia palveluita ja teknikoita.

5. Palvelut.

A. Apple-ohjelmisto saattaa mahdollistaa pääsyn Applen iWork.com-palveluihin ja muihin Applen ja kolmansien osapuolten palveluihin ja verkkosivustoihin (yhdessä ja erikseen "Palvelut"). Näiden Palveluiden käyttö edellyttää internet-yhteyttä, saattaa edellyttää erillisten palveluetojen hyväksymistä ja voi olla erikseen maksullista. **B.** Käyttäessänne Apple-ohjelmiston kautta mitä tahansa näistä Palveluista saatatte kohdata sisältöä, jota voidaan pitää loukkaavana, siveetömänä tai paheksuttavana ja jonka mahdollisesti (mutta ei välttämättä) ilmoitetaan sisältävän rumaa kieltä. Koska Apple ei hallitse sivustoja ja tietoja, joiden sisältö saattaa olla loukkaavaa, siveetöntä tai paheksuttavaa, hyväksytte, että Palveluiden käyttö tapahtuu yksin teidän vastuullanne.

C. Hyväksytte, että Palveluissa on omisteista sisältöä, tietoa ja materiaalia, jonka omistavat Apple ja/tai sen lisensioijat ja jota suojaavat siihen sovellettavat immateriaalioikeutta koskevat ja muut lait mukaan lukien rajoituksetta tekijänoikeudet ja ette käytä tällaista omisteista sisältöä, tietoa tai aineistoa millään muulla tavoin kuin käyttämällä Palveluita sallitusti. Palveluiden mitään osaa ei saa jäljentää missään muodossa tai millään keinolla. Sitoudutte siihen, että ette muokkaa, vuokraa, liisaa, lainaa, myy tai levitä Palveluita tai luo niistä johdannaisteoksia millään tavalla ettekä käytä Palveluita millään ei-sallitulla tavalla mukaan lukien rajoituksetta verkon luvaton käyttö ja kuormittaminen.

D. Apple-ohjelmiston kautta käytettävät Palvelut eivät ole saatavilla kaikilla kielillä tai kaikissa maissa. Apple ei esitä, että nämä Palvelut sopisivat käytettäväksi tai olisivat käytettävissä missään tietystä paikassa. Mikäli päättätte käyttää kyseisiä Palveluita, teette sen omasta aloitteestanne ja vastaatte siitä, että toimintanne noudattaa kaikkia sovellettavia lakeja mukaan lukien rajoituksetta sovellettavat paikalliset lait.

E. Applella ja sen lisensioijilla on oikeus muuttaa, keskeyttää tai poistaa mitä tahansa Palveluita tai estää niiden käyttöä koska tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Apple ei missään olosuhteissa ole vastuussa näiden Palveluiden poistamisesta tai käytön estämisestä. Apple voi myös aina rajoittaa tiettyjen Palveluiden käyttöä tai rajoittaa niihin pääsyä ilman ennakkoilmoitusta ja joutumatta siitä vastaamaan. Hyväksytte, että Applella tai sen lisensioijilla ei ole suoraa tai välillistä velvollisuutta tarjota Palveluita tai jatkaa niiden tarjoamista nyt tai tulevaisuudessa.

6. Päättymisen. Tämä Lisenssi on voimassa kunnes toisin päätetään. Jos ette noudata Lisenssin ehtoja, Lisenssin voimassaolo päättyy heti ilman erillistä ilmoitusta Applelta. Lisenssin päätyttyä Apple-ohjelmiston käyttö on lopetettava ja kaikki ohjelmiston osittaisetkin kopiot on hävitettävä.

7. Rajoitettu takuu tallennusvälineelle. Apple warrants the media on which the Apple Software is recorded and delivered by Apple to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of ninety (90) days from the date of original retail purchase. Apple voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai hyvittää tuotteen edellyttäen, että tuote ja ostosite palautetaan Applelle tai Applen valtuuttamalle edustajalle. **TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU JA KAIKKI TALTION VÄLILLISET TAKUUT MUKAAN LUKIEN MYYTÄVYYS, TYYDYTTÄVÄ LAATU JA SOVELTUUVUUS JOHONKIN MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN ON RAJOITETTU YHDEKSÄÄNKYMMENEN (90) PÄIVÄÄN OSTOHETKESTÄ. KOSKA JOILLAIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VÄLILLISEN TAKUUN VASTUUAJAN RAJOITUKSIA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. TÄSSÄ ESITETTY RAJOITETTU TAKUU ON AINOAN ANNETTU TAKUU JA SE KORVAA (MAHDOLLISET) MUUT DOKUMENTAATIOSSA, PAKKAUKSESSA TAI MUILLA TAVOIN ILMAISTU TAKUUT. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ILMOITTAÄ TEIDÄN TARKAT LAILLISET OIKEUTENNE, JOIDEN LISÄKSI TEILLÄ SAATTAÄ OLLA MUITA, OIKEUSTOIMIALUEESTA RIIPPUVIA OIKEUKSIA.**

8. Vastuuvapautus.

A. YMMÄRRÄTTE JA HYVÄKSYTTE, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN KÄYTTÄMINEN, TYYDYTTÄVÄ LAATU, SUORITUSKYKY, TARKKUUS JA TOIMINTA OVAT OMALLA VASTUULLANNE. APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN TOIMITTAMINEN "SELLAISENAAN" KAIKKINE VIKOINEEN JA ILMAN MINKÄÄNLÄISÄ TAKUITA, JA APPLE JA APPLLEN LISENSIOIJAT (JOITA KOHDISSA 9 JA 8 KUTSUTAAN YHTEISNIMITYKSELLÄ "APPLE") VAPAUTTAVAT ITSENSÄ, EDELLÄ ESITETYN RAJATUN TAKUUN HUOMIOON OTTAEN JA SILTÄ OSIN KUIN SE SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN ON MAHDOLLISTA, SUORASTA, VÄLILLISESTÄ JA LAKISÄÄTEISESTÄ TUOTE- JA MUUSTA VASTUUSTA APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN SUHTEEN MUKAAN LUKIEN KAUPALLINEN KÄYTTÖKELPOISUUS JA SOVELTUUVUUS TIETTYYN TARKOITUKSEEN, LAADUN TYYDYTTÄVYYS, VIRHEETTÖMYYS JA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIEN KUNNIHOITAMINEN. APPLE EI TAKAA, ETTÄ VOITTE KÄYTTÄÄ APPLE-OHJELMISTOA JA PALVELUITA HÄIRIÖTTÄ, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN TOIMINTOON TÄYTTÄVÄT KAIKKI VAATIMUKSET, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN TOIMINTA ON KESKEYTYMÄTÖNTÄ JA VIRHEETÖNTÄ, TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTON VIRHEET TULLAAN KORJAAMAAN. APPLE-OHJELMISTOA JA PALVELUITA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTTÄVÄKSI TILANTEISSA TAI YMPÄRISTÖISSÄ, JOISSA APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN TOIMINTAHÄIRIÖ TAI NIIDEN TARJOAMAN SISÄLLÖN, DATAN TAI TIETOJEN VIRHE TAI EPÄTARKKUUS SAATTAÄ AIHEUTTAA KUOLEMAN, HENKILÖVAHINGON TAI VAKAVAN FYYSISEN TAI YMPÄRISTÖHAITAN, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA YDINENERGIA-ALAN TOIMINTA, LENTOKONEEN NAVIGOINTI- TAI TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMÄT, LENNONJOHTOJÄRJESTELMÄT, ELINTOIMINTOJA YLLÄPITÄVÄT JÄRJESTELMÄT JA ASEJÄRJESTELMÄT. MIKÄÄN APPLIN TAI APPLIN VALTUUTTAMAN EDUSTAJAN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN TIETO TAI OHJE EI LUO TAKUUTA. JOS APPLE-OHJELMISTO TAI PALVELUT TODETAAAN VIALLISTIKSI, TE OLETTE VASTUUSAA KAIKISTA HUOLTO- JA KORJAUSKULUISTA. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VÄLILLISEN TAKUIDEN POISSULKEMISTA TAI SOVELTUVIEN KULUTTAJAN LAKISÄÄTEISTEN OIKEUKSIEN RAJOITTAMISTA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ.

B. Ymmärrätte, että Apple ei ota vastuuta mistään Apple-ohjelmiston kautta käytetyistä verkkosivustoista tai tiedoista, Palveluista ja Apple-ohjelmiston suorittamista verkkopalveluista, jotka liittyvät tällaisiin sivustoihin tai tietoihin. Jotkin Palvelut saattavat sisältää kolmansien osapuolten materiaalia. Ymmärrätte ja hyväksytte, että Apple ei ole vastuussa minkään kolmansien osapuolten materiaalin sisällön tai oikeellisuuden, kattavuuden, ajantasaisuuden, paikkansapitävyyden tai laadun tutkimisesta tai arvioimisesta. Apple ei anna takuita tai suosituksia tai ole millään tavalla vastuussa mistään kolmansien osapuolten materiaalista tai mistään muusta kolmansien osapuolten tarjoamista materiaaleista, tuotteista tai palveluista. Sitoudutte olemaan käyttämättä kolmansien osapuolten aineistoa tavalla, joka loukkaa jonkin osapuolen oikeuksia, ja hyväksytte, että Apple ei ole millään tavalla vastuussa tavastanne käyttäät materiaalia. Apple, sen edustajat, yhteistyökumppanit tai tytäryhtiöt eivät ole suoraan tai epäsuorasti millään tavalla vastuussa teille tai muille henkilöille Apple-ohjelmiston tai Palveluiden kautta käytettävästä, saatavasta tai katseltavasta sisällöstä tai mistään sisällön epätarkkuuksista, virheistä tai puutteista.

C. Kaikki Apple-ohjelmiston näyttämät talous- ja terveystiedot on tarjottu vain yleisessä tiedonantotarkoituksessa eikä niitä ole tarkoitettu talous- tai terveysneuvoiksi tai neuvojen korvauksiksi. Olette yksin vastuussa tekemistänne taloudellisista ja terveyttä koskevista päätöksistä ja niiden seurauksista ja teidän tulisi aina kysyä ohjeita ja neuvoja talouden tai terveydenhoidon ammattilaiselta. Apple ja sen lisensioijat eivät takaa Apple-ohjelmistossa näkyvien taloudellisten tai terveydellisten tietojen täsmällisyyttä, kattavuutta tai ajantasaisuutta tai sitä, että niiden avulla saavutettaisiin toivottu tulos.

9. Vastuun rajoitus. LAIN SALLIMISSA RAJOISSA JA HUOLIMATTA VASTUUTEORIASTA (SOPIMUKSEN, RIKKOMUKSEN TAI MUUN OSALTA) TAI SIITÄ, ETTÄ APPLA OLISI VAROITETTU KYSEISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA, APPLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSISSA VASTUUSSA MISTÄÄN HENKILÖVAHINGOISTA TAI SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA MUKAAN LUKIEN TALOUDELLISET MENETYKSET, TIEDON HÄVIÄMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN TAI MUUT KAUPALLISET VAHINGOT TAI MENETYKSET, JOTKA JOHTUVAT APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN

KÄYTÖSTÄ TAI ASIAKKAAN KYVYTTÖMYYDESTÄ KÄYTTÄÄ NIITÄ. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN RAJOITAMISTA HENKILÖVAHINGOISSA TAI EPÄSUORISSA TAI VÄLILLISISSÄ VAHINGOISSA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. Missään tapauksessa Applen kokonaiskorvausvelvollisuus vahingoista (ellei sovellettavan lain vaatimus henkilövahinkotapauksissa poikkea tästä) ei ylitä viittäkymmentä Yhdysvaltain dollaria (50,00 USD). Oheiset rajoitukset ovat voimassa myös silloin, jos yllä esitetty korvaus ei vastaa perimmäistä tarkoitustaan.

10. Vientisääntely. Sitoudutte siihen, ettei Apple-ohjelmistoa viedä edelleen suorasti eikä epäsuorasti ulkomaille, ellei tähän ole erikseen annettu lupaa Yhdysvaltain tai sen maan laissa, josta Apple-ohjelmisto on hankittu. Erityisesti Apple-ohjelmistoa ei saa viedä suorasti tai epäsuorasti (a) Yhdysvaltojen vientikiellossa olevaan maahan tai (b) kenellekään U.S. Treasury Departmentin Specially Designated Nationals -luettelossa olevalle tai U.S. Department of Commercen Denied Person's List-tai Entity List -luettelossa mainituille. Apple-ohjelmistoa käyttämällä annatte takuun siitä, ettette ole missään tällaisessa maassa tai luettelossa. Takaatte myös, ettette käytä Apple-ohjelmistoa mihinkään sellaiseen tarkoitukseen, joka on kielletty Yhdysvaltain laissa, mukaan lukien rajoituksetta ydinaseiden, ohjusten tai kemiallisten tai biologisten aseiden kehitys, suunnittelu, valmistus tai tuotanto.

11. Yhdysvaltain viranomaiset. Apple-ohjelmisto ja siihen liittyvä dokumentaatio on luokituksestaan "Commercial Items", kuten termi on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §2.101, koostuen osista "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation", kuten termit on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202, soveltuvin osin. Mikäli Lisenssin hankkija tai käyttäjä on Yhdysvaltain viranomainen, sovelletaan säädöksiä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202-1 - 227.7202-4, soveltuvin osin niin, että Commercial Computer Software ja Commercial Computer Software Documentation on liitetty (a) vain Commercial Item -tuotteina ja (b) samoilla näissä sopimusehdoissa ilmoitetuilla oikeuksilla, jotka koskevat kaikkia muita loppukäyttäjiä. Julkaisemattoman materiaalin oikeudet pidätetään Yhdysvaltojen tekijänoikeustakien mukaisesti.

12. Sovellettava laki ja sopimuksen osien riippumattomuus. Tähän Lisenssiin sovelletaan Yhdysvaltojen Kalifornian osavaltion lakeja, kuten sopimuksiin, jotka on solmittu kokonaisuudessaan Kaliforniassa Kalifornian asukkaiden kesken. Tämä Lisenssi ei kuulu United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods -määräysten alaisuuteen. Vaikka toimivaltainen tuomioistuin katsoisi, ettei Lisenssin jotakin osaa voida pakottaa täytäntöönpantavaksi, Lisenssi on muilta osin voimassa.

13. Koko Sopimus ja kieli. Tämä Lisenssi muodostaa koko sopimuksen osapuolten välillä Apple-ohjelmiston käytöstä ja korvaa kaikki aikaisemmat tai samanaikaiset samaa koskevat sopimukset. Lisenssin lisäykset tai muutokset eivät ole sitovia ilman Applen kirjallista tai allekirjoitettua hyväksyntää. Lisenssin käännökset on tehty paikallisia vaatimuksia ajatellen ja mahdolliset epäselvyydet englanninkielisen version ja käännösversion välillä ratkaistaan englanninkielisen lisenssiversion eduksi.

14. Kolmansien osapuolten materiaali. Osa Apple-ohjelmistosta käyttää tai sisältää kolmansien osapuolten ohjelmistoja ja muuta tekijänoikeudella suojattua materiaalia. Tällaisen materiaalin lähdeainninnat, lisenssiehdot ja vastuuvapauslausekkeet ovat Apple-ohjelmiston sähköisessä verkkodokumentaatiossa tai ne on mahdollisesti muuten esitetty kyseisen materiaalin yhteydessä, ja tällaisen materiaalin käyttö on sitä koskevien ehtojen alaista.

15. iWork.com-palvelun käyttö. iWork.com-palvelun käyttöä koskevat seuraavat lisäehdot: iWork.comin palveluehdot (saatavilla osoitteessa <http://www.apple.com/legal/iworkcom/fi/terms>) ja Applen yksityisyysensuojapolitiikka (saatavilla osoitteessa <http://www.apple.com/fi/legal/privacy>).

Versio 10.11.2008
EA0501

NORSK

APPLE INC. PROGRAMVARELISENSAVTALE FOR IWORK

LES DENNE PROGRAMVARELISENSAVTALEN (LISENSEN) NØYE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN. VED Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN, AKSEPTERER DU SAMTIDIG Å VÆRE BUNDET AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN. HVIS DU IKKE ER ENIG I BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN, KAN DU IKKE BRUKE PROGRAMVAREN. HVIS DU IKKE ER ENIG I BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN, KAN DU RETURNERE APPLE-PROGRAMVAREN TIL UTSALGSSTEDET OG FÅ REDUNDERT DINE UTLEGG. HVIS DU IKKE ER ENIG, OG HAR ELEKTRONISK TILGANG TIL APPLE-PROGRAMVAREN, KLIKKER DU PÅ «IKKE ENIG»-KNAPPEN. HVIS APPLE-PROGRAMVAREN BLE LEVERT SAMMEN MED MASKINVARE DU HAR KJØPT, MÅ DU RETURNERE HELE MASKINVARE-/PROGRAMVAREPAKKEN FOR Å FÅ REFUNDERT UTLEGGENE.

VIKTIG MERKNAD: Denne programvaren kan brukes til å reproducere materiale. Den er lisensiert til deg kun for reproduksjon av materiale som ikke er opphavsrettslig beskyttet, materiale som du selv eier rettighetene til, har autorisasjon til å reproducere eller på annen måte har lovlig tilgang til å reproducere. Hvis du er usikker på om du har lovlig tilgang til å reproducere materiale, bør du innhente råd fra en jurist.

1. Generelt. Programvaren (inkludert alt innhold, dokumentasjon og fonter som med følger med denne programvaren (hvis aktuelt), uansett om materialet befinner seg på plater, i ROM, på et hvilket som helst annet medium, eller i en hvilken som helst annen form («Apple-programvaren») er lisensiert, ikke solgt, til deg av Apple Inc. («Apple») og må kun brukes i samsvar med vilkårene i denne avtalen. Apple forbeholder seg alle rettigheter som ikke uttrykkelig overføres til deg. Du eier mediet som Apple-programvaren leveres på, men Apple og/eller Apples lisensgiver beholder eierskapet til Apple-programvaren. Rettighetene som gis i denne lisensen, inkluderer programvareoppgraderinger som erstatter og/eller kompletterer det opprinnelige programvareproduktet, med mindre en slik oppgradering inneholder en egen lisensavtale.

2. Tillatt bruk og restriksjoner.

A. Prøvelisens. Hvis du bruker prøveversjonen av Apple-programvaren, gir denne lisensavtalen deg rett til å installere og bruke Apple-programvaren på én enkelt Apple-maskin kun for å evaluere Apple-programvaren. Prøveversjonen av Apple-programvaren utløper tretti (30) dager etter første gang du startet Apple-programvaren. Etter at prøveperioden er utløpt, er det mulig at du fortsatt kan åpne filer ved hjelp av prøveversjonen av Apple-programvaren, men du vil ikke kunne arkivere, skrive ut eller eksportere filer.

B. Enbrukerlisens for iWork. Denne lisensavtalen gir deg tillatelse til å installere og bruke én kopi av Apple-programvaren (enten prøveversjon eller fullversjon) på én enkelt Apple-maskin av gangen. Lisensavtalen tillater ikke at Apple-programvaren eksisterer på mer enn én datamaskin av gangen, og du kan ikke gjøre Apple-programvaren tilgjengelig over et nettverk slik at den kan brukes av flere samtidig. Du kan ta én kopi av Apple-programvaren i maskinlesbar form, til bruk som sikkerhetskopier. Sikkerhetskopien må inneholde all informasjon om opphavsrettigheter som finnes på originalen.

C. Lisens for iWork Family Pack. Denne lisensen tillater at du installerer og bruker ett eksemplar av Apple-programvaren på maksimalt fem (5) Apple-produserte datamaskiner samtidig forutsatt at disse datamaskinene befinner seg i samme husstand og brukes av personene som utgjør husstanden. Med «husstand» menes her én eller flere personer som deler én bolig, for eksempel et hus eller en leilighet. Denne lisensen kan ikke anvendes av studenter eller elever som er medlemmer av husstanden men som bor i studentbolig. Denne lisensen kan heller ikke anvendes hvis programvaren skal brukes til forretningsmessige eller kommersielle formål. Du kan ikke gjøre Apple-programvaren tilgjengelig over et nettverk.

D. Enkelte komponenter i Apple-programvaren og åpen kildekodeprogrammer fra tredjeparter som følger med programvaren, er gjort tilgjengelig eller kan bli gjort tilgjengelig på Apples nettsted for åpen kildekode (<http://www.opensource.apple.com/>) (omtales samlet som «komponenter med åpen kildekode»). Det er tillatt å endre eller erstatte komponenter med åpen kildekode under forutsetning av at: (i) den resulterende, endrede Apple-programvaren brukes i overensstemmelse med tillatt bruk slik dette defineres over, og at: (ii) du ellers overholder betingelsene i Lisensavtalen og eventuelle andre lisensavtaler for bruken av komponenter med åpen kildekode. Apple forplikter seg ikke til å vedlikeholde eller levere teknisk eller annen support for den resulterende, endrede Apple-programvaren.

E. Du kan ikke og du går med på å ikke, og å ikke legge til rette for at andre skal kunne, kopiere (bortsett fra slik det eksplisitt tillates i denne lisensen), dekompile, dekode, dele opp, forsøke å avlede kildekode fra, modifisere, dekryptere eller skape avlede åndsverk med utgangspunkt i Apple-programvaren eller tjenester som tilbys av Apple-programvaren, eller deler av disse (unnatt hvis og kun i den utstrekning forannevnte restriksjoner er forbudt ved lov, og i den utstrekning det tillates i lisensvilkår som gjelder for bruk av åpen kildekode-komponenter som følger med Apple-programvaren). Forsøk på å gjøre noe av det forannevnte er en krenkelse av rettighetene Apple og Apples lisensgiver(e) har til Apple-programvaren. Hvis du overtrer denne restriksjonen, kan det medføre rettslig forfølgelse.

F. Apple-programvaren kan brukes til å reproducere materiale så lenge denne programvaren behandles til materiale som ikke er opphavsrettslig beskyttet, materiale du eier opphavsretten til, eller materiale du er autorisert eller har lovlig adgang til å reproducere. Alle immaterielle rettigheter og juridiske eierskapsrettigheter i og til innhold som vises, eller som det gis tilgang til gjennom Apple-programvaren, tilhører innholdets respektive eiere. Slikt innhold kan være beskyttet av lover om opphavsrettigheter og eierskap og kan i tillegg være underlagt bruksbetingelser fra tredjeparter som gir tilgang til slikt innhold. Du kan ikke bruke, trekke ut eller distribuere enkeltstående, kommersielt eller på andre måter, fotografier, bilder, grafikk eller lignende innhold («digitalt bildeinnhold») som er en del av, eller som leveres

som en del av, Apple-programvaren eller på andre måter bruke digitalt bildeinnhold utenfor tilsiktet bruk som en del av Apple-programvaren.

G. Apple gir, som et tilbud og som en del av Apple-programvaren, tilgang til bestemte programmer og tjenester fra tredjeparter. I den grad Apple-programvaren inneholder eller gir tilgang til programmer og tjenester fra tredjeparter, har Apple ingen uttrykt eller underforstått plikt til å yte noen som helst form for teknisk eller annen support for slike programmer og tjenester. Kontakt riktig programvareleverandør eller -produsent eller tjenesteleverandør direkte for teknisk support og kundeservice i forbindelse med slike programmer, tjenester og/eller produkter.

3. Overføring. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, eller underlisensiere Apple-programvaren. Det er imidlertid lov å overføre, én gang og på permanent basis, alle lisensrettigheter du har til Apple-programvaren til en annen part under forutsetning av at: (a) overføringen inkluderer alle komponenter av Apple-programvaren, inkludert trykt materiell, originale media og denne lisensavtalen, og (b): at ingen kopier av Apple-programvaren beholdes, helt eller delvis, inkludert kopier som er lagret på en datamaskin eller annen lagringsenhet, og (c): parten som overtar Apple-programvaren leser og godtar betingelsene og vilkårene i denne lisensavtalen. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, underlisensiere eller overføre Apple-programvare som er endret eller erstattet som beskrevet i avsnitt 2D over. Alle komponenter i Apple-programvaren tilbys som deler av en helhet og kan ikke skilles ut fra helheten for distribusjon som enkeltstående programmer.

Oppdateringer: Hvis en oppdatering av Apple-programvaren fullstendig erstatter (full installering) en tidligere lisensiert versjon av Apple-programvaren, kan du ikke bruke begge versjoner av Apple-programvaren samtidig, og du kan ikke overføre dem separat.

NFR-eksemplarer (Not for Resale): Apple-programvare merket med NFR eller programvare som du har fått i promoteringsøyemed, kan kun brukes til demonstrasjon, testing og evaluering og kan ikke selges eller overføres til andre. Dette gjelder uavhengig av hva som står andre steder i denne lisensen.

Skoleeksemplarer: Hvis pakken med Apple-programvaren er merket med en etikett som gjør det klart at programvaren er kjøpt til bruk på en skole eller utdanningsinstitusjon, eller hvis du kjøpte Apple-programvaren til en tilbudspris som kun tilbys til utdanningssektoren, må du være en Berettiget sluttbruker innenfor utdanningssektoren (Eligible Educational End User) for å kunne bruke programvaren. Med «Berettiget sluttbruker innenfor utdanningssektoren» menes elever, studenter, undervisnings-, kontor- og administrasjonspersonale som går på og/eller arbeider ved en utdanningsinstitusjon eller ved enheter tilknyttet en utdanningsinstitusjon (f.eks. studenthybler, offentlig og private grunnskoler og videregående skoler).

4. Samtykke til bruk av data. Du samtykker i at Apple og Apples datterselskaper kan samle inn og bruke teknisk informasjon og teknisk relatert informasjon, inkludert, men ikke begrenset til, teknisk informasjon om datamaskinen din, systemet ditt, programmene dine og tilleggsenhetene dine, som innhentes for å gjøre det mulig å tilby deg programvareoppdateringer, produktsupport og mulige andre tjenester relatert til Apple-programvaren. Apple kan, så sant den ikke er i en form som kan identifisere deg, bruke denne informasjonen til å forbedre sine produkter eller tilby tjenester eller teknologier til deg.

5. Tjenester.

A. Apple-programvaren kan gi tilgang til Apples iWork.com-tjeneste og andre tjenester fra og websteder til Apple og tredjeparter (slike tjenester og websteder omtales heretter samlet og individuelt som «tjenester»). Bruk av disse tjenestene krever Internett-tilgang, kan kreve at du godtar tilleggsvilkår og kan medføre ekstra kostnader.

B. Når du bruker Apple-programvaren for å få tilgang til én eller flere av disse tjenestene, kan du komme over innhold som kan anses som støtende, uanstendig eller upassende, og med språkbruk som kan oppfattes som utslått og direkte. Det er mulig at websteder og informasjon som inneholder innhold som kan anses som støtende, uanstendig eller upassende, ikke er under Apples kontroll. Du godtar derfor å bruke tjenesten på egen risiko.

C. Du godtar at tjenestene inneholder proprietært innhold, informasjon og materiale som eies av Apple og/eller deres lisensgivere, og er beskyttet av gjeldende regelverk for immaterielle rettigheter og andre lover, inkludert, men ikke begrenset til lover om opphavsrett, og at du ikke vil bruke slikt proprietært innhold eller slikt materiale på noen som helst måte utover de tillatte anvendelser av tjenestene. Ingen deler av tjenestene skal kopieres eller reproduseres i noen som helst form eller på noen som helst måte. Du forplikter deg til ikke å endre, leie ut, låne bort, selge, distribuere eller skape avledede verker basert på tjenestene på noen som helst måte, og til ikke å utnytte tjenestene på noen som helst uautorisert måte, inkludert, men ikke begrenset til ved eiendoms-krenkelse eller overbelastning av nettverkskapasitet.

D. I tillegg er tjenester du kan få tilgang til via Apple-programvaren, ikke tilgjengelig på alle språk eller i alle land. Apple gir ingen garantier for at slike tjenester er passende eller tilgjengelig for bruk på et bestemt sted. I den grad du velger å få tilgang til slike tjenester, gjør du det på ditt eget initiativ og er selv ansvarlig for å følge gjeldende lover, inkludert, men ikke begrenset til gjeldende, lokal lovgivning.

E. Apple og Apples lisensgivere forbeholder seg retten til å endre, oppheve, fjerne eller deaktivere tilgang til en hvilken som helst tjeneste når som helst og uten varsel. Under ingen omstendigheter vil Apple være ansvarlig for følgene av å ha fjernet eller deaktivert tilgang til en slik tjeneste. Apple kan også innføre begrensninger på bruk av eller tilgang til enkelte tjenester, i begge tilfellene uten varsel eller ansvar. Du samtykker i at verken Apple eller Apples lisensgivere har noen uttrykt eller inneforstått plikt til å levere, eller å fortsette leveringen av, tjenestene nå eller i fremtiden.

6. Opphør. Denne avtalen gjelder til den opphører. Dine rettigheter under denne lisensavtalen vil også opphøre automatisk og uten varsel fra Apple hvis du bryter noen som helst av vilkårene i denne avtalen. Når denne avtalen opphører, skal du slutte å bruke Apple-programvaren og ødelegge alle kopier, hele eller i deler, av Apple-programvaren.

7. Begrenset garanti på medier. Apple garanterer at de medier som Apple-programvaren er innlest på under normal bruk vil være fri for material- eller produksjonsfeil for en periode på nitti (90) dager fra første sluttbrukers kjøpsdato ifølge kvittering. Den eneste erstatning du etter dette avsnitt har krav på, er at Apple refunderer kjøpesummen for produktet som inneholder Apple-programvaren eller leverer et erstatningsprodukt, såfremt Apple-programvaren returneres sammen med kjøpsbevis til Apple eller en Apple-autorisert representant. DENNE BEGRENSEDE GARANTI OG ENHVER IMPLISERT GARANTI MED HENSYN TIL MEDIENE, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI FOR ANVENDELIGHET GENERELT, TILFREDSSTILLEND KVALITET ELLER FOR ET SPESIELT FORMÅL, ER BEGRENSET TIL EN VARIGHET PÅ NITTI (90) DAGER REGNET FRA KJØPSDATO. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN TIDSBEGRENSNINGER PÅ IMPLISERTE GARANTIER, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG. DEN BEGRENSEDE GARANTIE SOM HER ER BESKREVET, EKSKLUDERER OG GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, DET VÆRE SEG MUNTILIGE ELLER SKRIFTLIGE, UTTRYKKELE ELLER IMPLISERTE. DENNE BEGRENSEDE GARANTIE GIR DEG BESTEMTE JURIDISKE RETTIGHETER, OG DU VIL OGSÅ KUNNE HA ANDRE RETTIGHETER SOM KAN VARIERE I HENHOLD TIL GJELDENE LOVGIVNING.

8. Garantibegrensning.

A. DU ERKJENNER OG SAMTYKKER UTTRYKKELE I AT BRUKEN AV APPLE-PROGRAMVAREN OG -TJENESTER FULLT OG HELT SKJER PÅ DIN EGEN RISIKO OG AT HELE RISIKOEN TIL DET MAKSIMALE SOM TILLATES AV GJELDENE LOVGIVNING, MED HENSYN TIL TILFREDSSTILLEND KVALITET, YTTELSE OG NØYAKTIGHET LIGGER HOS DEG MED UNNTAK AV DEN BEGRENSEDE GARANTIE PÅ MEDIER SOM ER BESKREVET OVER. APPLE-PROGRAMVARE OG -TJENESTER LEVERES SOM DE ER MED ALLE FEIL OG UTEN GARANTI AV NOE SLAG. APPLE OG APPLES LISENSGIVER(E) (I DEL 8 OG 9 BETEGNES DISSE PARTER SAMLET SOM «APPLE») FRASKRIVER SEG UTTRYKKELE ETHVERT GARANTANSVAR FOR APPLE-PROGRAMVAREN OG -TJENESTER INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET, TILFREDSSTILLEND KVALITET, ANVENDELIGHET FOR ET SPESIELT FORMÅL SAMT GARANTIER FOR AT TREDJEPARTS RETTIGHETER IKKE KRENKES. APPLE GARANTERER IKKE AT DE FUNKSJONER SOM PROGRAMVAREN OG TJENESTENE INNEHOLDER, VIL TILFREDSSTILLE DINE KRAV, ELLER AT APPLE-PROGRAMVAREN OG -TJENESTER VIL VIRKE UTEN AVBRUDD ELLER FEILFRITT ELLER AT FEIL I APPLE-PROGRAMVAREN ELLER -TJENESTER VIL BLI UTBEDRET. I TILLEGG SAMTYKKER DU I AT APPLE-PROGRAMVAREN OG TJENESTENE IKKE ER BEREGNET TIL ELLER KAN BRUKES I SITUASJONER ELLER OMGIVELSER HVOR DET AT APPLE-PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE SLUTTER Å FUNGERE ELLER DET ER FEIL ELLER UNØYAKTIGHETER I INNHALDET, DATA ELLER INFORMASJONEN SOM OPPGIS AV APPLE-PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE, KAN FØRE DØD, SKADE PÅ PERSON, ALVORLIGE FYSISKE SKADER ELLER MILJØDELEGGELSER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL DRIFT AV KJERNEKRAFTVERK, FLYNAVIGERINGSSYSTEMER, LUFTFARTSKOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSTRAFIKKSTYRINGSSYSTEMER, MEDISINSK UTSTYR OG VÅPENSYSTEMER. INGEN MUNTILIG ELLER SKRIFTLIG INFORMASJON ELLER RÅD SOM GIS AV APPLE ELLER AV EN APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT SKAL SKAPE NOEN GARANTIFORPLIKTELSER. SKULLE DET VISE SEG Å VÆRE FEIL VED APPLE-PROGRAMVAREN ELLER -TJENESTER, MÅ DE, (OG IKKE APPLE ELLER EN AV APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT) PÅTA DEG ALLE KOSTNADER I FORBINDELSE MED ALL NØDVENDIG SERVICE, REPARASJON ELLER KORREKSJON. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN GARANTIFRASKRIVELSE AV IMPLISERTE GARANTIER ELLER BEGRENSNINGER I RETTIGHETER FOR FORBRUKERE, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG.

B. Du samtykker i at Apple ikke gir noen garantier i forbindelse med websteder og informasjon som vises eller gjøres tilgjengelig gjennom Apple-programvaren, tjenestene eller webtjenester som gis av Apple-programvaren i forbindelse med slike websteder eller slik informasjon. Enkelte tjenester kan inneholde materiale fra tredjeparter. Du samtykker i at Apple ikke er ansvarlig for å undersøke eller vurdere innholdet eller nøyaktigheten, fullstendigheten, gyldigheten eller kvaliteten til slikt materiale fra tredjeparter. Apple vil ikke innestå for eller støtte og vil ikke påta seg eller ha noe som helst ansvar for websteder som tilhører tredjeparter, eller for noen andre materialer, produkter eller tjenester fra tredjeparter. Du godtar at du ikke skal bruke noen tredjeparts materiale på noen måte som kan krenke noen annen parts

rettigheter, og at Apple ikke på noen måte skal være ansvarlig for slik bruk fra din side. Apple, Apples ansatte, partnere og underselskaper skal ikke, direkte eller indirekte, være ansvarlig på noen som helst måte overfor deg eller noen annen person for innholdet du bruker, mottar eller viser ved hjelp av Apple-programvaren eller tjenestene, ei heller for unøyaktigheter, feil ved eller mangler i innholdet.

C. Økonomisk og helsereelatert informasjon som vises av Apple-programvaren, er kun ment som generell informasjon, og skal ikke brukes som eller i stedet for økonomisk eller medisinsk rådgivning. Du er eneansvarlig for beslutninger du tar i forbindelse med økonomi og helse, og konsekvensen av disse beslutningene. Ta kontakt med en økonomisk rådgiver eller lege for rådgivning. Verken Apple eller Apples lisensgivere garanterer for nøyaktigheten, fullstendigheten eller aktualiteten av økonomisk eller helsereelatert informasjon som vises i Apple-programvaren, eller at ønskede resultater vil oppnås.

9. Ansvarsbegrensning. I DEN GRAD DET IKKE BEGRENSES AV GJELDENE LOVGIVNING, ER APPLE IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET ANSVARLIG FOR SPESIELLE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER AVLEDEDE TAP OG SKADER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SKADER SOM FØLGER AV TAP AV OVERSKUDD, TAP AV DATA, AVBRUDD I ARBEID ELLER ANDRE KOMMERSIELLE SKADER ELLER TAP SOM FØLGER AV ELLER ER RELATERT TIL DIN BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN ELLER -TJENESTER UAVHENGIG AV ANSVARGRUNNLAG. SELV OM APPLE ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETENE FOR SLIK SKADE. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN ANSVARSFRAVIKELSE FOR PERSONLIG SKADE ELLER TILFELDIGE ELLER INDIREKTE SKADER OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG. Ikke i noe tilfelle skal Apples totale ansvar overfor deg for skade, tap og erstatning (enten ansvaret gjøres gjeldende etter kontrakt eller utenfor kontrakt (herunder uaktsomhet) eller på annen måte) overstige 50 US dollar (US \$50). Føregående begrensninger skal gjelde selv om ovenstående opprettelse ikke virker etter hensikten.

10. Eksportkontroll. Du må ikke bruke, eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren, unntatt i overensstemmelse med gjeldende eksportlovgivning i USA og gjeldende lovgivning i det land Apple programvaren ble anskaffet. I særdeleshet, men uten begrensning, er det ikke tillatt å eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren til i) land som er omfattet av USAs embargo, eller ii) personer som er oppført på US Treasury Departments liste over «Specially Designated Nationals» eller US Department of Commerces liste «Denied Person's List» eller «Entity List». Ved å ta i bruk Apple-programvaren, bekrefter du at du ikke er i et av disse landene eller er oppført på noen av de nevnte lister. Du bekrefter også at du ikke skal bruke Apple-programvaren til formål som ikke er tillatt under USAs lovgivning, inkludert, uten begrensning, utvikling, utforming, tilvirkning eller produksjon av atomvåpen, raketter eller kjemiske eller biologiske våpen.

11. US Government-sluttbrukere. Apple-programvaren og tilhørende dokumentasjon er definert som «Commercial items» slik det er definert i 48 C.F.R. § 2.101, og består av «Commercial Computer Software» og «Commercial Computer Software Documentation» slik begrepene brukes i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202 avhengig av hva som gjelder. I samsvar med 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 til og med 48 C.F.R. § 227.7202-4, avhengig av hva som gjelder, blir Commercial Computer Software (programvaren) og Commercial Computer Software Documentation (dokumentasjonen) lisensiert til US Government-sluttbrukere a) kun som Commercial Items og b) kun med de rettigheter som gjelder for alle andre sluttbrukere som er beskrevet her. Upubliserte rettigheter forbeholdes under lovgivningen om opphavsrettigheter for USA.

12. Gjeldende lovgivning og tilsidesettelse av bestemmelser. Denne lisensen skal være underlagt og være i samsvar med lovene i staten California som om avtalen inngås i California mellom innbyggere i California. Denne lisensen skal uttrykkelig ikke være underlagt de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for salg av varer internasjonalt. Dersom en domstol, med kompetanse til dette, finner at noen av bestemmelsene i denne lisensavtale helt eller delvis ikke kan gjøres gjeldende, skal den gjenværende del av lisensavtalen fortsatt gjelde fullt ut.

13. Fullstendig avtale, gjeldende språk. Denne lisensavtalen inneholder alt som er avtalt mellom partene med hensyn til bruk av Apple-programvaren og erstatter samtlige tidligere skriftlige eller muntlige avtaler og enhver annen kommunikasjon mellom partene vedrørende alt som omfattes av avtalen. Ingen tillegg eller endringer i denne lisensavtalen er bindende, med mindre de er skriftlige og undertegnet av Apple. Enhver oversettelse av denne avtalen er tilpasset lokale forhold og ved en eventuell uoverensstemmelse mellom den engelske og oversatte versjonen skal den engelske versjonen gjelde.

14. Anerkjennelse av tredjeparter. Deler av Apple-programvaren benytter eller inkluderer programvare fra tredjeparter og annet opphavsrettslig beskyttet materiale. Anerkjennelser, lisensbetingelser og garantibegrensninger for slikt materiale finnes i den elektroniske dokumentasjonen for Apple-programvaren eller følger med materialet på annen måte. Bruken av slikt materiale er underlagt slike anerkjennelser, lisensbetingelser og garantibegrensninger.

15. Bruk av iWork.com-tjenesten. Bruk av iWork.com-tjenesten er underlagt følgende tilleggsvilkår: Tjenestevilkår for iWork.com, tilgjengelig på <http://www.apple.com/legal/iworkcom/no/terms>, og Apples retningslinjer angående personvern, tilgjengelig på <http://www.apple.com/no/legal/privacy>.

Rev. 10.11.08
EA0501

POLSKI

APPLE INC.
UMOWA LICENCYJNA OPROGRAMOWANIA IWORK

PRZED UŻYCIEM OPROGRAMOWANIA APPLE NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ LICENCYJNĄ (ZWANĄ DALEJ „LICENCJĄ”). UŻYWAJĄC OPROGRAMOWANIA APPLE UŻYTKOWNIK ZGADZA SIĘ NA WARUNKI OKREŚLONE W LICENCJI. JEŻELI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ Z POSTANOWIENIAMI NINIEJSZEJ LICENCJI, NIE POWINIEN UŻYWAĆ OPROGRAMOWANIA APPLE. JEŻELI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ Z POSTANOWIENIAMI NINIEJSZEJ LICENCJI, MOŻE ZWRÓCIĆ OPROGRAMOWANIE APPLE DO MIEJSCA ZAKUPU, ABY OTRZYMAĆ ZWROT ZAPŁACONEJ KWOTY. JEŚLI UŻYTKOWNIK UZYSKAŁ DOSTĘP DO OPROGRAMOWANIA APPLE W SPOŚÓB ELEKTRONICZNY, POWINIEN KLIKNĄĆ W „DISAGREE/DECLINE/ODMOWA/NIE AKCEPTUJE”. W PRZYPADKU OPROGRAMOWANIA APPLE DOŁĄCZONEGO DO SPRZĘTU, ZWROT ZAPŁACONEJ KWOTY BĘDZIE MOŻLIWY WYŁĄCZNIE PO ZWRÓCIE CAŁEGO PAKIETU SPRZĘT/OPROGRAMOWANIE.

WAŻNE: Niniejsze oprogramowanie może być użyte do kopiowania materiałów. Niniejsza Licencja zezwala wyłącznie na kopiowanie materiałów, które nie są chronione prawami autorskimi lub materiałów, do których użytkownik posiada prawa autorskie lub legalne zezwolenie na powielanie. Jeżeli użytkownik nie jest pewien swoich praw do kopiowania materiałów, powinien skontaktować się ze swoim prawnikiem.

1. Postanowienia ogólne. Oprogramowanie (łącznie z całą zawartością), dokumentacja oraz jakiegokolwiek czcionki związane z oprogramowaniem (o ile ma to zastosowanie), zarówno na dysku, w pamięci ROM, na jakimkolwiek innym nośniku lub w jakiegokolwiek innej postaci (zbiorczo nazywane „Oprogramowaniem Apple”) jest licencjonowane, a nie sprzedawane użytkownikowi przez Apple Inc. („Apple”) do użycia tylko pod warunkami tej Licencji, a Apple rezerwuje sobie wszystkie prawa, które nie zostały specjalnie przyznane użytkownikowi. Użytkownik jest właścicielem nośników, na których zostało umieszczone Oprogramowanie Apple, ale Apple i/lub podmioty, które udzieliły licencji firmie Apple, zachowują prawo własności do samego Oprogramowania Apple. Warunki niniejszej Licencji mają zastosowanie do wszystkich uaktualnień oprogramowania dostarczanych przez Apple, które zastępują i/lub uzupełniają oryginalne Oprogramowanie Apple, o ile do takiego uaktualnienia nie jest dołączona oddzielna licencja. W takim przypadku mają zastosowanie warunki licencji dołączonej do uaktualnienia.

2. Dozwolone sposoby wykorzystania licencji i jej ograniczenia.

A. Licencja próbna. Jeśli użytkownik używa wersji próbnej Oprogramowania Apple, niniejsza Licencja pozwala na instalację i używanie Oprogramowania Apple na jednym komputerze firmy Apple wyłącznie w celu wypróbowania i oceny Oprogramowania Apple. Wersja próbna oprogramowania Apple wygaśnie po trzydziestu (30) dniach od pierwszego uruchomienia Oprogramowania Apple. Po wygaśnięciu wersji próbnej, użytkownik nadal może otwierać pliki w wersji próbnej Oprogramowania Apple, lecz nie może tych plików zachować, wydrukować lub eksportować.

B. Licencja iWork dla jednego użytkownika. Niniejsza Licencja zezwala użytkownikowi na instalację i używanie jednego egzemplarza Oprogramowania Apple (niezależnie od tego, czy jest to wersja próbna czy pełna) na jednym komputerze firmy Apple w danym czasie. Niniejsza Licencja nie zezwala na to, aby Oprogramowanie Apple było zainstalowane w tym samym czasie na więcej niż jednym komputerze, a także nie pozwala na udostępnianie Oprogramowania Apple przez sieć, dzięki czemu mogłoby być używane przez kilka komputerów w tym samym czasie. Użytkownik może wykonać jedną kopię Oprogramowania Apple w formie cyfrowej dla komputera wyłącznie w celu archiwizacji, pod warunkiem, że kopia archiwalna będzie zawierać wszystkie informacje o prawach autorskich i innych prawach własności, jakie były zawarte w oryginalnej.

C. Licencja rodzinna iWork. Niniejsza Licencja zezwala na instalację i jednoczesne używanie jednego egzemplarza Oprogramowania Apple na maksymalnie pięciu (5) komputerach firmy Apple, pod warunkiem, że komputery te znajdują się w tym samym gospodarstwie domowym i są używane przez osoby będące członkami tego gospodarstwa domowego. „Gospodarstwo domowe” oznacza osobę lub osoby, które wspólnie mieszkają w jednym obiekcie mieszkalnym, takim jak dom, mieszkanie, mobilny domek kempingowy lub kondominium, w tym również obejmuje ono uczniów i studentów, którzy na stałe mieszkają w danym gospodarstwie domowym, ale

tyczasowo przebywają w oddzielnym internecie lub w miasteczku akademickim. Licencja Pakietu Rodzinnego (Family Pack) nie ma zastosowania w odniesieniu do partnerów biznesowych lub handlowych. Użytkownik nie może udostępniać Oprogramowania Apple przez sieć.

D. Niektóre komponenty składowe Oprogramowania Apple i programy z inicjatywy Wolnego Oprogramowania firm trzecich, zawarte w Oprogramowaniu Apple (zwane dalej razem „Komponentami Wolnego Oprogramowania”), są lub mogą być udostępniane przez Apple na własnych stronach inicjatywy Wolnego Oprogramowania (<http://www.opensource.apple.com/>). Użytkownik może modyfikować lub zmieniać Komponenty Wolnego Oprogramowania pod warunkiem, że: (i) powstałe w wyniku modyfikacji Oprogramowanie Apple będzie używane w sposób dopuszczalny, określony powyżej; i (ii) użytkownik zgadza się na warunki tej Licencji i inne warunki mające zastosowanie dla Komponentów Wolnego Oprogramowania. Firma Apple nie jest zobowiązana do zapewnienia jakiegokolwiek obsługi, ani też pomocy technicznej lub innej dla zmodyfikowanego Oprogramowania Apple.

E. Użytkownik nie może i przynajmniej, że nie będzie samemu, ani też nie będzie umożliwiał innym kopiowania (poza wyjątkami określonymi w tej Licencji) dekompilowania, stosowania odwrotnej inżynierii, deasemblowania, tworzenia prac pochodnych z kodu źródłowego, deszyfrowania, modyfikowania lub tworzenia prac pochodnych z Oprogramowania Apple lub wszelkich usług udostępnianych przez Oprogramowanie Apple ani żadnej jego części składowej (poza określonymi wyjątkami i tylko w zakresie dopuszczalnym przez odpowiednie prawo lub warunki licencji dotyczące używania Komponentów Wolnego Oprogramowania włączonych do Oprogramowania Apple). Próba wykonania wspomnianych czynności stanowi naruszenie praw Apple i licencjodawców oprogramowania. Jeżeli Użytkownik naruszy to ograniczenie, może zostać pociągnięty do odpowiedzialności i pokrycia szkód.

F. Oprogramowanie Apple może być użyte do kopiowania materiałów, pod warunkiem, że użycie takie jest ograniczone do kopiowania materiałów nie chronionych prawem autorskim, materiałów, do których użytkownik posiada prawa autorskie lub materiałów, do których użytkownik ma prawny tytuł do kopiowania. Tytuł i prawo własności intelektualnej do dowolnych treści wyświetlanych lub udostępnianych przez Oprogramowanie Apple należy do właściciela tych treści. Treść taka może być chroniona prawem autorskim lub innymi przepisami prawa dotyczącymi własności intelektualnej oraz może podlegać postanowieniom i warunkom strony trzeciej, będącej dostawcą takiej treści. Użytkownik nie może używać, importować lub dystrybuować, w sposób komercyjny lub innych, jako samodzielnych jakiegokolwiek zdjęć, obrazów, grafiki, prac graficznych lub podobnych zasobów („Cyfrowe Obrazowanie”) zawartych w lub dostarczonych jako część Oprogramowania Apple lub w inny sposób używać Cyfrowego Obrazowania poza kontekstem jego zamierzonego użycia jako części Oprogramowania Apple.

G. Apple zapewnia, w ramach Oprogramowania Apple, dostęp do niektórych usług lub oprogramowania firm trzecich, dla wygody użytkownika. Poza stwierdzeniem, że Oprogramowanie Apple zawiera lub zapewnia dostęp do oprogramowania lub usług firm trzecich, Apple nie wyraża, ani nie sugeruje żadnego zobowiązania do dostarczenia jakiegokolwiek pomocy technicznej lub innej dla tego oprogramowania lub usług. W celu uzyskania pomocy technicznej lub usług dla klientów związanych z oprogramowaniem, usługą i/lub produktami, prosimy skontaktować się z odpowiednim dostawcą lub producentem oprogramowania lub dostawcą usług.

3. Przeniesienie praw. Użytkownik nie ma prawa do wypożyczenia, dzierżawienia, pożyczania, ani do udzielania licencji na Oprogramowanie Apple. Może natomiast dokonać jednorazowego przeniesienia wszystkich praw licencyjnych do Oprogramowania Apple na rzecz innego podmiotu, pod następującymi warunkami: (a) przeniesienie musi zawierać całe Oprogramowanie Apple, w tym wszystkie jego składowe, oryginalne nośniki, materiały drukowane i niniejszą Licencję; (b) użytkownik nie pozostawia żadnej kopii Oprogramowania Apple, pełnej lub częściowej, w tym kopii przechowywanej na komputerze lub innym nośniku; oraz (c) podmiot otrzymujący Oprogramowanie Apple przeczyta i zaakceptuje warunki niniejszej Licencji. Użytkownik nie ma prawa do wypożyczenia, dzierżawienia, pożyczania, licencjonowania, ani do przenoszenia praw do Oprogramowania Apple, które zostało zmodyfikowane lub zastąpione w sposób określony w punkcie 2D. Wszystkie elementy Oprogramowania Apple są dostarczane jako części składowe pakietu i nie mogą być oddzielane od tego pakietu i dystrybuowane jako samodzielne programy.

Uaktualnienia: Jeżeli uaktualnienie Oprogramowania Apple całkowicie zastępuje (pełna instalacja) poprzednią licencjonowaną wersję Oprogramowania Apple, użytkownik nie może używać obu wersji Oprogramowania Apple jednocześnie, ani też dokonywać ich transferu oddzielnie.

Exemplaryczne NFR (ang. Not for Resale - Nie do Sprzedaży): Niezależnie od innych postanowień niniejszej Licencji Oprogramowanie Apple z oznaczeniem NFR lub dostarczane na specjalnych zasadach może być używane wyłącznie do demonstracji, testów i oceny i nie może być odsprzedawane ani transferowane.

Exemplaryczne edukacyjne: Używanie Oprogramowania Apple oznaczonego jako edukacyjne lub nabytego z rabatem dla edukacji jest dozwolone tylko przez Uprawnionych klientów edukacyjnych. „Uprawnionym klientem edukacyjnym” może być uczeń, student, nauczyciel, pracownik naukowy, administracyjny i inny, uczęszczający i/lub pracujący w instytucji oświatowej (np. w szkole podstawowej, średniej, wyższej).

4. Zgoda na używanie danych. Użytkownik wyraża zgodę na gromadzenie i wykorzystywanie przez Apple i firmy zależne informacji technicznych lub innych, w tym między innymi informacji technicznych o komputerze, systemie i oprogramowaniu oraz urządzeniach peryferyjnych. Informacje te są gromadzone okresowo w celu ułatwienia dostarczania uaktualnień oprogramowania, pomocy technicznej lub dostarczania innych usług związanych z Oprogramowaniem Apple. Apple może używać tych informacji w celu udoskonalania produktów lub dostarczania usług i technologii, pod warunkiem, że forma ich przechowywania nie pozwala na identyfikację użytkownika.

5. Usługi.

A. Oprogramowanie Apple może umożliwić dostęp do usługi iWork.com oraz do usług firm trzecich i witryn WWW (nazywanych tutaj zbiorczo i indywidualnie jako „Usługi”). Korzystanie z Usług wymaga dostępu do Internetu; korzystanie z niektórych Usług wymaga zaakceptowania przez użytkownika dodatkowych warunków i może wiązać się z dodatkowymi opłatami.

B. Używając Oprogramowania Apple do dostępu do jakiegokolwiek z tych Usług, użytkownik może napotkać treść, która może być uważana za obraźliwą, niestosowną lub niepożądaną, albo której zawartość może być, ale nie musi, wyrażona dosadnym językiem. Ponieważ Apple nie kontroluje tych witryn WWW i informacji, które mogą zawierać treści obraźliwe, niestosowne lub niepożądane, użytkownik zgadza się na korzystanie z Usług na swoje wyłączne ryzyko.

C. Użytkownik zgadza się, że Usługi zawierają zastrzeżone treści, informacje oraz materiały należące do Apple i/lub licencjodawców, które są chronione jako własność intelektualna oraz przez inne przepisy prawne, w tym, ale nie tylko, przez prawa autorskie i nie będzie wykorzystywał tych zastrzeżonych treści, informacji ani materiałów w jakikolwiek inny sposób oprócz tego, który jest dozwolony przez Usługi. Żadna część Usług nie powinna być reprodukowana w jakiegokolwiek formie lub przez jakiegokolwiek środek. Użytkownik zobowiązuje się, że nie będzie modyfikował, wypożyczał, dzierżawił, oddawał w leasing, sprzedawał, rozprowadzał lub tworzył prace pochodne w jakikolwiek sposób oparte o Usługi oraz że nie będzie wykorzystywał Usług w żaden niedozwolony sposób, w tym, ale nie tylko, poprzez wkroczenie lub obciążanie pojemności sieci.

D. Dodatkowo, Usługi, które są udostępniane przez Oprogramowanie Apple, mogą nie być dostępne we wszystkich językach lub we wszystkich krajach. Apple nie gwarantuje, że takie Usługi są stosowne lub dostępne do użycia w konkretnej lokalizacji. W przypadku zdecydowania się na dostęp do takiej Usługi, użytkownik robi to z własnej inicjatywy i odpowiada za przestrzeganie odpowiedniego prawa, w tym, ale nie tylko, prawa lokalnego.

E. Apple i jego licencjodawcy rezerwują sobie prawo do zmiany, zawieszenia, usunięcia lub wyłączenia dostępu do Usług w dowolnym momencie bez powiadomienia. W żadnym wypadku Apple nie będzie odpowiedzialna za usunięcie lub wyłączenie dostępu do jakiegokolwiek Usług. Apple może też wprowadzić ograniczenia w korzystaniu lub w dostępie do niektórych Usług, w dowolnym momencie bez powiadomienia i bez ponoszenia odpowiedzialności. Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że ani Apple, ani jego licencjodawcy nie wyrazili wprost, ani pośrednio zobowiązania do dostarczania lub kontynuowania świadczenia Usług teraz lub w przyszłości.

6. Wygaśnięcie licencji. Niniejsza Licencja obowiązuje do czasu jej wygaśnięcia. Prawa użytkownika wynikające z niniejszej Licencji wygasną automatycznie bez powiadomienia przez Apple, jeżeli użytkownik nie spełni któregokolwiek z warunków niniejszej Licencji. Po wygaśnięciu niniejszej Licencji użytkownik powinien zaprzestać używania Oprogramowania Apple i zniszczyć wszystkie kopie, pełne lub częściowe, Oprogramowania Apple.

7. Ograniczona gwarancja na nośniki. Apple gwarantuje, że nośniki, na których Oprogramowanie Apple jest umieszczone i dostarczone przez Apple, są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w normalnym zakresie używania i przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty pierwszego zakupu. W przypadku wady nośnika jedynym sposobem postępowania przewidzianym w tej Części będzie zwrot kosztów zakupu produktu zawierającego Oprogramowanie Apple lub wymiana Oprogramowania Apple, które zostało zwrócone do Apple lub autoryzowanego przedstawiciela Apple z kopią dowodu zakupu. TA OGRANICZONA GWARANCJA I JAKIEKOLWIEK UKRYTE GWARANCJE NA NOŚNIK ZAWIERAJĄ MIĘDZY INNYMI UKRYTĄ GWARANCJĘ HANDLOWĄ, JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, I SĄ OGRANICZONE W CZASIE DO DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU (90) DNI OD DATY PIERWSZEGO ZAKUPU I DETALICZNEGO. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE CZASU OBOWIĄZYWANIA UKRYTYCH GWARANCJI, DLATEGO POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA. OGRANICZONA GWARANCJA PRZYZNANA W NINIEJSZEJ LICENCJI JEST JEDYNĄ GWARANCJĄ PRZYZNANĄ UŻYTKOWNIKOWI W MIEJSCE INNYCH EWENTUALNYCH GWARANCJI OKREŚLONYCH W DOKUMENTACJI, NA OPAKOWANIU BĄDŹ W INNY SPOSÓB. TA OGRANICZONA GWARANCJA DAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, NATOMIAST UŻYTKOWNIK MOŻE RÓWNIEŻ POSIADAĆ INNE PRAWA ZALEŻNIE OD KRAJU.

8. Ograniczenia rekojmii.

A. UŻYTKOWNIK WYRAŹNIE PRZYJMUJE I WYRAŻA ZGODĘ, ŻE UŻYWA OPROGRAMOWANIA APPLE I POWIĄZANYCH USŁUG NA SWOJE WYŁĄCZNE RYZYKO, A

TAKŻE BIERZE NA SIEBIE RYZYKO ZWIĄZANE Z JAKOŚCIĄ, WYDAJNOŚCIĄ, DOKŁADNOŚCIĄ I WYSIŁKIEM. Z WYJĄTKIEM OGRANICZONEJ GWARANCJI NA NOŚNIKI OKREŚLONEJ POWYŻEJ I W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ ODPOWIEDNIE PRZEPISY PRAWNE, OPROGRAMOWANIE APPLE I WSZYSTKIE USŁUGI REALIZOWANE PRZEZ TO OPROGRAMOWANIE SĄ DOSTARCZANE „TAK JAK SĄ” („AS IS”), ZE WSZYSTKIMI WADAMI I BEZ ŻADNEJ GWARANCJI, A APPLE I LICENCJODAWCY APPLE (DLA POTRZEB CZĘŚCI 8 I 9 NAZYWANI OGÓLNIE JAKO „APPLE”) ODRZUCAJĄ WSZYSTKIE GWARANCJE W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA APPLE, ZARÓWNO WYRAŻONE WPROST, DOMNIEMANE LUB USTAWOWE, W TYM, MIĘDZY INNYMI, DOMNIEMANE GWARANCJE I LUB WARUNKI HANDLOWE, JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, DOKŁADNOŚCI, UŻYTKOWANIA ORAZ NIENARUSZANIA PRAW FIRM TRZECICH APPLE NIE GWARANTUJE, ŻE UŻYTKOWNIK BĘDZIE ZADOWOLONY Z OPROGRAMOWANIA APPLE, A FUNKCJE ZAWARTE W LUB USŁUGI REALIZOWANE PRZEZ OPROGRAMOWANIE APPLE SPEŁNIA WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ORAZ ŻE DZIAŁANIE OPROGRAMOWANIA APPLE BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW ORAZ ŻE WADY OPROGRAMOWANIA APPLE BĘDĄ USUNIĘTE. UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE APPLE ORAZ USŁUGI NIE SĄ PRZEZNACZONE DO UŻYCIA W SYTUACJACH LUB ŚRODOWISKU, GDZIE AWARIE, BŁĘDY LUB NIEDOKŁADNOŚCI W TREŚCI, DANYCH LUB INFORMACJI DOSTARCZANYCH PRZEZ OPROGRAMOWANIE APPLE LUB USŁUGI MOGŁYBY DOPROWADZIĆ DO ZGONU, URAZU LUB POWAŻNYCH ZNISZCZEŃ ŚRODKÓW TRWAŁYCH LUB ŚRODOWISKA, W TYM BEZ OGRANICZEŃ DO UŻYCIA W URZĄDZENIACH JADROWYCH, URZĄDZENIACH Nawigacji Lotniczej LUB SYSTEMACH KOMUNIKACJI, W SYSTEMACH KONTROLI RUCHU POWIETRZNEGO, W MASZYNACH PODTRZYMUJĄCYCH ŻYCIĘ LUB SYSTEMACH OBRONNYCH. ŻADNA USTNA LUB PISEMNA INFORMACJA UDZIELONA PRZEZ APPLE LUB AUTORYZOWANEGO PRZEDSTAWICIELA APPLE NIE STANOWI REKOJMI. W PRZYPADKU UDOWODNIENIA WADY OPROGRAMOWANIA APPLE LUB USŁUG UŻYTKOWNIK PONIESIE WSZYSTKIE KOSZTY ZWIĄZANE Z SERWISEM, NAPRAWĄ LUB KOREKCJĄ, NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE REKOJMI GWARANCJI LUB OGRANICZENIA W ZAKRESIE STOSOWANYCH PRAW USTAWOWYCH KONSUMENTA, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

B. Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że Apple nie przyjmuje założeń, ani nie daje żadnych gwarancji dla jakichkolwiek witryn i informacji przez nich wyświetlanych lub udostępnianych przez Oprogramowanie Apple i Usługi, ani przez jakiegokolwiek usługi realizowane przez Oprogramowanie Apple w powiązaniu z tymi witrynami lub informacjami. Niektóre usługi mogą zawierać materiał pochodzący od firm trzecich. Użytkownik przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że Apple nie odpowiada za badanie i ocenianie zawartości, dokładności, kompletności, aktualności, ważności lub jakości jakiegokolwiek z tych materiałów. Apple nie daje gwarancji ani nie wyklucza odpowiedzialności za jakiegokolwiek materiały, strony www, produkty lub usługi stron trzecich. Użytkownik zgadza się, że nie będzie używał żadnych materiałów stron trzecich w sposób, który naruszałby prawa innych stron lub podmiotów, oraz że Apple nie będzie w żaden sposób odpowiedzialna za takie zachowanie użytkownika. Apple, pracownicy, współpracownicy i filie, nie ponoszą jakiegokolwiek odpowiedzialności, bezpośredniej lub pośredniej, przed użytkownikiem lub jakąkolwiek inną osobą za zawartość otrzymywaną przy użyciu Apple Software lub za jakiegokolwiek nieścisłości, błędy lub pominięcia w ich treści.

C. Jakiegokolwiek informacje finansowe lub medyczne wyświetlane przez Oprogramowanie Apple są dostarczane wyłącznie jako informacje ogólne i nie są przeznaczone do wykorzystania jako, ani też nie zastępują porady medycznej lub finansowej. Użytkownik bierze wyłącznie na siebie odpowiedzialność za podejmowane przez siebie decyzje finansowe lub medyczne i wszelkie konsekwencje, które z nich wynikają i powinien zawsze szukać pomocy u profesjonalistów z dziedziny finansów lub medycyny, gdy zachodzi taka potrzeba. Apple, ani jego licencjodawcy nie dają żadnych gwarancji w zakresie dokładności, kompletności lub aktualności informacji finansowych i medycznych pojawiających się dzięki Oprogramowaniu Apple, ani też nie gwarantują, że osiągnięte zostaną pożądane wyniki.

9. Ograniczenie odpowiedzialności. W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRAWO, APPLE W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY ANI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, SPECJALNE, POŚREDNIE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, ZA STRATY SPOWODOWANE UTRATĄ ZYSKÓW, UTRATĄ DANYCH, ZAKŁÓCENIEM DZIAŁALNOŚCI FIRMY LUB INNE STRATY HANDLOWE, A TAKŻE ZA STRATY POWSTAŁE W WYNIKU LUB ZWIĄZANE BRAKIEM MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA OPROGRAMOWANIA APPLE, NIEZALEŻNIE OD TEGO, KIEDY POWSTAŁY I BEZ WZGLĘDU NA TEORIE ODPOWIEDZIALNOŚCI (KONTRAKT, SZKODA CYWILNA LUB INNE), NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA APPLE O MOŻLIWOŚCI TAKICH SZKÓD. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY OSÓB LUB ZA SZKODY PRZYPADKOWE BĄDŹ WYNIKOWE, WOBEC CZEGO POWYŻSZE OGRANICZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA. W żadnym wypadku łączna odpowiedzialność Apple za wszystkie uszkodzenia (inne niż wymagane przez stosowne przepisy prawne w przypadkach, w których doszło do urazów osób) nie przekroczy kwoty pięćdziesięciu dolarów (50,00 USD). Powyższe ograniczenia będą miały zastosowanie nawet, jeżeli wyżej wymienione zadośćuczynienie straci swoją celowość.

10. Kontrola eksportu. Użytkownik nie może używać, eksportować lub reeksportować Oprogramowania Apple z wyjątkiem przypadków określonych przez prawo USA i prawo kraju, na terenie którego Oprogramowanie Apple zostało zakupione. W szczególności, ale bez ograniczeń, Oprogramowanie Apple nie może być eksportowane lub reeksportowane (a) do jakiegokolwiek kraju objętego przez USA embargiem bądź (b) do kogokolwiek, kto znajduje się na liście Specially Designated Nationals Departamentu Skarbu USA lub na liście U.S. Department of Commerce Denied Person's List lub Entity List. Używając Oprogramowania Apple, użytkownik gwarantuje, że nie znajduje się na terenie takiego kraju lub na terenie kontrolowanym przez ten kraj ani na żadnej z wyżej wymienionych list. Użytkownik zobowiązuje się też, że nie użyje Oprogramowania Apple do żadnego z celów zabronionych przez prawo USA, w tym między innymi do projektowania, wytwarzania bądź produkcji broni jądrowej, broni rakietowej, broni chemicznej lub biologicznej.

11. Użytkownicy rządowi. Oprogramowanie Apple i związana z nim dokumentacja są „Towarami Handlowymi”, w znaczeniu zdefiniowanym w 48 C.F.R. §2.101, obejmującym „Handlowe Oprogramowanie Komputerowe” (ang. Commercial Computer Software) oraz „Dokumentację Handlowego Oprogramowania Komputerowego” (ang. Commercial Computer Software Documentation), w znaczeniu używanym odpowiednio w 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202. Zgodnie z odpowiednimi przepisami 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202-1 do 227.7202-4, Handlowe Oprogramowanie Komputerowe oraz „Dokumentacja Handlowego Oprogramowania Komputerowego są licencjonowane dla użytkowników rządowych w USA (a) tylko jako Towary Handlowe i (b) tylko z prawami gwarantowanymi dla wszystkich innych użytkowników zgodnie z warunkami niniejszej licencji. Zastrzeżone są niepublikowane prawa zgodnie z ustawą o ochronie praw autorskich obowiązującą w USA.

12. Prawo nadrzędne i odrębność. Niniejsza Licencja podlega i będzie interpretowana zgodnie z prawem stanu Kalifornia, tak jak ma to zastosowanie w porozumieniach zawartych i realizowanych całkowicie na terenie Kalifornii pomiędzy mieszkańcami tego stanu. Niniejsza Licencja nie będzie podlegała konwencji ONZ w sprawie kontraktów na międzynarodową sprzedaż towarów (ang. United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), której zastosowanie jest wyraźnie wyłączone. Jeżeli z jakichkolwiek przyczyn sąd kompetentnej jurysdykcji stwierdzi, że dowolna klauzula niniejszej Licencji, bądź jej jakakolwiek część jest nieegzekwualna, wówczas nadal będzie obowiązywała pozostała część niniejszej licencji.

13. Kompletność porozumienia; nadrzędny język. Niniejsza Licencja stanowi całość porozumienia pomiędzy stronami, dotyczącego użycia niniejszego Oprogramowania Apple i zastępuje wszystkie wcześniejsze i obecne porozumienia dotyczące przedmiotu. Żadne poprawki ani modyfikacje niniejszej Licencji nie będą wiążące, o ile nie zostaną sporządzone na piśmie i podpisane przez Apple. Jakikolwiek tłumaczenie niniejszej Licencji może być dokonane wyłącznie na potrzeby lokalne. W przypadku niezgodności pomiędzy wersją angielską i nieangielską, decydująca jest wersja angielska niniejszej Licencji.

14. Wymienienie firm trzecich. Część Oprogramowania Apple wykorzystuje lub zawiera oprogramowanie firm trzecich i inne materiały chronione prawem autorskim. Wymienienie tych firm, warunki licencji oraz ograniczenia i zastrzeżenia są zawarte w elektronicznej dokumentacji Oprogramowania Apple lub mogą być w inny sposób dołączone do Oprogramowania, a korzystanie z tych materiałów przez użytkownika podlega postanowieniom licencji tych firm.

15. Korzystanie z usługi iWork.com. Korzystanie z usługi iWork.com podlega dodatkowo: Warunkom świadczenia usługi iWork.com, które są dostępne na stronie <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> oraz Zasadom ochrony prywatności, które są dostępne na stronie <http://www.apple.com/pl/legal/privacy>.

Poprawiono 11/10/08
EA0501

PORTUGUÊS, PORTUGAL

APPLE INC.
CONTRATO DE LICENÇA DO SOFTWARE IWORK

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE (“LICENÇA”) ANTES DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE. AO UTILIZAR O SOFTWARE APPLE, O UTILIZADOR ESTARÁ A ACEITAR OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA, O UTILIZADOR NÃO DEVE UTILIZAR O SOFTWARE. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA, O UTILIZADOR PODERÁ DEVOLVER O SOFTWARE APPLE AO ESTABELECIMENTO ONDE O ADQUIRIU PARA OBTER UM REEMBOLSO. CASO O ACESSO AO SOFTWARE APPLE SE TENHA PROCESSADO POR VIA ELETRÔNICA, CLIQUE EM “NÃO CONCORDO/RECUSAR”. SE O SOFTWARE APPLE TIVER SIDO FORNECIDO JUNTAMENTE COM HARDWARE ADQUIRIDO, O UTILIZADOR TERÁ DE DEVOLVER O PACOTE COMPLETO, HARDWARE E SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO.

NOTA IMPORTANTE: este software pode ser utilizado para reproduzir materiais. A presente Licença de software permite apenas reproduzir materiais não protegidos por direitos de autor, materiais cujos direitos de autor sejam propriedade do Utilizador ou materiais para os quais o Utilizador tenha autorização expressa ou legal de reprodução. Se o Utilizador não conhecer bem os seus direitos de cópia de qualquer material, deve contactar o seu advogado.

1. Geral. O software da Apple e todo o software de terceiros (incluindo todos os conteúdos), documentação e quaisquer tipos de letra que acompanhem o software (em caso de sua existência), quer seja em disco, em memória só de leitura ou em qualquer outro suporte ou sob qualquer outra forma (colectivamente, "Software Apple") é licenciado e não vendido ao Utilizador pela Apple Inc. ("Apple") para ser utilizado sob os termos da presente Licença e a Apple reserva-se todos os direitos não concedidos expressamente ao Utilizador. O Utilizador é proprietário do suporte no qual o Software Apple está gravado, mas a Apple e/ou o(s) licenciador(es) da Apple retêm a propriedade do Software Apple. Os termos da presente Licença regulam quaisquer actualizações de software fornecidas pela Apple que substituam e/ou complementem o produto de Software Apple original, a menos que tal actualização contenha uma Licença em separado e, nesse caso, prevalecerão os termos dessa Licença.

2. Utilização autorizada pela Licença e restrições.

A. Licença da versão experimental. Se o Utilizador estiver a usar a versão experimental do Software Apple, esta Licença permite ao Utilizador instalar e usar o Software Apple num único computador de marca Apple para o fim exclusivo de avaliação do Software Apple. A versão experimental do Software Apple caduca trinta (30) dias após a data em que o Utilizador iniciar pela primeira vez o Software Apple. Depois de caducada, poderá continuar a abrir ficheiros através da versão experimental do Software Apple, mas não será possível gravar, imprimir ou exportar ficheiros.

B. Licença do iWork para um único utilizador. Esta Licença permite ao Utilizador instalar e utilizar uma cópia do Software Apple (quer a versão experimental quer a versão completa) num único computador de marca Apple de cada vez. A presente Licença não permite que o Software Apple exista simultaneamente em mais de um computador e o Utilizador não poderá disponibilizar o Software Apple numa rede onde possa ser utilizado por vários computadores em simultâneo. O Utilizador pode fazer uma cópia do Software Apple num formato legível por computador, mas apenas como cópia de segurança e desde que a referida cópia de segurança contenha todos os avisos de direitos de autor ou propriedade constantes do original.

C. Licença do iWork para pacote familiar. Esta Licença permite-lhe instalar e utilizar uma cópia do Software Apple em até, no máximo, cinco (5) computadores de marca Apple, de cada vez, desde que esses computadores estejam localizados na mesma residência familiar e sejam utilizados por residentes do mesmo agregado familiar. Por "residentes", são referidas as pessoas que partilham a mesma unidade residencial, tal como uma casa, apartamento, caravana ou condomínio, mas também engloba os estudantes que sejam residentes primários dessa residência, mas que habitem numa localização separada na universidade. A Licença de Pacote Familiar não engloba utilizadores empresariais ou comerciais. O Utilizador não pode disponibilizar o Software Apple numa rede.

D. Determinados componentes do Software Apple e programas de código fonte aberto de terceiros incluídos no Software Apple foram ou podem ser disponibilizados pela Apple no seu site dedicado ao software de código fonte aberto (<http://www.opensource.apple.com/>) (colectivamente designados por, "Componentes de Código Fonte Aberto"). O Utilizador só pode modificar ou substituir estes Componentes de Código Fonte Aberto desde que: (i) o Software Apple modificado resultante seja utilizado de acordo com as utilizações permitidas descritas acima; e (ii) que o Utilizador cumpra os termos da presente Licença e quaisquer termos de licenciamento aplicáveis que rejam a utilização de Componentes de Código Fonte Aberto. A Apple não é obrigada a fornecer nenhum tipo de manutenção, suporte técnico ou qualquer outro tipo de suporte ao Software Apple modificado resultante.

E. O Utilizador não pode (e concorda em não permitir que outros o façam) copiar (excepto conforme expressamente permitido pela presente Licença), descompilar, reverter a engenharia, desmontar, tentar derivar o código fonte, desenscriptar, modificar ou criar obras derivadas do Software Apple ou de quaisquer serviços fornecidos pelo Software Apple, ou de qualquer parte do mesmo (excepto e apenas na extensão em que qualquer restrição acima mencionada seja proibida pela lei aplicável ou na extensão permitida pelos termos de licenciamento que regem a utilização dos Componentes de Código Aberto incluídos com o Software Apple). Qualquer tentativa nesse sentido constitui uma violação dos direitos da Apple e dos licenciadores do Software Apple. Se o Utilizador violar esta restrição, poderá estar sujeito a acção judicial e ao pagamento de indemnização.

F. O Software Apple pode ser utilizado para reproduzir materiais desde que essa utilização se limite à reprodução de materiais sem direitos de autor, materiais dos quais o Utilizador possua os direitos, ou materiais para os quais o Utilizador tenha autorização ou permissão legal para reproduzir. Os direitos de titularidade e de propriedade intelectual sobre qualquer conteúdo apresentado ou acedido por intermédio do Software Apple pertencem aos respectivos proprietários desse conteúdo. Tal conteúdo pode estar protegido por leis de direitos de autor ou por outros tratados e leis de propriedade intelectual, podendo estar sujeitos aos termos de utilização dos terceiros que o fornecem. O Utilizador não pode utilizar, extrair ou distribuir, comercialmente ou não, de forma autónoma, quaisquer fotografias, imagens, gráficos, grafismos ou recursos similares ("Imagens Digitais") contidas ou fornecidas integradas no Software Apple, nem utilizar as Imagens Digitais fora do contexto da utilização prevista do Software Apple.

G. A Apple disponibiliza, como parte do Software Apple, acesso a determinado software ou serviços de terceiros. Na medida em que o Software Apple contém ou disponibiliza acesso a software ou serviços de terceiros, a Apple não tem quaisquer obrigações expressas ou implícitas para fornecer qualquer assistência técnica ou de outro tipo para esse software ou serviços. Contacte directamente o vendedor ou fabricante do software ou fornecedor de serviços para obter a assistência técnica e o apoio ao cliente relacionado com o software, serviço e/ou produtos.

3. Transferência. O Utilizador não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir ou sublicenciar o Software Apple. O Utilizador pode, no entanto, realizar uma única transferência permanente de todos os seus direitos sobre o Software Apple (na forma original, tal como foi fornecido pela Apple) a terceiros, desde que: (a) a transferência compreenda todo o Software Apple, incluindo todos os componentes, o suporte original, a documentação impressa e a presente Licença; (b) o Utilizador não mantenha na sua posse nenhuma cópia do Software Apple, completa ou parcial, incluindo cópias armazenadas num computador ou outro dispositivo de armazenamento; e (c) a parte que irá receber o Software Apple leia e concorde em aceitar os termos e condições da presente Licença. O Utilizador não pode alugar, arrendar, emprestar, redistribuir, sublicenciar ou transferir qualquer Software Apple que tenha sido modificado ou substituído ao abrigo da Alínea 2D acima. Todos os componentes do Software Apple são fornecidos como partes de um pacote e não podem ser separados do pacote e distribuídos como aplicações independentes.

Actualizações: Se uma actualização do Software Apple substituir completamente (instalação completa) uma versão do Software Apple licenciada anteriormente, o Utilizador não poderá utilizar ambas as versões do Software Apple ao mesmo tempo nem poderá transferi-las em separado.

Cópias de revenda proibida (NFR, Not for Resale): Sem prejuízo das restantes alíneas da presente Licença, o Software Apple assinalado como promocional ou fornecido ao Utilizador numa base promocional só pode ser utilizado para efeitos de demonstração, teste e avaliação, não podendo ser revendido ou transferido.

Cópias académicas: Se a embalagem do Software Apple estiver assinalada como académica ou se o Utilizador tiver adquirido o Software Apple com um desconto académico, o Utilizador tem de ser um Utilizador Final do Sector Educativo para utilizar o Software Apple. A designação "Utilizador Final do Sector Educativo" engloba estudantes, professores, funcionários e membros do conselho directivo que estudam e/ou trabalham numa instituição de ensino (ou seja, no campus de uma universidade, escolas de ensino básico e secundário públicas ou privadas).

4. Autorização para a utilização de dados. O Utilizador aceita que a Apple e respectivas subsidiárias recolham e utilizem informações técnicas e informações relacionadas, incluindo, mas sem a isso estarem limitadas, informações técnicas sobre o computador, o sistema e as aplicações de software e periféricos do Utilizador, as quais são obtidas periodicamente para facilitar o fornecimento de actualizações de software, suporte a produtos e outros serviços (se existirem) relacionados com o Software Apple. A Apple pode usar essas informações, desde que estejam num formato que não identifique pessoalmente o Utilizador, com a finalidade de melhorar os seus produtos ou para fornecer serviços ou tecnologias ao Utilizador.

5. Serviços.

A. O Software Apple pode permitir o acesso ao serviço iWork.com da Apple e a outros serviços e websites da Apple e de terceiros (referidos daqui em diante, colectiva e individualmente, como "Serviços"). A utilização destes Serviços requer o acesso à Internet, pode exigir a aceitação de termos de serviços adicionais e pode estar sujeita a custos adicionais. **B.** Ao usar o Software Apple para aceder a qualquer destes Serviços, o Utilizador pode deparar-se com conteúdos considerados ofensivos, indecentes ou censuráveis, os quais podem ou não estar identificados como tendo linguagem explícita. Uma vez que a Apple poderá não ter qualquer controlo sobre os sites e as informações que possam incluir conteúdo ofensivo, indecente ou censurável, o Utilizador aceita usar os Serviços a seu próprio risco.

C. O Utilizador concorda que os Serviços contêm conteúdos proprietários, informações e materiais que são propriedade da Apple e/ou dos seus licenciadores, e que estão protegidos por leis de propriedade intelectual e outras aplicáveis, incluindo sem limitação os direitos de autor, e que o Utilizador não irá usar esses conteúdos proprietários, informações e materiais de qualquer outra forma que não seja o uso permitido pelos Serviços. Nenhuma parte dos Serviços pode ser reproduzida por qualquer forma ou meio. O Utilizador aceita não modificar, alugar, emprestar, vender, distribuir ou criar obras derivadas com base nos Serviços, de qualquer forma, e não irá explorar os Serviços de qualquer maneira não autorizada, incluindo sem limitação a violação ou sobrecarga da capacidade da rede.

D. Adicionalmente, os Serviços que podem ser acedidos através do Software Apple não estão disponíveis em todos os idiomas nem em todos os países. A Apple não faz qualquer representação que esses Serviços sejam apropriados ou estejam disponíveis para utilização em qualquer local específico. Na extensão em que optar por aceder a esses Serviços, o Utilizador fá-lo por sua própria iniciativa e é responsável pelo cumprimento de quaisquer leis aplicáveis, incluindo sem limitação as leis

locais vigentes. E. A Apple e os seus licenciadores reservam-se o direito de alterar, suspender, remover ou desactivar o acesso a quaisquer Serviços, em qualquer altura, sem aviso prévio. Em circunstância alguma, a Apple será responsável pela remoção ou desactivação do acesso a esses Serviços. A Apple pode também impor limites à utilização ou ao acesso a determinados Serviços, em qualquer caso e sem aviso prévio ou responsabilidade. O Utilizador reconhece que nem a Apple nem os seus licenciadores têm qualquer obrigação expressa ou implícita de disponibilizar, ou continuar a disponibilizar, os Serviços na actualidade ou no futuro.

6. Término. A presente Licença está em vigor até ser terminada. Os direitos do Utilizador ao abrigo da presente Licença cessam automaticamente sem aviso prévio da Apple, em caso de incumprimento de qualquer dos termos da presente Licença. Com o término da presente Licença, o Utilizador tem de deixar de deixar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple.

7. Garantia limitada do suporte. A Apple garante que o suporte no qual o Software Apple foi gravado e distribuído pela Apple é livre de defeitos de materiais e de fabrico, sob condições de uso normal, durante noventa (90) dias a partir da data de compra original. O único recurso a que o Utilizador tem direito, ao abrigo desta Alínea será, dependendo do critério da Apple, um reembolso no valor de aquisição do produto que contém o Software Apple ou a substituição do Software Apple, que deve ser devolvido à Apple ou a um dos seus representantes autorizados, juntamente com uma prova de compra. ESTA GARANTIA LIMITADA E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS IMPLÍCITAS RELATIVAS AOS SUPORTES INCLUINDO, MAS NÃO SO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDADE, DE QUALIDADE SATISFATORIA E DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SÃO LIMITADAS A UM PERÍODO DE NOVENTA (90) DIAS CONTADOS A PARTIR DA DATA DE COMPRA ORIGINAL. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES RELATIVAS À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PELO QUE ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SE APLICAR AO UTILIZADOR. A GARANTIA LIMITADA AQUI ESTABELECIDA É A ÚNICA GARANTIA OFERECIDA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS (SE EXISTIREM) CRIADAS POR QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU EMBALAGEM. ESTA GARANTIA LIMITADA CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS AO UTILIZADOR, PODENDO AO UTILIZADOR ASSISTIR OUTROS DIREITOS, QUE PODEM VARIAR CONSOANTE A JURISDIÇÃO.

8. Exclusão de garantias.

A. O UTILIZADOR RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE QUE O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE E DOS SERVIÇOS É EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATORIA, DESEMPENHO, EXACTIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE SI. A EXCEÇÃO DA GARANTIA LIMITADA SOBRE O SUPORTE ESPECIFICADA ANTERIORMENTE E NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO", COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS RESPECTIVOS LICENCIADORES (COLECTIVAMENTE REFERIDOS COMO "APPLE" PARA EFEITOS DAS ALÍNEAS 8 E 9) EXCLUEM EXPRESSAMENTE TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES RESPEITANTES AO SOFTWARE APPLE E AOS SERVIÇOS, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU PREVISTAS POR LEI, INCLUINDO, MAS SEM A ISSO ESTAREM LIMITADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIDADE, QUALIDADE SATISFATORIA, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, EXACTIDÃO, GOZO PACÍFICO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. A APPLE NÃO DÁ QUALQUER GARANTIA QUANTO A INTERFERÊNCIAS NA SATISFAÇÃO COM O SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS, QUE AS FUNÇÕES DO SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS SE ADEQUAM ÀS NECESSIDADES DO UTILIZADOR, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS SERÁ ININTERRUPTA OU ISENTA DE ERROS OU QUE OS DEFEITOS NO SOFTWARE APPLE OU NOS SERVIÇOS SERÃO CORRIGIDOS. O UTILIZADOR RECONHECE TAMBÉM QUE O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS NÃO SE DESTINAM NEM SÃO ADEQUADOS PARA UTILIZAÇÃO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES EM QUE A FALHA, OU ERROS OU INCORRECÇÕES DO CONTEÚDO, DOS DADOS OU DAS INFORMAÇÕES FORNECIDOS PELO SOFTWARE APPLE OU PELOS SERVIÇOS POSSAM CONDUZIR A MORTE, FERIMENTOS PESSOAIS OU DANOS AMBIENTAIS OU FÍSICOS AMBIENTAIS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO A OPERAÇÃO DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, NAVEGAÇÃO DE AERONAVES OU SISTEMAS DE COMUNICAÇÃO, CONTROLO DE TRÁFEGO AÉREO, SALVAGUARDA DE VIDA OU SISTEMAS DE ARMAMENTO. NENHUMA INFORMAÇÃO OU ACONSELHAMENTO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CONSTITUIRÁ UMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS ESTIVEREM DEFEITUOSOS, O UTILIZADOR ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE ASSISTÊNCIA, REPARAÇÕES OU CORRECÇÕES NECESSÁRIAS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÃO DOS DIREITOS ESTATUTÁRIOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, PODENDO, POR ISSO, AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA MENCIONADAS NÃO SER APLICÁVEIS AO UTILIZADOR.

B. O Utilizador reconhece que a Apple não faz qualquer representação nem dá garantias com respeito a quaisquer websites ou informações apresentados ou acedidos através do Software Apple, dos Serviços, ou de quaisquer serviços web realizados pelo Software Apple com respeito a esses sites ou informações. Determinados Serviços poderão incluir materiais de terceiros. O Utilizador reconhece e aceita que a Apple não é responsável pela análise ou avaliação do conteúdo ou da correcção, integridade, actualidade, validade ou qualidade desse material de terceiros. A Apple não garante nem apoia e não assume nem tem qualquer responsabilidade pelos materiais de terceiros, ou por quaisquer outros materiais, produtos ou serviços de terceiros. O Utilizador concorda que não irá usar quaisquer materiais de terceiros de forma que infrinja ou viole os direitos de outra parte, e aceita que a Apple não é responsável perante o Utilizador, em nenhuma circunstância, por essa utilização. A Apple, os seus agentes, afiliados e subsidiárias não serão, directa ou indirectamente, responsáveis perante o Utilizador ou perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo utilizado, recebido ou visualizado através do Software Apple ou dos Serviços, ou por quaisquer incorrecções, erros ou omissões no conteúdo.

C. Qualquer informação financeira ou do sector da saúde apresentada pelo Software Apple é fornecida exclusivamente para fins informativos gerais e não se destina a ser considerada fiável ou como substituição de aconselhamento médico ou financeiro. O Utilizador é o único responsável pelas decisões financeiras ou relativas à saúde tomadas por si e por quaisquer consequências resultantes, e deverá sempre procurar a orientação e o aconselhamento de um profissional do sector financeiro ou da saúde conforme apropriado. Nem a Apple nem os seus licenciadores garantem a correcção, integridade ou oportunidade da informação financeira ou do sector da saúde que apareçam no Software Apple nem que serão obtidos os resultados desejados.

9. Limitação da responsabilidade. NA EXTENSÃO PERMITIDA POR LEI, EM NENHUM CASO A APPLE SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO ACIDENTAL, ESPECIAL OU INDIRECTO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCROS, PERDA DE DADOS, INTERRUPÇÃO DA ACTIVIDADE OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA DE NATUREZA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS COM A UTILIZAÇÃO OU IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS, POR QUALQUER MOTIVO, INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (CONTRATO, DOLO OU QUALQUER OUTRO) E MESMO QUE A APPLE TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESSES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU POR PREJUÍZOS ACIDENTAIS OU INDIRECTOS, PELO QUE ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SER APLICÁVEL AO UTILIZADOR. Em nenhuma circunstância a responsabilidade total da Apple perante o Utilizador por todos os danos (além dos que sejam exigidos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) poderá exceder a quantia de cinquenta dólares (USD 50.00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir o seu propósito essencial.

10. Controlo de exportação. O Utilizador não pode utilizar, exportar ou reexportar o Software Apple, excepto na forma autorizada pela legislação dos Estados Unidos e do país no qual o Software Apple foi adquirido. Em particular, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Designados Especialmente pelo Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoas ou Entidades Recusadas do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. O Utilizador do Software Apple, o Utilizador declara e garante que não está situado em nenhum dos países indicados nem consta das listas mencionadas. O Utilizador também aceita que não utilizará estes produtos para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, o fabrico ou a produção de armamento nuclear, mísseis ou armas biológicas ou químicas.

11. Utilizadores finais do Governo dos EUA. O Software Apple e a documentação relacionada são "Artigos Comerciais", de acordo com a definição deste termo no n.º 48 do C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, constituído por "Software de Computador Comercial" e "Documentação de Software de Computador Comercial", de acordo com a forma como estes termos são utilizados no n.º 48 do C.F.R. §12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202, consoante for aplicável. Em consonância com o n.º 48 do C.F.R. §12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, consoante for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos utilizadores finais do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Artigos Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros utilizadores finais de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos de autor dos Estados Unidos.

12. Legislação aplicável e exequibilidade. A presente Licença será regida e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, conforme aplicado aos contratos celebrados e executados inteiramente na Califórnia entre residentes da Califórnia. A presente Licença não será regida pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos, cuja aplicação está expressamente excluída. Se por algum motivo, um tribunal competente determinar que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutável, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

13. Integralidade; idioma aplicável. A presente Licença constitui o contrato integral entre as partes relativamente à utilização do Software Apple licenciado ao abrigo deste contrato e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos a esta matéria. Nenhuma modificação ou alteração da presente Licença será vinculativa, salvo se for feita por escrito e estiver assinada pela Apple. Qualquer tradução da presente Licença é feita para cumprir requisitos locais e no caso de alguma divergência entre as versões em inglês e noutro idioma, prevalecerá a versão em inglês da presente Licença.

14. Reconhecimento de terceiros. Partes do Software Apple utilizam ou incluem software de terceiros e outros materiais protegidos por direitos de autor. A ficha técnica, os termos de licenciamento e as limitações de responsabilidade dos materiais referidos estão incluídos na documentação electrónica "on-line" do Software

Apple, ou do software que acompanhar esses materiais, e a utilização que o Utilizador fizer de tais materiais rege-se pelos respectivos termos de utilização.

15. Utilização do serviço iWork.com. A utilização do serviço iWork.com pelo Utilizador está sujeita aos seguintes termos adicionais: os Termos de Serviço do iWork.com presentes em <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms> e a Política de Privacidade da Apple presente em <http://www.apple.com/pt/legal/privacy>.

Rev. 10/11/08
EA0501

РУССКИЙ

APPLE INC.
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПО IWORK

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ («ЛИЦЕНЗИЕЙ») ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ APPLE. ИСПОЛЬЗУЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ APPLE, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ. В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ДАННЫМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ, ВЫ МОЖЕТЕ ВЕРНУТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ APPLE И ПОЛУЧИТЬ НАЗАД УПЛАЧЕННУЮ ВАМИ СУММУ. ЕСЛИ ДОСТУП К ДАННОМУ ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ APPLE БЫЛ ПОЛУЧЕН ЭЛЕКТРОННЫМ СПОСОБОМ, НАЖМИТЕ КНОПКУ «НЕ СОГЛАСЕН/ОТКЛОНЯЮ». ЕСЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ APPLE ПРИЛАГАЛОСЬ К ПРИОБРЕТЕННОМУ ВАМИ АППАРАТНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ, ВЫ ОБЯЗАНЫ ВЕРНУТЬ АППАРАТНОЕ/ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ СУММЫ.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее ПО может быть использовано для воспроизведения материалов. Вам предоставляется лицензия только на воспроизведение материалов, не охраняемых авторским правом, материалов, на которые Вам принадлежат авторские права, или тех материалов, в отношении которых Вам предоставлено право или законное разрешение на их воспроизведение. Если Вы не уверены, что имеете право копировать какие-либо материалы, обратитесь к юриконсульту.

1. Общие положения. ПО (включая весь контент), документация и любые шрифты, идущие в комплекте с программным обеспечением (в случае их наличия), и находящиеся на дисковом запоминающем устройстве, на постоянном запоминающем устройстве, на любом другом носителе информации или в любой другой форме (совместно именуемые «Программное обеспечение (ПО Apple)», не продается Вам, а предоставляется Вам компанией Apple Inc. (далее – «Apple») исключительно для использования на условиях настоящей Лицензии, и при этом Apple сохраняет все прямо не переданные Вам права, предоставляемые настоящей Лицензией. Вы являетесь собственником носителя, на которых записано ПО Apple, но Apple и/или лицензиар(ы) компании Apple сохраняют все права на само ПО Apple. Условия настоящей Лицензии распространяются на любые предоставляемые компанией Apple обновления программного обеспечения, заменяющие или дополняющие исходную версию ПО Apple, за исключением случаев, когда на осуществление подобного обновления требуется отдельная лицензия, в случае чего будут действовать условия подобной лицензии.

2. Разрешенные Лицензией виды и ограничения использования.

А. Лицензионное соглашение по пробному использованию ПО. Если Вы используете пробную версию ПО Apple, данная Лицензия разрешает Вам установить и использовать ПО Apple на одном компьютере марки Apple исключительно в целях оценки ПО Apple. Срок действия пробной версии ПО Apple истекает через тридцать (30) дней после даты первого запуска Вами ПО Apple. По истечении срока пробного использования ПО Вы сможете продолжить открывать файлы в пробной версии ПО Apple, однако не сможете сохранять, печатать или экспортировать их.

В. Однопользовательская лицензия на iWork. Настоящая Лицензия разрешает Вам одновременно установить и использовать одну копию ПО Apple (пробную или полную версию) на одном компьютере марки Apple. Настоящая Лицензия не разрешает Вам содержать и использовать ПО Apple более чем на одном компьютере одновременно. Вы также не имеете права предоставлять сетевой доступ к ПО Apple для его одновременного использования на нескольких компьютерах. Вы можете изготовить только одну резервную копию ПО Apple в машиночитаемой форме, при условии, что на данной резервной копии будут сохранены уведомления об авторских правах и иные примечания владельца прав, содержащиеся в оригинале.

С. Лицензия семейного пакета Family Pack. Настоящая Лицензия разрешает Вам установить и использовать одну копию ПО Apple на максимум пяти (5) компьютерах марки Apple одновременно, при условии, что данные компьютеры находятся в одном домовладении и используются лицами, проживающими в данном домовладении. Под термином «домовладение» подразумевается лицо или лица, проживающие в одной и той же единице жилищного строительства, например, доме, квартире, передвижном доме-фургоне или кооперативном совладении, однако также распространяется на студентов, которые зарегистрированы по месту постоянного жительства в указанном домовладении, но большую часть времени проживают на отдельном кампусе. Лицензия семейного пакета «Family Pack» не распространяется на корпоративных и коммерческих пользователей. Вы также не имеете права предоставлять сетевой доступ к ПО Apple.

Д. Некоторые компоненты ПО Apple и открытых программных средств третьих лиц, являющихся частью ПО Apple (совместно именуемые «Открытые компоненты»), были доступны или могут быть доступны на специальном веб-сайте Apple, посвященном открытым программам (<http://www.opensource.apple.com/>). Вы можете модифицировать или заменить только данные Открытые компоненты при условии, что: (i) получившееся в результате модификации ПО Apple используется в соответствии с разрешенными способами, изложенными выше, и (ii) Вы будете соблюдать условия настоящей Лицензии и другие соответствующие условия лицензирования, регулирующие использование Открытых компонентов. Компания Apple не обязана предоставлять техническое обслуживание, техническую поддержку или оказывать иную поддержку в отношении подобного модифицированного ПО Apple.

Е. Лицензиат не вправе и соглашается не выполнять и не разрешать другим лицам (за исключением случаев, явно разрешенных данным Лицензионным соглашением) копировать, декомпиллировать, вскрывать системный код, деассемблировать, извлекать исходный код, расшифровывать, изменять и создавать производные разработки на основе Программного обеспечения Apple, а также любых услуг, предоставляемых Программным обеспечением Apple, и любых их частей (кроме случаев, когда упомянутые выше ограничения запрещены действующим законодательством, исключительно в пределах такого запрещения, а также кроме случаев, когда такие действия разрешены положениями лицензии, регулирующей использование компонентов с открытым кодом, которые включены в Программное обеспечение Apple). Любая подобная попытка является нарушением прав компании Apple и ее лицензиаров в отношении Программного обеспечения Apple. Нарушив данное ограничение, Вы можете подвергнуться уголовному преследованию и возмещению убытков.

Ф. Программное обеспечение Apple может быть использовано только для воспроизведения материалов, не защищенных положениями авторского права, материалов, на которые Вам принадлежат авторские права, или тех материалов, в отношении которых Вам предоставлено право или законное разрешение на их воспроизведение. Права собственности и права интеллектуальной собственности в отношении любого контента, отображаемого или доступного при помощи ПО Apple, принадлежат владельцу соответствующего контента. Эти данные могут быть защищены законодательством об авторских правах либо иными законами и соглашениями о правах на интеллектуальную собственность и подпадают под действие условий использования со стороны третьих лиц, предоставивших такой контент. Вы не вправе использовать, извлекать или распространять в коммерческих или иных целях любые фотографии, изображения, графику, художественные работы или подобные ресурсы («Цифровые изображения»), содержащиеся или входящие в состав программного обеспечения Apple, или иным способом использовать Цифровые изображения вне исходного контекста в составе ПО Apple.

Г. Для удобства пользования компания Apple предоставила (в составе ПО Apple) доступ к определенному программному обеспечению или услугам третьих сторон. Принимая во внимание, что Программное обеспечение Apple содержит или обеспечивает доступ к программному обеспечению или услугам третьих сторон, компания Apple не несет явных или подразумеваемых обязательств по предоставлению технической или какой-либо другой поддержки для такого программного обеспечения или услуг. По вопросам технической поддержки и обслуживания клиентов в отношении такого программного обеспечения, услуг и изделий обращайтесь непосредственно к соответствующему поставщику или изготовителю программного обеспечения или поставщику услуг.

3. Передача прав. Вы не имеете брать или сдавать в аренду, распространять, сдавать внаем или предоставлять сублицензию на ПО Apple. Однако Вы можете произвести единоразовную необратимую передачу всех Ваших лицензионных прав на ПО Apple (в исходном виде, предоставленном Apple) третьему лицу при условии, что: (а) подобная передача прав будет включать в себя все ПО Apple и все его составные части, носители в оригинале, печатные материалы и настоящую Лицензию; (б) у Вас не останется полных или частичных копий ПО Apple, включая копии, хранящиеся на компьютере или ином устройстве хранения данных; (с) сторона, получающая ПО Apple, прочтает и согласится с условиями настоящей Лицензии. Вы не имеете права брать или сдавать в аренду, распространять, сдавать внаем или передавать ПО Apple, которое было модифицировано или заменено в соответствии с вышеизложенной Статьей 2 D. Все компоненты ПО Apple предоставляются как часть комплекта и не могут быть отделены от него и распространяться в качестве автономных

программ.

Обновления: Если более новая версия ПО Apple полностью заменяет (полная установка) предыдущую лицензированную версию ПО Apple, Вы не можете использовать одновременно обе версии ПО Apple и не можете передавать их по отдельности.

Копии не для продажи: Независимо от других положений настоящей Лицензии, ПО Apple, маркированное соответствующим образом или предоставленное Вам в рекламных целях, может быть использовано только для демонстрации, тестирования или оценки и не может являться объектом продажи или передачи прав.

Учебные копии: Если на упаковке ПО Apple находится ярлык с пометкой «для учебных целей» или если Вы приобрели ПО Apple со специальной скидкой, предоставляемой для использования в учебных целях, Вы должны быть Уполномоченным конечным пользователем ПО Apple в сфере образования. Понятие «Уполномоченный конечный пользователь в сфере образования» распространяется на студентов, сотрудников факультетов, персонал и администрацию, посещающих и/или работающих в образовательных учреждениях (например, университетский городок, государственные или частные школы полного среднего образования).

4. Согласие на использование данных. Вы соглашаетесь с тем, что компания Apple и ее дочерние предприятия могут запрашивать и использовать техническую и сопутствующую информацию, включая, но не ограничиваясь этим, техническую информацию о Вашем компьютере, системном и программном обеспечении и периферийных устройствах, а также информацию другого рода, которая периодически собирается для упрощения доставки обновлений программного обеспечения, поддержки продукта и оказание Вам других услуг, связанных с ПО Apple (если такие предоставляются). Компания Apple может использовать данную информацию в такой форме, которая не идентифицирует Вас персонально, в целях улучшения нашей продукции или предоставления Вам услуг или технологий.

5. Услуги.

A. ПО Apple может предоставить доступ к услуге Apple iWork.com и другим услугам и веб-сайтам компании Apple и третьих сторон, (далее совместно и по отдельности именуются «Услуги»). Использование данных Услуг требует доступа к Интернету, принятия дополнительных условий оказания услуг, а также дополнительной оплаты.

B. Используя программное обеспечение Apple для получения доступа к этим Услугам, Вам могут встретиться материалы, которые могут показаться Вам оскорбительными, неприличными или нежелательными, содержание которых может быть или не может быть определено как имеющее откровенно неприличный характер. Компания Apple не имеет права контролировать сайты и информацию, содержание которых Вы можете считать оскорбительным, неприличным или нежелательным, поэтому Вы соглашаетесь использовать подобные Услуги на свой собственный риск.

C. Вы соглашаетесь, что Услуги содержат контент, информацию и материалы, являющиеся собственностью компании Apple и/или ее лицензиаров и защищенные соответствующими законами о правах на интеллектуальную собственность и другими законами, в том числе законодательством об авторских правах, и что Вы не будете использовать подобную информацию или материалы, являющиеся собственностью компании Apple, какими-либо способами, кроме разрешенных для данных Услуг. Запрещаются любые формы или способы воспроизведения Услуг полностью или частично. Вы соглашаетесь не изменять, не брать и не сдавать в аренду, не сдавать в наем, не продавать, не распространять и не создавать производные работы на основе этих Услуг каким бы то ни было способом, и Вы не будете пользоваться Услугами какими-либо неразрешенными способами, включая, но не ограничиваясь этим, вызывающими снижение пропускной способности или перегрузку сети.

D. Кроме того, Услуги, доступ к которым может быть осуществлен с помощью ПО Apple, доступны не на всех языках и не во всех странах. Apple не делает никаких заявлений относительно того, что подобные Услуги подготовлены или доступны для использования в каком-либо определенном регионе. В том объеме, в котором Вы решаете получать доступ к Услугам, Вы действуете по собственной инициативе и несете ответственность за соблюдение действующего законодательства, в частности действующего местного законодательства.

E. Компания Apple и ее лицензиары сохраняют за собой право в любой момент и без уведомления изменять, приостанавливать, удалять Услуги или блокировать доступ к ним. Ни при каких обстоятельствах компания Apple не несет ответственности за удаление любых таких Услуг или блокирование доступа к ним. Компания Apple также вправе в любой ситуации и без уведомления наложить ограничения на использование определенных Услуг или доступ к ним и не несет за это ответственности. Вы подтверждаете, что компания Apple или лицензиары не несут явных или подразумеваемых обязательств по предоставлению или продолжению предоставления Услуг сейчас или в будущем.

6. Прекращение. Настоящая Лицензия действительна до момента ее прекращения. В случае нарушения Вами условия или условий настоящей Лицензии, Вы лишаетесь прав, предоставленных Вам настоящей Лицензией, автоматическим и без уведомления со стороны компании Apple. По окончании действия настоящей Лицензии Вы должны прекратить любое использование ПО Apple и уничтожить все полные или частичные копии ПО Apple.

7. Ограниченная гарантия на носители. Компания Apple гарантирует, что носители, на которых записано ПО Apple и которые поставляются компанией Apple, не содержат каких-либо дефектов материалов или изготовления. Данная гарантия действительна в течение 90 (девяноста) дней со дня первоначальной покупки товара в розницу при условии его нормального использования. Единственным средством защиты Ваших прав является (по выбору Apple) либо возврат суммы, уплаченной за продукт, содержащий ПО Apple, либо замена ПО Apple, возвращенного компании Apple или ее уполномоченному представителю вместе с доказательством покупки. **НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ НА НОСИТЕЛИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ, ГАРАНТИЮ НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ В 90 (ДЕВЯНОСТО) ДНЕЙ СО ДНЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ПОКУПКИ ТОВАРА В РОЗНИЦУ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ СУЩЕСТВУЕТ ЗАПРЕТ НА УСТАНОВЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕ ПРИМЕНИМЫ ПО ОТНОШЕНИЮ К ВАМ. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ, УСТАНОВЛЕННАЯ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИЕЙ, ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ВАМ ГАРАНТИЕЙ И ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ИНЫЕ ГАРАНТИИ (ЕСЛИ ОНИ СУЩЕСТВУЮТ), ОТРАЖЕННЫЕ В ЛЮБОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ, НА УПАКОВКЕ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ. НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ПРАВАМИ, РАЗЛИЧАЮЩИМИСЯ ПО СОДЕРЖАНИЮ И ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЮРИСДИКЦИИ.**

8. Ограничение объема гарантий.

A. Вы в полной мере признаете и соглашаетесь с тем, что, за исключением указанной выше ограниченной гарантии на носители и в соответствии с применимым законодательством, использование настоящего программного обеспечения Apple и услуг осуществляется вами на ваш собственный риск и что на вас лежит ответственность за надлежащее качество, эффективность, точность и результат его использования. Программное обеспечение Apple и услуги поставляются на условиях «как есть», со всеми недостатками и без гарантий любого рода. Компания Apple и ее лицензиары (совместно именуемые «Apple») в целях статей 8 и 9) настоящим отказываются от предоставления любых гарантийных обязательств, явных, подразумеваемых или предписанных законом, включая, без ограничения, подразумеваемые гарантии и/или условия пригодности к продаже, удовлетворительного качества, пригодности для использования в конкретных целях, точности, спокойного пользования и нарушения прав третьих лиц. Apple не гарантирует ваше удовлетворение от использования программного обеспечения Apple или услуг, соответствия вашим требованиям функций, содержащихся в программном обеспечении Apple или услугах, бесперебойной и безошибочной работы программного обеспечения Apple или услуг, или исправления недостатков, содержащихся в программном обеспечении Apple или услугах, вы признаете, что программное обеспечение и услуги Apple не предназначены и не подходят для применения в ситуациях или условиях, когда невозможность использования, ошибки или неточности в контенте, данных или информации, которые предоставляются программным обеспечением или услугами Apple, могут привести к смертельному исходу или причинить вред здоровью либо привести к серьезным повреждениям и нанесению ущерба окружающей среде, включая, но не ограничиваясь этим, управление ядерными установками, управление воздушными судами или коммуникационными системами, системами контроля движения воздушного транспорта, системами жизнеобеспечения или системами военного назначения. никакая устная или письменная информация или совет со стороны Apple или ее уполномоченного представителя не могут рассматриваться как гарантийные обязательства. в случае, если в программном обеспечении Apple или услугах обнаружатся какие-либо недостатки, любое обслуживание, исправления или ремонт производятся за ваш счет. в некоторых юрисдикциях существует запрет на отказ от подразумеваемых гарантий или ограничений в отношении соответствующих, установленных законом прав потребителя, поэтому вышеуказанные исключения или ограничения могут быть неприменимы к вам.

B. Вы соглашаетесь, что компания Apple не делает никаких заявлений или гарантий в отношении сайтов или данных, отображаемых ПО или Услугами Apple, доступ к которым получен с помощью ПО или Услуг Apple, а также любых веб-услуг, предоставленных ПО Apple в отношении таких сайтов и данных.

B. iWork-licens för en användare. Detta Avtal ger dig rätt att installera och använda ett exemplar (prov- eller fullversion) av Apple-programmet på högst en Apple-märkt dator åt gången. Avtalet tillåter inte att Apple-programmet finns på mer än en dator åt gången och du har inte rätt att göra Apple-programmet tillgängligt över ett nätverk där programmet kan användas av flera användare eller på flera datorer samtidigt. Du får endast göra en säkerhetskopiera av Apple-programvaran i maskinläsbar form; säkerhetskopieringen måste återge alla uppgifter om upphovsrätt och övriga anmärkningar som finns i originalet.

C. Familjepaketlicens för iWork. Det här Avtalet dig rätt att installera och använda ett (1) exemplar av Apple-programmet på högst fem (5) Apple-märkta datorer samtidigt, så länge dessa datorer befinner sig i samma hushåll och används av personer som ingår i detta hushåll. Med "hushåll" avses en eller flera personer som bor i samma lägenhet, radhus, villa, husvagn eller annat enfamiljsboende, samt studenter som ingår i hushållet men tillfälligt flyttat till ett studentboende. Familjepaketavtalet omfattar inte företag eller kommersiella användare. Du får inte göra Apple-programvaran tillgänglig över ett nätverk.

D. Apple har gjort eller kan komma att göra vissa komponenter av Apple-programmet, och program med öppen källkod från andra tillverkare som inkluderas med Apple-programmet, tillgängliga på Apples Open Source-webbplats (<http://www.opensource.apple.com/>) ("öppen källkod-komponenter"). Du får modifiera eller ersätta enbart dessa komponenter med öppen källkod på följande villkor: (i) Den resulterande Apple-programvaran används i enlighet med villkoren för tillåten användning som anges ovan. (ii) Du måste i övrigt följa villkoren i detta Avtal och alla andra tillämpliga licensvillkor som rör användningen av Open-Source-komponenterna. Apple är inte skyldigt att erbjuda underhåll eller teknisk eller annan support för den resulterande modifierade Apple-programvaran.

E. Du får inte och förbinder Dig att inte, eller möjliggöra att andra kan, kopiera (utöver vad som uttryckligen tillåts i denna Licens), dekompilera, dekonstruera, disassemblera, försöka härleda källkoden, avkryptera, modifiera eller skapa härledda produkter helt eller delvis baserade på Apple-programvaran eller på tjänster som den levererar (med undantag för vad som tillåts i tillämpliga lagar, eller av licensvillkoren gällande komponenter med öppen källkod som ingår i Apple-programvaran). Varje försök att göra detta strider mot Apples och licensgivarnas rättigheter till Apple-programvaran. Om du bryter mot denna bestämmelse kan det leda till åtal och skadestånd.

F. Apple-programvaran får användas till att mångfaldiga icke upphovsrättskyddat material, material som du äger upphovsrätten till och material som du är behörig eller har erforderligt tillstånd att mångfaldiga. Titlar och immateriella rättigheter i och till material som visas av eller ansluts till via Apple-programvaran tillhör sina respektive ägare. Sådant material kan skyddas av lagar och fördrag gällande upphovsrätt eller andra immateriella rättigheter och kan gälla under användarvillkor från tredje part som tillhandahåller sådant material. Du får inte använda, extrahera eller sprida, för kommersiella eller andra syften, enstaka foton, bilder, grafiker, illustrationer eller liknande resurser ("Digitalt bildmaterial") som ingår i eller tillhandahålls som en del av Apple-programvaran, eller på annat sätt använda det Digitala bildmaterialet utanför dess avsedda användning som en del av Apple-programvaran.

G. Apple tillhandahåller som en del av Apple-program tillgång till vissa program och tjänster från tredje part, för att göra det bekvämt för dig. I vad mån Apple-programvaran innehåller eller ger tillgång till program eller tjänster från tredje part, har dock Apple inget uttryckligt eller underförstått ansvar för att ge teknisk eller annan support gällande sådana program eller tjänster. Kontakta relevant försäljare, tillverkare eller serviceleverantör angående det aktuella programmet, tjänsten och/eller produkten.

3. Överlåtelse. Du får inte hyra ut, leasa, låna ut, distribuera eller underlicensiera Apple-programvaran. Du får emellertid överlåta alla licensrättigheter till Apple-programvaran (i dess ursprungsskick, som den tillhandahålls av Apple) till någon annan, förutsatt att (a) du överlåter hela Apple-programmet inklusive alla dess delar, originalskivor, tryckta material och detta Avtal; (b) du inte behåller några exemplar (kopior) av Apple-programmet, helt eller delvis, inklusive exemplar (kopior) som lagrats på en dator eller annan lagringsenhet; samt att (c) den mottagande parten läser och accepterar villkoren i detta Avtal. Du får inte hyra ut, leasa, låna ut, distribuera, underlicensiera eller överlåta någon Apple-programvara som har modifierats eller ersatts enligt sektion 2D ovan. Alla komponenter i Apple-programvaran tillhandahålls som delar av ett paket och får inte skiljas från detta paket och distribueras som fristående program.

Uppdateringar: Om en uppdatering av Apple-programmet helt ersätter (fullständig installation) en tidigare licensierad version av Apple-programmet, får du inte använda båda versionerna av Apple-programmet samtidigt och inte heller överlåta dem separat.

Exemplar som inte är till för försäljning: Oaktat vad som anges i övriga punkter i Avtalet, får Apple-program som är märkta som marknadsföringsmaterial får endast användas i demonstrations-, testnings- och utvärderingssyfte och får inte säljas vidare eller överlåtas.

Exemplar för akademiker: Om förpackningen med Apple-programmet är märkt "Academic Single User" måste du vara en berättigad utbildningsanvändare för att få använda programmet. Med "berättigad utbildningsanvändare" avses studenter, fakulteter/institutioner, personal och administration inom utbildningsväsendet (t.ex. grundskola, gymnasium, högskola och universitet).

4. Godkännande av dataanvändning. Du godkänner att Apple och Apples dotterbolag får samla in och använda teknisk och tillhörande information, inklusive, men inte begränsat till, teknisk information om datorn, systemet och installerade program samt tillbehör, som samlas in med jämna mellanrum för att underlätta tillhandahållande av programuppdateringar, produktsupport och andra tjänster (om några) som är kopplade till Apple-programvaran. Apple får använda informationen, så länge den har en form som inte identifierar dig personligen, till att förbättra produkter eller tillhandahålla tjänster eller tekniker.

5. Tjänster.

A. Apple-programvaran kan ge tillgång till Apples iWork.com-tjänst och andra tjänster och webbplatser från Apple och tredje part ("Tjänster"). För att använda dessa Tjänster krävs tillgång till Internet, det kan krävas att du godkänner ytterligare användarvillkor och avgifter kan tillkomma. **B.** Genom att använda Apple-programvaran för att ansluta till någon av Tjänsterna kan du träffa på innehåll som kan betraktas som kränkande, oanständigt eller anstötligt, vare sig innehållet är märkt som explicit eller inte. Eftersom Apple inte kontrollerar innehåll på webbplatser och information du kan stöta på går du med på att använda Tjänsterna på egen risk och medger att du inte kan hålla Apple ansvarigt för innehåll som kan betraktas som kränkande, oanständigt eller anstötligt.

Du godkänner att Tjänsterna innehåller innehåll, information och material som tillhör Apple och/eller dess licensgivare, och skyddas av lagstiftning gällande immateriella rättigheter och andra lagar, inklusive men inte begränsat till upphovsrätt, och att du inte kommer att använda sådant innehåll, information eller material i några som helst sammanhang med undantag för tillåten användning av Tjänsterna. Ingen del av Tjänsterna får reproduceras på något sätt eller i någon form. Du godkänner att inte ändra, hyra ut, leasa, låna ut, sälja, distribuera eller på något sätt skapa produkter som baseras på Tjänsterna och du får inte utnyttja Tjänsterna på något otillåtet sätt, inklusive men inte begränsat till att inkräkta på eller belasta nätverkskapaciteten.

D. Tjänster som kan komma åt från Apple-programvaran finns inte tillgängliga på alla språk eller i alla länder. Apple hävdar inte att sådana Tjänster är lämpliga eller tillgängliga för användning på alla platser. I vad mån du väljer att ansluta till sådana Tjänster så sker detta på ditt initiativ och du ansvarar själv för att detta sker i överensstämmelse med relevant lagstiftning, inklusive men inte begränsat till, lokal lagstiftning E. Apple och dess licenstagare förbehåller sig rätten att när som helst ändra, avbryta, ta bort eller avsluta åtkomsten till samtliga dessa tjänster utan föregående varning. Under inga omständigheter kan Apple hållas ansvarigt för borttagning eller avaktivering av åtkomsten till någon av Tjänsterna. Apple kan också komma att, utan varsel eller skadeståndsansvar, införa begränsningar i användningen eller åtkomsten till vissa Tjänster. Du godkänner att Apple och/eller dess licenstagare inte har någon uttrycklig eller underförstådd plikt att erbjuda, eller fortsätta erbjuda, dessa Tjänster, nu eller i framtiden.

6. Upphörande. Detta Avtal gäller tills vidare. Dina rättigheter enligt detta Avtal upphör att gälla automatiskt och utan varsel från Apple om du inte uppfyller samtliga villkor i detta Avtal. Om och när detta Avtal upphör att gälla ska du omedelbart avbryta all användning av Apple-programvaran och förstöra alla fullständiga eller delvisa kopior av Apple-programvaran.

7. Begränsad garanti på medier. Apple garanterar att det medium på vilket Apple-programmet är lagrat och levererat av Apple är fritt från fel i material och utförande under normal användning under en period av nittio (90) dagar från det första slutanvändarköpet. Din enda rättighet enligt denna punkt är, efter Apples val, att återfå betalningen för produkten som innehöll Apple-programmet eller att få Apple-programmet utbytt, under förutsättning att detta återlämnas till Apple eller till en auktoriserad Apple-representant tillsammans med inköpsbevis. DENNA BEGRÄNSADE GARANTI OCH ALLA UTFÄSTELSER AVSEENDE MEDIERNA SOM KAN KOMMA ATT ANSES INGÅ I AVTALET, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA UTFÄSTELSER AVSEENDE ALLMÅN BESKAFFENHET, PRESTANDA OCH LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ÄR BEGRÄNSADE TILL EN PERIOD AV NITTIO (90) DAGAR FRÅN DET URSPRUNGLIGA SLUTANVÄNDARSKÖPET. VISSA LÄNDERS LAGAR TILLÅTER INTE UNDANTAG FRÅN ELLER BEGRÄNSNING AV SÅDAN UTFÄSTELSES GILTIGHET, VILKET KAN MEDFÖRA ATT OVANSTÄENDE BEGRÄNSNING ELLER UNDANTAG INTE GÄLLER DIG. DEN BEGRÄNSADE GARANTI SOM DU GES HÄRIGENOM GÄLLER FRAMFÖR SÅDANA SOM KAN MEDFÖLJA I DOKUMENTATION, FÖRPACKNING ELLER PÅ ANNAT SÄTT. DENNA BEGRÄNSADE GARANTI GER DIG ENDAST VISSA BESTÄMDA RÄTTIGHETER OCH YTTRELLIGARE RÄTTIGHETER KAN TILLKOMMA DIG BEROENDE PÅ VILKET LANDS LAG DU OMFATTAS AV.

8. Inskränkning i garantin.

A. DU BEKRÄFTAR ATT DU ÄR INFÖRSTÅDD MED OCH GODKÄNNER ATT ANVÄNDNING AV APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER SKER PÅ EGEN RISK

AVSEENDE PRESTANDA, TILLFÖRLITLIGHET OCH ANVÄNDNING. MED UNDANTAG AV OVANSTÄENDE BEGRÄNSADE GARANTI PÅ MEDIER OCH OM INTE ANNAT FÖLJER AV TILLÄMPLIGA LAGAR, TILLHANDAHÅLLS APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTERNA BEFINTLIGT SKICK OCH UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER. APPLE OCH APPLES LICENSGIVARE (I PARAGRAFERNA 7 OCH 8 KOLLEKTIVT BENÄMNDA "APPLE") FRISKRIVER SIG HÄRMED FRÅN ALLA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE APPLE-PROGRAMVARAN, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE ALLMÅN BESKAFFENHET, PRESTANDA, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, TILLFÖRLITLIGHET OCH STÖRNINGSFRI UPPLIVELSE SAMT ATT INTRÅNG INTE SKER I TREDJE PARTS IMMATERIELLA RÄTTIGHETER. APPLE GARANTERAR INTE EN HELT STÖRNINGSFRI UPPLIVELSE AV APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA, ATT FUNKTIONERNA I APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA UPPFYLLER ANVÄNDARENS KRAV, ATT APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA FUNGERAR OSTÖRT ELLER FELFRITT, OCH INTE HELLER ATT APPLE KOMMER ATT RÄTTA TILL FEL I APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTERNA. APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER ÄR INTE AVSEDDA FÖR ELLER LÄMPLIGA FÖR ANVÄNDNING I SITUATIONER OCH MILJÖER DÄR FEL OCH BRISTER I INNEHÅLL, DATA ELLER INFORMATION SOM TILLHANDAHÅLLS AV APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTER KAN LEDA TILL DÖDSFALL, PERSONSKADOR ELLER ALLVARLIGA SKADOR PÅ EGENDOM ELLER MILJÖ, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL DRIFT AV KÄRNKRAFTSANLÄGGNINGAR, LUFTFARTSNAVIGERING, KOMMUNIKATIONSSYSTEM, FLYGLEDNINGSSYSTEM, LIVSUPPEHÅLLANDE MASKINER ELLER VAPENSYSTEM. DENNA GARANTI KAN INTE UTÖKAS GENOM MUNTliga ELLER SKRIFTLIGA MEDDELANDEN FRÅN VARE SIG APPLE ELLER APPLES REPRESENTANTER. OM APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTER VISAR SIG VARA BEHÄFTADE MED FEL, ANSVARAR KUNDEN FÖR ALLA KOSTNADER FÖR NÖDVÄNDIG SERVICE, REPARATIONER OCH JUSTERINGAR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG AV ELLER BEGRÄNSNINGAR I UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER INSKRÄNKNINGAR I LAGSTADGADE KONSUMENTRÄTTIGHETER, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÄENDE UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG.

Du medger att Apple inte gör några utfästelser eller ger några garantier avseende webbplatser eller information som visas i eller ansluts till med Apple-programvaran, eller några webbtjänster som utförs av Apple-programvaran eller Tjänsterna i relation till sådana webbplatser eller information. Vissa Tjänster kan innehålla material från tredje part. Du bekräftar och godkänner att Apple inte är ansvarigt för att undersöka eller bedöma innehåll, riktighet, fullständighet, aktualitet, giltighet eller kvalitet i material från tredje part. Apple ger inga garantier eller rekommendationer och har inga skadeståndsskyldigheter eller är ansvarigt för material från tredje part, eller för några andra material, produkter eller tjänster från tredje part. Du går med på att inte använda material från tredje part på ett sätt som skulle inkräkta på eller bryta mot tredje parts rättigheter, och att Apple inte på något sätt kan hållas ansvarigt för eventuellt sådan användning från din sida. Varken Apple, dess tjänstemän, partners eller dotterbolag är, vare sig direkt eller indirekt, ansvariga inför dig eller någon annan person för det material som du använder, tar emot eller visar med Apple-programvaran eller Tjänsterna, eller för några oriktigheter, fel eller utelämnande av innehåll.

C. Eventuell finans- eller hälsoinformation som av Apple-programvaran är endast avsedd som allmän information och ska inte betraktas som eller ersätta finans- eller medicins rådgivning. Du är ensam ansvarig för beslut du fattar rörande din hälsa och dina finanser och dess konsekvenser. Du bör alltid rådfråga professionell finansiell eller medicinsk expertis. Varken Apple eller dess innehållsleverantörer kan garantera att riktigheten, fullständigheten eller aktualiteten hos finansiell eller medicinsk information som visas i Apple-programvaran eller att önskade resultat uppnås.

9. Ansvarsbegränsning. SÄVIDA INTE ANNAT FÖRESKRIVS I TVINGANDE LAGSTIFTNING, ANSVARAR APPLE UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER FÖR NÅGON FORM AV PERSONSKADOR, DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, SKADOR I FORM AV UTEBLIVEN VINST, FÖRLUST AV DATA, AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN ELLER ANDRA AFFÄRSMÄSSIGA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ORSAKATS AV ELLER SOM KAN RELATERAS TILL KUNDENS ANVÄNDNING AV ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMVARAN, OAVSETT OM TALAN GRUNDAS PÅ AVTALSRÄTT, GARANTI, UTOMBLIGATORISKT ANSVAR (INKLUSIVE VÄRDSLÖSHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT, ÄVEN OM APPLE HAR UPPMÄRKSAMMATS PÅ RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE ANSVARSBEGRENSNING FÖR PERSONSKADOR, ELLER FÖR FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÄENDE BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG. Under inga omständigheter (annat än vad som föreskrivs i tillämpliga lagar gällande personskador) ska Apples totala skadeståndsansvar överstiga ett belopp motsvarande USD 50. Dessa begränsningar är tillämpliga även om det egentliga syftet med ovanstående gottgörelse inte skulle uppnås.

10. Exporttaganden. Du får inte använda eller exportera eller vidareexportera Apple-programvaran på annat sätt än vad som är tillåtet enligt gällande lag i USA eller i det land Apple-programvaran förvärvades. I synnerhet gäller, men utan begränsning härtill, att Apple-programvaran inte får exporteras eller vidareexporteras till (a) något land beträffande vilket USA har förordnat om handelsförbud, eller till (b) någon person som finns upptagen på listan "Specially Designated Nationals" som sammanställs av det amerikanska finansdepartementet (U.S. Treasury Department) eller listorna "Denied Person's List" eller "Entity List" som publiceras av det amerikanska handelsdepartementet (U.S. Department of Commerce). Genom att använda Apple-programvaran försäkras du att du inte vistas i något sådant land och att du inte finns upptagen på någon av de ovan angivna listorna. Du godkänner också att inte använda produkterna för verksamhet som förbjuds av gällande lagstiftning i USA, inklusive, men inte begränsat till, utveckling, utformning, tillverkning eller produktion av atomvapen, missiler eller kemiska eller biologiska vapen.

11. Slut användare inom amerikansk förvaltning. Apple-programvaran och tillhörande dokumentation betraktas som "Commercial Items", enligt definitionen i 48 C.F.R. §2.101, och består av "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation", enligt definitionen i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202, beroende på vilken punkt som är tillämplig. I enlighet med 48 C.F.R. § 12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 till och med 227.7202-4, beroende på vilken punkt som är tillämplig, licensieras "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation" till användare inom amerikansk förvaltning (a) endast som "Commercial Items" och (b) endast med de rättigheter som tillkommer alla andra slutanvändare i enlighet med villkoren i detta avtal. Rätten till icke publicerat material (unpublished rights) förbehålls enligt amerikansk upphovsrätt.

12. Gällande lag och giltighet. För detta Avtal gäller lagen i delstaten Kalifornien avseende avtal som slutits i Kalifornien av i Kalifornien bosatta parter. FN-konventionen om internationell försäljning av gods, "Contracts for the International Sale of Goods", undantas uttryckligen från tillämpning på detta Avtal. Om behörig domstol eller myndighet finner att en bestämmelse eller del därav i detta Avtal i något avseende inte kan hävdas ska resten av Avtalet fortsätta att gälla.

13. Fullständigt Avtal; Gällande språkversion. Detta Avtal utgör det fullständiga Avtalet mellan parterna om rättigheterna att använda Apple-programvaran och ersätter alla tidigare eller samtida avtal gällande Apple-programvaran. Inga tillägg till eller ändringar i detta Avtal är bindande om de inte är skriftliga och har undertecknats av Apple. Översättningar av detta Avtal görs för att uppfylla nationella krav. Om villkoren i den engelska och den översatta versionen skulle strida mot varandra gäller den engelska versionen av Avtalet.

14. Tredje part som omfattas av avtalet. Delar av Apple-programmet utnyttjar eller innehåller program och annat upphovsrättskyddat material från andra tillverkare. Tillkännagivanden, licensvillkor och friskrivningsklausuler för dylikt material finns i den elektroniska dokumentationen till Apple-programmet eller medföljer sådant material och din användning av sådant material är reglerad av tillverkarens villkor.

15. Användning av iWork.com-tjänsten. Användning av iWork.com-tjänsten gäller under följande ytterligare villkor: Tjänstevillkoren för iWork.com finns att läsa på adressen <http://www.apple.com/legal/iworkcom/se/terms> och Apples integritetspolicy finns på <http://www.apple.com/se/legal/privacy>.

Rev. 10/11-08
EA0501

한글

Apple Inc.
iWork 소프트웨어 사용권 계약

Apple 소프트웨어를 사용하기 전에 반드시 본 소프트웨어 사용권 약관(이하 "사용권")을 유의하여 읽어 주십시오. Apple 소프트웨어를 사용함으로써, 귀하는 본 사용권을 준수하기로 동의하는 것입니다. 만일 귀하가 본 사용권에 동의하지 않으시면, 본 소프트웨어를 사용하지 마십시오. 귀하가 본 사용권에 동의하지 않는 경우, 귀하는 Apple 소프트웨어를 구입한 곳에서 환불을 위하여 반환하실 수 있습니다. 본 소프트웨어에 전자 방식으로 접근하였다면, "거절/거부" 버튼을 클릭하십시오. 귀하가 구매한 하드웨어에 함께 포함된 Apple 소프트웨어의 경우, 귀하가 환불 받기 위해서는 전체 하드웨어/소프트웨어 패키지를 반환하여야 합니다.

중요사항: 본 소프트웨어는 자료를 재생산하기 위하여 사용될 수 있습니다. 본 소프트웨어는 저작권이 없는 자료, 귀하가 저작권을 소유하고 있는 자료 또는 귀하가 재생산할 수 있도록 허가받았거나 법적으로 허용된 자료의 재생산을 위해서만 귀하에게 사용권이 부여된 것입니다. 귀하가 자료 복제에 대한 권리에 대해 확신이 없으시면, 법률 자문을 구하시기 바랍니다.

1. 일반사항

본 소프트웨어(모든 콘텐츠를 포함)와 본 소프트웨어에 수반되는 문서, 폰트는 디스크 상의 것이든, 롬 상에 존재하는 것이든, 다른 미디어에 있거나 다른 형태(이하 총칭하여 "Apple 소프트웨어"라고 함)의 것이든 상관없이 본 사용권 약관에 따른 사용만을 위하여 Apple Inc.(이하 "Apple"이라고 함)가 귀하에게 제공가능한 것이며 판매한 것이 아닙니다. 또한 본 사용권에서 귀하에게 명시적으로 부여되지 않은 모든 권리는 Apple이 보유하고 있습니다. 귀하는 Apple 소프트웨어가 기록된 미디어를 소유하고 있지만

Apple 소프트웨어 자체의 소유권은 Apple 그리고/또는 Apple이 소유권을 부여한 자에게 있습니다. 본 사용권은 오리지널 Apple 소프트웨어를 대체 그리고/또는 보완하는 것으로 Apple이 제공하는 모든 소프트웨어 업그레이드에도 적용됩니다. 단, 업그레이드에 별도의 사용권이 수반되는 경우에는 해당 사용권이 적용됩니다.

2. 허가된 사용권상의 이용 및 제한

A. 시험용 버전 귀하가 Apple 소프트웨어의 시험용 버전을 사용하는 경우, 귀하는 본 사용권에 따라 한 번에 한 대의 Apple 상표가 부착된 컴퓨터에 Apple 소프트웨어 사본 하나를 설치, 사용하실 수 있습니다. Apple 소프트웨어 시험용 버전은 귀하가 Apple 소프트웨어를 최초 시행한 날로부터 삼십(30)일 이후에 기한 만료됩니다. 시험용 버전의 기한이 만료하는 경우에도 귀하는 Apple 소프트웨어의 시험용 버전에서 파일을 오픈할 수는 있지만, 파일을 저장하거나, 프린트하거나 혹은 수출할 수 없습니다.

B. iWork 단일 사용권 계약 귀하는 본 사용권에 따라 한 번에 한 대의 Apple 상표가 부착된 컴퓨터에 Apple 소프트웨어 사본 하나를 설치, 사용하실 수 있습니다. 본 사용권상 Apple 소프트웨어는 동시에 한 대 이상의 컴퓨터에 설치할 수 없으며, 동시에 다수의 컴퓨터에서 사용할 수 있는 네트워크 상에 Apple 소프트웨어를 설치하여도 안 됩니다. 귀하는 오로지 복구용 목적에 한하여 기계가 읽을 수 있는 형태의 Apple 소프트웨어의 사본 하나를 만들 수 있습니다. 단, 그 복구용 사본은 원본이 가지고 있는 일체의 저작권이나 기타 소유권 등의 사실을 표시하고 있어야 합니다.

C. iWork Family Pack 계약 Apple 소프트웨어는 귀하에게 일괄적인 패키지로 사용허가 되었습니다. 귀하는 본 사용권을 가지고 동일 가구 내에 소재한 컴퓨터를 그 가구의 구성원이 사용하는 데 한해서, 한번에 최대 5대의 Apple 컴퓨터에 Apple 소프트웨어 사본을 설치하고 사용할 수 있습니다. "세대"는, 주택, 아파트, 이동 가능한 간이주택, 혹은 콘도미니엄과 같은 동일한 주거공간을 공유하는 사람들을 의미하며, 별개의 캠퍼스에 위치하는 경우에도 이를 주된 주거공간으로 하는 학생들에게도 확장됩니다. 패밀리팩 사용 조항은 비즈니스 혹은 상거래 사용자들에게까지 확장되지 않습니다. 귀하는 애플 소프트웨어를 네트워크상에서 사용 가능하도록 하여서는 아니 됩니다.

D. Apple 소프트웨어의 특정 구성요소들과 Apple 소프트웨어에 포함된 제3자의 공개 소스 프로그램은 Apple의 오픈 소스 웹 사이트 (<http://www.opensource.apple.com/>) (이하 총칭하여 "오픈 소스 구성요소"라고 함)에서 이미 입수할 수 있으며 앞으로도 입수할 수 있을 것입니다. 귀하는, (i) 합성된 형태로 수정된 Apple 소프트웨어가 위에서 열거한 허가된 사용에 따라서 사용되고, (ii) 귀하가 본 사용권 약관 및 오픈 소스 구성요소의 사용을 규율하는 관련 사용권 약관들을 준수할 것이라는 조건하에서, 오로지 이러한 오픈 소스 구성요소들만을 수정하거나 대체할 수 있습니다. Apple은 합성된 형태로 수정된 Apple 소프트웨어에 대하여 관리상의 지원이나 기술적인 지원 기타 어떠한 형태의 지원을 해야 할 의무는 없습니다.

E. 귀하는 Apple 소프트웨어 또는 Apple 소프트웨어가 제공한 모든 서비스, 혹은 그 일부의 복사 (본 사용권에 의해 명시적으로 허용되는 경우 제외), 역 컴파일, 역 공학, 역 어셈블, 소스 코드를 유도하려는 시도, 해독, 수정 또는 파생작업을 할 수 없고, 본인 스스로 하지 않으며 타인이 하도록 허용하지도 않는다는 점에 동의합니다. (전술한 제한이 관련법에 의해 금지되는 경우 또는 Apple 소프트웨어에 포함된 오픈 소스 구성요소의 사용을 규율하는 사용권 약관에 의해 허용되는 범위 내에서는 적용되지 않음). 상기 제한에 대한 위반 시도는 Apple 및 Apple 소프트웨어 라이선서의 권리를 침해하는 것입니다. 귀하가 이러한 제한을 위반한다면 귀하는 형사상 고발을 당하거나 및 그 손해를 배상해야 할 수도 있습니다.

F. Apple 소프트웨어는 저작권으로 보호되지 않는 자료, 귀하가 저작권을 소유하고 있는 자료, 또는 귀하에게 복사할 권한이 있거나 법적으로 허용된 자료를 복사하는 데 사용되는 한 자료 복사에 사용될 수 있습니다. Apple 소프트웨어에 의해 게시되거나 Apple 소프트웨어를 통해 접근하는 모든 콘텐츠와 관련된 소유권 및 지적재산권 등의 권리는 콘텐츠 소유자의 것입니다. 이러한 콘텐츠는 저작권이나 기타 지적재산권 및 조약 등에 의해 보호되며 그러한 콘텐츠를 제공하는 제3자 사용조건에 따릅니다. 귀하는 Apple 소프트웨어에 포함되거나 그 일부로서 제공되는 모든 사진, 이미지, 그래픽, 미술작품 또는 유사한 자산("디지털 이미지, Digital Imagery")을 상업적으로 또는 기타의 방법으로 그 자체로 사용, 인용 또는 배포할 수 없으며, Apple 소프트웨어의 본래 사용 목적 이외에 디지털 이미지를 사용할 수 없습니다.

G. Apple은 편의상 Apple 소프트웨어의 일부로써 제3자 소프트웨어 또는 서비스에 대한 접근(access)을 제공해 왔습니다. Apple 소프트웨어가 제3자 소프트웨어 또는 서비스를 포함하고 있거나 그 접근을 제공하는 점에 있어, Apple은 그 소프트웨어 또는 서비스에 대한 기술 지원이나 기타의 지원을 제공할 명시적이거나 묵시적인 의무가 없습니다. 그와 같은 소프트웨어, 서비스 그리고/또는 제품과 관련된 기술 지원 및 고객 서비스가 필요한 경우에는 직접 해당 소프트웨어의 판매자, 제조자 또는 서비스 제공자에게 연락을 취하십시오.

3. 양도

귀하는 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 재배포 또는 재사용허가 할 수 없습니다. 그러나 다음과 같은 조건하에서는 제3자에게 Apple 소프트웨어에 대한 귀하의 일체의 사용권을 (Apple이 제공한 원본의 형태로) 1회에 한하여 영구적으로 양도할 수 있습니다. (a) Apple 소프트웨어의 모든 구성요소와 원본 매체, 인쇄물과 본 사용권을 포함한 일체의 Apple 소프트웨어를 양도하는 경우, (b) 컴퓨터나 다른 저장 도구에 저장된 복사본을 포함하여 전부이든 일부이든 Apple 소프트웨어의 어떠한 복사본도 보유하지 않는 경우, (c) Apple 소프트웨어를 양도받을 당사자가 본 사용권의 조항과 조건들을 숙지하고 승낙하는 것에 동의할 경우. 또한 귀하는 위 제2조 C항에 따라 수정 또는 대체된 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 재배포, 재사용허가 또는 양도할 수 없습니다. Apple 소프트웨어의 모든 구성요소들은 번들의 일부로 제공되며 번들로부터 분리될 수 없습니다. 그리고 독자적인 장치로는 배포될 수 없습니다.

업데이트: Apple 소프트웨어 업데이트 버전이 Apple 소프트웨어의 사용권 허가를 받은 이전 버전을 완전히 대체하는 경우 (완전 설치), 귀하는 Apple 소프트웨어의 두 버전을 동시에 사용할 수 없고 분리하여 양도할 수 없습니다.

비매출 (재판매 금지): 제품: 본 사용권의 다른 조항에도 불구하고, 비매출임이 표시되거나 귀하께 홍보용으로 제공된 Apple 소프트웨어는 오로지 실현, 시험, 평가 목적으로만 사용될 수 있으며, 재판매하거나 양도할 수 없습니다.

교육용 제품: Apple 소프트웨어 포장에 교육용 라벨이 부착되어 있거나 귀하가 교육용으로 합의된 가격에 Apple 소프트웨어를 구입한 경우, 귀하는 Apple 소프트웨어를 사용할 수 있는 유자격 교육 최종 소비자가야 합니다. "유자격 교육 최종 소비자"는 교육기관 (즉, 대학, 공립 및 사립 중등학교)에 재학하거나 근무하는 학생, 교수, 교직원 및 사무원을 의미합니다.

4. 데이터 사용에 대한 동의. 귀하는 Apple과 그 계열사가 귀하에게 Apple 소프트웨어와 관련한 소프트웨어 업데이트와 제품 지원 및 기타 서비스를 제공하기 위하여 주기적으로 귀하 컴퓨터와 시스템 및 어플리케이션 소프트웨어 그리고 주변장치에 대한 기술 정보를 포함하여 기술 및 관련 정보를 수집하고 사용할 수 있다는 것에 동의합니다. Apple은 이러한 정보가 귀하를 개인적으로 식별하지 못하는 형태로 있는 한, 제품 개선 또는 귀하에게 서비스와 기술을 제공하기 위하여 이러한 정보를 사용할 수 있습니다.

5. 서비스

A. Apple 소프트웨어는 Apple의 iWork.com 서비스 및 기타 Apple과 제3자의 서비스와 웹사이트에 접근하게 할 수 있습니다 (이하에서, 총칭하여 각각 "서비스"라고 함). 이러한 서비스의 사용은 인터넷 액세스를 요하며, 귀하에게 추가적인 서비스 약관을 수락하도록 요청할 수 있으며, 추가적인 비용을 부담할 수 있습니다.

B. 귀하는 이러한 서비스를 이용하기 위해서 Apple 소프트웨어를 사용하면서 불쾌하거나 외설적인 것으로 여겨지는 콘텐츠를 접할 수 있으며, 이 콘텐츠 중 일부는 지속적인 표현을 담고 있을 수도 있습니다. Apple은 불쾌하거나 외설적인 내용을 포함하는 사이트 및 정보에 대해 아무런 통제를 할 수 없으므로 귀하는 그 서비스를 귀하의 전적인 책임 하에 사용할 것에 동의합니다.

C. 귀하는 서비스가 저작권을 비롯한 관련 지적재산권 및 기타 법률로 보호되는 Apple 그리고/또는 그 라이선서가 소유하는 독점적인 콘텐츠, 정보, 자료를 포함한다는 점과 귀하가 서비스의 사용으로 허용된 경우 이외에 그 독점적인 콘텐츠, 정보, 자료를 어떤 방식으로든 사용하지 않을 것에 동의합니다. 서비스의 어떤 부분도 절대 복제될 수 없습니다. 귀하는 어떤 방식으로든 서비스에 기초하여 수정, 렌트, 리스, 대출, 판매, 배포, 또는 파생작업을 하지 않을 것에 동의하며, 또한 귀하는 불법침해 또는 네트워크 용량에 부담을 주는 것을 포함하여 허용되지 않는 방법으로 서비스를 이용해서는 안됩니다.

D. 또한 Apple 소프트웨어에 액세스되는 서비스는 모든 언어나 모든 나라에서 이용 가능한 것이 아닙니다. Apple은 그 서비스가 특정 장소에서 이용에 적합하거나 이용 가능하다는 점을 보장하지 않습니다. 귀하가 그 서비스를 이용하기로 선택한 이상 귀하는 자신의 책임 하에 서비스를 이용하며 해당 지역 법률을 포함하여 적용되는 모든 법률을 준수할 책임이 있습니다.

E. Apple 및 그 라이선서는 언제든지 통지 없이 모든 서비스에 대한 접근을 변경, 보류, 제거, 또는 제한할 권리를 보유합니다. Apple은 어떤 경우에도 그와 같이 서비스에 대한 접근을 금지하거나 제한한 데에 책임이 없습니다. 또한 Apple은 언제든지 통지 또는 책임 없이 특정 서비스에 대한 접근 또는 사용에 제한을 가할 수 있습니다. 귀하는 Apple 또는 그 라이선서가 현재 또는 장래에 명시적 또는 묵시적으로 서비스를 제공하거나 계속해서 제공할 의무가 없음을 인정합니다.

6. 종료 본 사용권은 계약 종료시까지 유효합니다. 귀하가 본 사용권 약관의 조건들을 준수하지 않을 경우, 본 사용권에 근거한 귀하의 권리는 Apple로부터의 사전통지 없이 자동으로 종료됩니다. 사용권의 종료와 동시에 귀하는 일체의 Apple 소프트웨어의 사용을 중지해야 하며 Apple 소프트웨어의 모든 사본을 전부이든 일부이든 파기해야 합니다.

7. 미디어에 대한 제한적 보증 Apple은 최초 구입일로부터 구입(90)일동안 Apple 소프트웨어가 입력되고 Apple이 인도한 매체가 정상적으로 사용되는 경우 그 재료나 기술에 결함이 없음을 보증합니다. 이 항에서 귀하의 유일한 구매수단은 Apple의 선택에 따라 Apple 또는 Apple로부터 승인받은 대표자에게 구매 증명 서류와 함께 Apple 소프트웨어나 그 대체품을 담고 있는 제품을 반환하고 그 구입가를 환불받는 것입니다. 이와 같은 미디어에 대한 제한적인 보증과 묵시적인 보증은 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도 및 특정한 목적을 위한 적합성을 포함하지만 이것으로 제한되지는 않으며, 보증기간은 최초 구입일로부터 구입(90)일입니다. 특정 국가들에서는 묵시적인 보증의 유효기간을 제한하는 것을 허용하지 않기 때문에 위의 제한들이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 여기에 제시된 제한적인 보증은 귀하에게 부여되는 유일한 보증이며 다른 문서나 포장 및 다른 형태로 제시하는 기타의 보증을 대신하여 제공되는 것입니다. 귀하는 이 제한적인 보증에 의하여 특정한 법적 권리를 가지며 해당국의 사법관할에 따라 광범위한 다른 권리를 가질 수도 있습니다.

8. 보증의 배제

A. 귀하는 귀하의 전적인 책임하에서 Apple 소프트웨어 및 서비스를 사용하여 품질에 대한 만족도, 성능, 정확도 및 노력에 대한 전적인 책임 역시 귀하에게 있다는 것을 명시적으로 인정하고 이에 동의합니다. 위에서 언급된 미디어에 대한 제한적인 보증과 준거법이 허용하는 최대의 범위를 제외하고, Apple 소프트웨어 및 서비스는 매수인의 책임으로 또한 기타 다른 종류의 보증없이 "있는 그대로"의 상태로 제공됩니다. 또한 Apple과 Apple이 사용권을 부여한 자(제8항과 제9항과의 관련성 총칭하여 "Apple"이라고 함)는 이로써 명시적이든 묵시적이든 또는 법규상의 것이든, 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도, 특정한 목적을 위한 적합성, 정확성, 문재없는 사용에 대한 묵시적 보증이나 조건 및 제3자의 권리를 침해하지 아니할 것 등의 Apple 소프트웨어 및 서비스와 관련된 모든 보증이나 조건에 대하여 책임이 없습니다. Apple은 Apple 소프트웨어 또는 서비스에 포함된 기능이 귀하가 요구하는 사항을 충족시킨다거나, Apple 소프트웨어 또는 서비스의 동작이 중단되지 아니하고 오프가 없거나, Apple 소프트웨어 또는 서비스의 결함이 수정될 것이라는 등의 Apple 소프트웨어 또는 서비스를 사용하는 데에 대한 장애에 대하여 보증하지 않습니다. 나아가 귀하는 Apple 소프트웨어 및 서비스는 제공된 콘텐츠, 데이터, 또는 정보에 결함, 에러, 부정확함이 있는 상황에서의 이용에는 적합하지 않으며 사용하지 않음을 인정합니다. 그 Apple 소프트웨어 또는 서비스는 핵 시설, 항공관제, 통신시스템, 공중 교통통제, 생명 유지 또는 무기 시스템의 운영 제한을 포함하여 사람을 사망하게 하거나 상해를 입거나 심각한 물리적, 환경적 손상을 야기할 수 있습니다. Apple 또는 Apple로부터 수권받은 대표자가 어떠한 구두 혹은 서면의 정보나 자문을 제공하였다고 하여도 이것이 보증을 의미하는 것은 아닙니다. 만일 Apple 소프트웨어가 결함이 있는 것으로 판명될 경우, 필요한 서비스, 수리 혹은 수정비용 모두를 귀하가 부담하여야 합니다. 특정 국가들은 묵시적 보증의 배제나 소비자에게 적용되는 성문법상의 권리에 대한 제한을 허용하지 않고 있는바, 이 경우 위와 같은 보증의 배제나 책임의 제한이 적용되지 않을 수 있습니다.

B. 귀하는 Apple 소프트웨어, 서비스에 의해 게시되거나 이를 통해 접근한 웹사이트 또는 정보와 관련하여, 또는 그 사이트나 정보와 관련하여 Apple 소프트웨어가 이행한 모든 웹사이트와 관련하여 Apple이 아무런 보증도 하지 않음을 인정합니다. 특정 서비스는 제3자의 자료를 포함할 수 있습니다. 귀하는 Apple에게 콘텐츠를 조사 또는 평가할 책임이나 제3자 자료의 정확성, 완결함, 전달성, 유효성 또는 품질에 대한 책임이 없음을 인지하고 동의합니다. Apple은 모든 제3자 자료에 대해서나 기타의 자료, 제품, 또는 제3자 서비스에 대해서도 아무런 보증을 하지 않으며 책임지지 않습니다. 귀하는 모든 제3자 자료를 다른 당사자의 권리를 침해하는 방식으로 이용하지 않을 것에 동의하며, Apple은 귀하의 그 사용에 대해 어떤 방식으로든 책임지지 않는 것에 동의합니다. Apple, 그 임직원, 협력회사 및 자회사는 귀하가 Apple 소프트웨어나 서비스를 이용하여 사용, 수정, 시정된 콘텐츠에 대해, 그 콘텐츠의 부정확성, 에러, 누락에 대해 직접적이든 어떤 방식으로든 귀하나 다른 사람에게 책임지지 않습니다.

C. Apple 소프트웨어가 게시한 모든 경제정보나 건강정보는 일반적인 정보 목적으로만 제공되며, 경제적 또는 의학적으로 신뢰하거나 대체하기 위한 것이 아닙니다. 귀하는 귀하가 내린 경제적 결정이나 건강 결정 및 그로부터 초래되는 모든 결과에 전적으로 책임지며, 항상 적절한 경제 또는 의학 전문가의 도움을 구해야 합니다. Apple과 그 라이선서 모두 Apple 소프트웨어로 보여지는 경제정보나 건강정보의 정확성, 완전함, 시기적절함을 보장하지 않으며, 바라는 결과를 얻을 것을 보장하지 않습니다.

9. 책임제한 법률로 금지되지 않는 범위내에서 Apple은 Apple 소프트웨어의 사용이나 사용불능으로 인하여 발생되거나 그와 관련이 있거나 상관없이, 나아가 어떠한 이유로 초래된 것인지와도 상관없이, 기대이익상실의 손해, 데이터의 분실, 영업의 중단 또는 기타 상업적인 손해와 멸실 등을 포함하여 인사고나 어떠한 형태의 우연적인, 특수한, 간접적이고 결과적인 손해에든 그 손해에 대하여 책임을 지지 않습니다. 이는 또한 배상책임의 범위(계약, 불법행위 또는 기타) 여하와 상관없이, 나아가 Apple이 사전에 그러한 손해의 가능성에 대하여 통보받았다 하더라도 마찬가지입니다. 특정 국가들은 인사고나 우연적 혹은 결과적인 손해에 대한 책임제한을 허용하지 아니하므로, 이러한 책임제한이 귀하에게 적용되지 아니할 수 있습니다. 귀하의 모든 손해(인사고와 관련된 사건에서 적용되는 법률이 요구하는 경우를 제외하고)에 대한 Apple의 전 책임액은 어떠한 경우에도 미화 오십 달러(\$50.00)를 초과하지 않습니다. 위에서 언급한 구매수단이 본질적 목적에 부합하지 않는다고 하더라도 상기의 책임제한이 적용됩니다.

10. 수출 통제 귀하는 미합중국 법률 및 Apple 소프트웨어를 구입한 국가의 법률에 의해 승인받은 경우를 제외하고 Apple 소프트웨어를 사용하거나 수출 또는 재수출할 수 없습니다. 특히 Apple 소프트웨어는 다음과 같은 국가로 수출되거나 재수출될 수 없습니다. (a) 미합중국과 통상금지 조치가 처해진 국가, (b) 미합중국 재무성의 특별선정국 목록상의 개인이나 미합중국 상무성의 기피인물 목록 또는 기피단체 목록상의 개인 또는 단체. Apple 소프트웨어를 사용할 경우 귀하는 귀하가 위에서 언급한 국가 기타의 목록에 거주하지 않음을 입증하고 보증하여야 합니다. 핵무기, 미사일 혹은 생화학 무기 등의 개발, 기획, 제조 혹은 생산을 포함하여 이에 한하지 않고 미국법에 의하여 금지된 어떠한 목적을 위하여도 애플 소프트웨어를 사용하지 않을 것을 동의한다.

11. 정부가 최종 사용자인 경우

Apple 소프트웨어 및 관련 서류들은 "상업적인 품목"이며, "상업적인 품목"이라는 용어는 48 C.F.R.(U.S. Code of Federal Regulations) §2.101에서 정의되어 있는바, 이는 "상업적 컴퓨터 소프트웨어" 및 "상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서"로 구성되어 있고, 또한 이를 용어는 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202에 해당되는 것으로 사용되고 있습니다. 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202-1부터 §227.7202-4의 관련 조항과 일치시켜 볼 때, 상업적 컴퓨터 소프트웨어와 상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서들은 (a) 상업적 품목으로서만 그리고 (b) 본 약관에 따른 기타의 최종 사용자에게 부여된 권리와 동일한 권리로서만 미합중국 정부에게 최종 사용자가 될 권리를 부여하고 있습니다. 공개되지 않은 권리는 미합중국의 저작권법하에서 유보되어 있습니다.

12. 규제법과 분리가능성

본 사용권은 전 캘리포니아 주내에서 캘리포니아 주 거주자들 사이에서 체결되고 시행되는 계약의 경우에 적용되는 것과 같이, 캘리포니아 주 법에 따라 규율되고 해석됩니다. 본 사용권은 국제상품매매계약에 관한 유엔 협약에 의해 규율되지 않으며 동 협약의 적용은 명시적으로 배제됩니다. 만약 어떠한 이유로 당해 관할법원이 어떠한 조항이나 그 일부가 집행불가능함을 발견한 경우에도, 본 사용권의 나머지 조항들은 계속적으로 유효하며 완전한 효력이 있습니다.

13. 완전한 합의 및 규율 언어

본 사용권 계약은 Apple 소프트웨어의 사용에 관하여 사용권을 부여받은 당사자들 사이에 완전한 합의를 구성하고, 관련 문제에 관한 모든 사전적, 동시적 합의에 대해 우선권을 갖습니다. 이 사용권 계약에 대한 수정이나 정정은 문서로 작성되고 Apple이 서명한 경우에만 구속력을 갖습니다. 본 사용권 계약서의 번역문은 해당 지역의 필요에 의해서 작성되고, 영문판과 번역판 사이에 불일치가 있을 경우에는 영문판이 우선합니다.

14. 제3자의 승인

Apple 소프트웨어의 일부분들은 제3자의 소프트웨어 및 저작권이 있는 자료들을 이용하고 있거나 이를 포함하고 있습니다. 그와 같은 자료들에 대한 승인이나 사용권 약관 및 책임의 배제 등에 관하는 사항은 Apple 소프트웨어에 대한 "온라인" 전자 문서상에 포함되어 있거나 또는 그러한 자료를 달리 포함하고 있습니다. 귀하가 그러한 자료들을 사용할 경우 그 사용에 대해서는 각각의 약관에 따라 규율됩니다.

15. iWork.com 서비스의 이용

귀하의 iWork.com 서비스의 이용은 다음의 추가적인 약관을 따라야 합니다:

iWork.com 서비스 약관은 <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms>에서 이용가능하고, Apple의 프라이버시 정책은 <http://www.apple.com/legal/privacy>에서 이용가능합니다.

Rev. 11/10/08
EA0501

繁體中文

Apple Inc.
iWork 軟體許可協議

請先仔細閱讀本軟體許可協議(「許可證」)才使用Apple軟體。閣下一使用Apple軟體,即表示同意接受本許可證的條款約束。如閣下不同意本許可證的條款,請勿使用軟體。如閣下不同意許可證條款,可將Apple軟體交還原廠以取得退款。如閣下是以電子方式取用Apple軟體,請點擊「不同意/不接受」鍵。對於閣下購買硬體時包含在內的Apple軟體,閣下須交還整套組裝硬體/軟體才能取得退款。

重要提示:本軟體可用以複製材料,閣下獲許可只用以複製沒有版權的材料、閣下擁有其版權的材料、或閣下獲授權或法律允許複製的材料。如閣下不肯定複製任何材料副本的權利,應聯絡閣下的法律顧問。

1. 一般規定 本軟體所附的軟體(如有的話) (包括所有內容)、文檔及任何字體, 不論是儲存於磁盤、只讀存儲器、任何其他媒體或屬任何其他形式(合稱“Apple 軟體”), 是由 Apple Inc.(“Apple”) 許可閣下使用而非售予閣下, 而且閣下只可根據本許可證的條款加以使用, Apple 保留一切並未明確授予閣下的權利。閣下擁有已記錄 Apple 軟體的媒體, 但 Apple 和/或 Apple 的許可人保留對 Apple 軟體本身的所有權。本許可證的條款將監管由 Apple 提供以取代及/或補充原先 Apple 軟體的任何軟體升級版本, 除非該等升級版本另外連同獨立許可證, 在此情況下則以該許可證監管。

2. 允許的許可證用途和限制

A. 試用許可證。如閣下使用的 Apple 軟體是試用版, 本許可證允許閣下每次在單一帶有 Apple 標籤的電腦上安裝和使用 Apple 軟體。Apple 軟體試用版在閣下首次啟動 Apple 軟體之日起計三十(30) 天後到期。試用版到期後, 閣下可繼續打開 Apple 軟體試用版中的檔, 但閣下將不能儲存、列印或匯出檔。

B. iWork 單一使用許可證。本許可證允許閣下每次在單一帶有 Apple 標籤的電腦上安裝和使用 Apple 軟體。本許可證並不允許 Apple 軟體在任何一個時候存在於一台電腦以上, 而且閣下不得在網絡上提供 Apple 軟體, 以致 Apple 軟體在同一時間供多台電腦使用。閣下只可為備份而以機器可讀形式複製一份 Apple 軟體; 但該備份副本必須列明原文件上所載的一切著作權或其他專有權的通知。

C. iWork Family Pack 許可證。本許可證允許閣下每次在最多五(5)個帶有 Apple 標籤的電腦上安裝和使用 Apple 軟體, 只要該等電腦皆位於同一住戶內及由佔有該同一住戶的人使用。“家庭”意指共用同一居住單位(如房屋、公寓、移動房舍或獨立房間)的單一個人或多個人員, 亦可延伸身為該家庭主要住戶但另行居住在校園裡的學生成員。家庭套件許可證不可延伸至商業或商務使用者。閣下不得在網絡上提供 Apple 軟體。

D. Apple 已經或者將在其“開放索取”網頁 (<http://www.opensource.apple.com>) 上提供 Apple 軟體的若干部件及包含在 Apple 軟體內的第三方開放程序(合稱“開放索取部件”)。閣下只能對這些“開放索取部件”進行修改或者更換, 條件是 (i) 依照以上列明的允許用途使用最終的修改後 Apple 軟體。而且, (ii) 閣下在其他方面遵循本許可證的條件及任何適用於開放索取部件使用事項的許可條件。Apple 沒有義務為上述修改過的最終 Apple 軟體提供任何維護、技術支援或者其他支援。

E. 閣下不得且閣下同意不會或促使他人複製本許可證明示允許除外、反彙編、倒序製造、拆裝、企圖導出其源代碼、解碼、修改 Apple 軟體或製造其衍生作品、或 Apple 軟體提供的任何服務或其任何部分(除適用法律禁止任何前述限制之外, 或包括在 Apple 軟體內的開放源組成分使用許可證條款允許之外)。任何該等企圖均違反 Apple 及 Apple 軟體許可人的權利, 如閣下違反此限制, 可能受到檢控及須要作出賠償。

F. Apple 軟體可用於複製材料, 只要該等使用限於複製沒有著作權的材料、閣下享有著作權的材料或授權閣下或合法允許閣下複製的材料。通過 Apple 軟體顯示或存取的任何內容, 其所有權利和知識產權屬於相關的內容所有權人。此等內容可能受著作權或其他知識產權法律條約保護, 及可能須遵守提供該等內容的第三方的使用條款。閣下不能以商業或其他方式獨立使用、提取或分發其內包含的任何圖片、影像、圖形、藝術作品或類似資產 (“Digital Imagery”), 或作為 Apple 軟體的一部分提供、或以其他方式在 Apple 軟體預定用途情況以外使用 Digital Imagery。

G. Apple 提供了存取某些第三方軟體或服務以使用, 作為 Apple 軟體的一部分。在 Apple 軟體內或提供存取任何第三方軟體或服務的範圍內, 客戶沒有明示或默示義務為此等軟體或服務提供任何技術或其他支援。請直接聯絡適當的軟體供應商、生產商或服務提供者, 獲取與其軟體、服務和/或產品有關的技術支援和客戶服務。

3. 轉讓 閣下不得出租、租賃、借出、再散發或分許可 Apple 軟體, 但閣下可將閣下在 Apple 軟體內的一切許可權利一次性永久轉讓予另一方(按 Apple 提供之原件), 條件是: (a) 轉讓必須包括全部 Apple 軟體, 包括其所有零部件、原媒體、印刷品及本許可證; (b) 閣下不得保留 Apple 軟體的全部或部分複製本, 包括儲存於電腦或其他存儲裝置的複製本; 及 (c) 接受 Apple 軟體的一方已閱讀並同意接受本許可證的條款和條件。閣下不得出租、租賃、借出、再散發、分許可或轉讓任何上述第 2 部份所述曾作修改或代換的 Apple 軟體。Apple 軟體的所有零部件都是以套裝方式出售的一個部分, 不得從該套裝軟件中分離及作為獨立應用軟件分發。

更新程序: 如果 Apple 軟體先前獲許可的版本被 Apple 軟體更新程序完全取代(完全安裝), 閣下不可同時使用該兩個版本的 Apple 軟體, 亦不得予以分開轉讓。

NFR (非轉售用) 副本: 本許可證內即使有其他條款規定, 按促銷基礎貼上標籤或以其他方式提供給閣下的 Apple 軟體只能用於示範、測試及評估目的, 不得轉售或轉讓。

學術版本: 如查裝 Apple 軟體貼有學術用標籤或如閣下以學術界折扣購買 Apple 軟體, 閣下必須是符合資格的教育界一般使用者才能使用 Apple 軟體。“符合資格的教育界一般使用者”是指在教育機構設施(即大專院校、公立或私營 K-12 學校)上課和/或工作的, 包括但不限於教育、教員、職工和管理人員。

4. 同意使用資料 閣下同意 Apple 及其子公司可以收集和使用技術及相關資訊, 包括但不限於定期搜集關於閣下的電腦、系統和應用軟體以及週邊設備的技術資訊, 以便向閣下提供與 Apple 軟體有關的軟體更新、產品支援和其他服務(如果有)。Apple 可以使用此等資訊改善我們的產品, 或者用以向閣下提供服務或者技術, 只要其形式不會將閣下本人識別出來。

5. 服務

A. 通過 Apple 軟體, 閣下可以存取 Apple 的 iWork.com 服務及其它 Apple 和第三方服務及網址(以下共同及個別地稱為“服務”)。這些服務的使用要求 互聯網訪問, 可能要求閣下接受附加服務條款, 並可能須繳附加費用。

B. 閣下使用 Apple 軟體存取任何這些服務, 即意味閣下或會遇到可能被視為冒犯性、褻瀆或討厭的內容, 這些內容可能使用或不使用直白的語言。由於 Apple 不能控制可能含有冒犯性、褻瀆或討厭內容的網站和資訊, 閣下同意使用服務並自擔風險。

C. 閣下同意服務含有關 Apple 和/或其許可人擁有的專有內容、資訊和材料, 受適用的知識產權和其他法律保護, 包括但不限於著作權, 以及除了被允許使用服務外, 閣下不以任何方式使用此等專有內容、資訊或材料。服務的的任何內容, 均不得以任何形式或以任何方式複製。閣下同意不以任何方式修改、出租、租賃、借出、銷售或分發服務, 亦不以任何方式以服務為基礎創作任何衍生作品。閣下不得以任何未獲授權的方式(包括但不限於通過侵入網絡或加重網絡容量負擔)利用服務。

D. 此外, 可通過 Apple 軟體存取的服務不會以所有語言或在所有國家提供。Apple 不聲明此等服務為適當的或可在任何特定期間提供使用。在閣下選擇存取此等服務的範圍內, 閣下是自主決定這樣做的, 並負有遵守任何適用法律, 包括但不限於適用的地方法律。

E. Apple 及其許可人保留在不通知的情況下, 隨時更改、暫停、取消或禁止存取任何服務的權利。在任何情況下, Apple 均不對取消或禁止存取任何此等服務負有責任。Apple 還可在任何情況下, 不通知或不承擔責任地限制使用或存取某些服務。閣下承認 Apple 或其許可人均沒有明示或默示義務, 在目前或將來提供或繼續提供服務。

6. 終止 本許可證維持有效, 直至終止之時為止。如閣下並未遵守本許可證任何條款, 閣下在本許可證的權利將立即終止, Apple 不會另行通知。本許可證終止時, 閣下應停止使用一切 Apple 軟體及銷毀所有複製 Apple 軟體的全部或部分的複製本。

7. 有關媒體的有限保證 Apple 保證, 已記錄 Apple 軟體並由 Apple 交付的媒體, 從原先以零售購入的日期起九十 (90) 天期內, 如經正常使用, 在材料和工藝方面均沒有缺陷。閣下根據本條規定可採取的唯一補救方法, 就是由 Apple 選擇退回包含 Apple 軟體的產品的買價或更換退回 Apple 或 Apple 授權代表的 Apple 軟體。有關媒體的有限保證和任何默示保證, 包括但不限於有關耐用性、質量滿意及適合其特定用途的默示保證, 是有期限的, 從原先以零售購入的日期起為期九十 (90) 天。有些國家地區不允許就默示保證定下適用限期, 因此上述限制可能不適用於閣下。本許可證規定的有限保證是向閣下提供的唯一保證, 是代替任何文檔, 包裝或其他任何保證(如有的話)而提供的。本有限保證給予閣下特定的法定權利, 閣下亦可能享有其他權利, 但視乎不同的國家地區而定。

8. 不作出保證

閣下明示承認和同意, 閣下使用 Apple 軟體和服務須自行承擔風險, 而且有關質量滿意度、性能、準確性及努力等方面的全部風險均由閣下承擔。除上文有關媒體的有限保證外及在適用法律允許的最大範圍內, Apple 軟體和服務是“按現狀”提供的, 附有一切瑕疵而不帶有任何種類的保證; Apple 和 Apple 的許可人(在第 8、9 條中合稱為“Apple”)特此否認就 Apple 軟體和服務作出任何明示、默示或法定保證和條件, 包括但不限於有關耐用性、質量滿意度、適合其特定用途、準確性、不受干擾地享用及不侵擾第三方的權利、默示保證和/或條件。Apple 並不保證閣下可不受干擾地享用 Apple 軟體或服務, Apple 軟體或服務包含的功能會符合閣下的要求, Apple 軟體或服務將不受干擾地操作且毫無錯誤。Apple 軟體或服務的缺陷可予以糾正。閣下進一步承認 Apple 軟體和服務並非專為用於若 Apple 軟體或服務出現故障或所提供的內容、資料或資訊出現錯誤或不準確之處時, 可能會導致人身傷亡或嚴重的有形或環境損害的情況或環境, 包括但不限於操作核子設施、飛機導航或通信系統、空中交通管制系統、生命維持機器或武器系統。Apple 或 Apple 授權代表給予的口頭或書面資料或意見均不構成任何保證。如發現 Apple 軟體或服務有缺陷, 閣下須承擔所有必要的維修、修理或糾正的全部費用。有些國家地區不允許排除默示保證或對消費者的適用法定權利加以限制的做法, 因此上述排除和限制可能並不適用於閣下。

閣下承認 Apple 對於通過 Apple 軟體、服務或顯示或取用的任何網址或資訊、或 Apple 軟體就此等網址或資訊進行的任何網上服務, 不作任何陳述或保證。某些服務可能包括來自第三方的材料。閣下承認並同意, Apple 不負責檢查或評估任何此等第三方材料的内容或準確性、完整性、流通性、有效性或品質。對任何第三方材料, 或者第三方的任何其他材料、產品或服務, Apple 不作任何保證或認可, 亦不承擔和負有任何責任或負責。閣下同意, 閣下不以侵犯或違反任何其他方權利的方式使用任何第三方材料, 以及 Apple 不在任何方面對閣下使用任何第三方材料承擔任何責任。Apple 及其管理人員、關聯公司和子公司, 不就閣下使用 Apple 軟體或服務所使用、收到或看到的內容或此等內容的任何不準確、錯誤或遺漏之處, 而在任何方面對閣下或其他任何人直接或間接負責。

Apple 軟體顯示的任何金融或健康資訊僅提供作一般參考之用, 其目的並非用以依賴為金融或醫療建議或其替代品。對於閣下作出的金融或健康決定及所產生的任何後果, 閣下須自行負責, 並應永遠向金融或醫療專業人員徵詢指引或意見(按適當而定)。Apple 及其任何許可人不保證 Apple 軟體顯示的金融或健康資訊的準確性、完整性或及時性, 或可以獲取希望得到的結果。

9. 責任限制 在法律並未禁止的範圍內, 在任何情況下, 對於於閣下使用或無法使用 Apple 軟體或服務所引起或與此有關的任何人身傷害或任何附帶的、特別的、間接的或後果性的損害賠償, 包括但不限於利潤損失、資料損失、業務中斷的損害賠償或任何其他商業損害賠償或損失, 無論其成因及基於哪一種責任理論(合同、侵權法或其他), Apple 概無須負責, 即使 Apple 已知悉可能發生上述損害賠償。有些國家地區不允許對人身傷害、或附帶或後果性損害賠償附加責任限制, 因此此項限制可能並不適用於閣下。在任何情況下, Apple 就所有損害賠償對閣下承擔的全部責任(除在涉及人身傷害的情況中根據適用法律規定的損害賠償外)不應超過美金五十元 (US\$50.00)。即使前述補救方法失去其主要作用, 上述限制仍將適用。

10. 出口控制 除美國法律及獲得 Apple 軟體的所在國家地區的法律授權外, 閣下不得使用或以任何方式出口或轉口 Apple 軟體。特別是(但不以此為限) Apple 軟體不得出口或轉口 (a) 到任何遭美國禁運的國家, 或 (b) 給美國財政部的特別指定國民名單或美國商務部的被禁人士或機構名單上任何人士。閣下使用 Apple 軟體, 即表示閣下聲明和保證閣下並非位於上述任何國家, 或列入上述任何名單。閣下並同意不會使用 Apple 軟體於美國法律禁止使用的任何目的, 包括但不限於發展、設計、製造或生產核武器、火箭、或化學或生物武器。

11. 政府最終用戶 Apple軟體和有關文檔均屬"商業項目", 該詞定義見 48 C.F.R. § 2.101, 包含"商用電腦軟體" 和 "商用電腦軟體文檔", 定義見 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202, 以適用者為準。在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以適用者為準) 的規定下, 商用電腦軟體和商用電腦軟體文檔 (a) 只作為商業項目許可美國政府的最終用戶使用, 及 (b) 只附有根據本許可證條款和條件授予所有其他最終用戶的權利。Apple根據美國的著作權法律保留任何未經發布的權利。

12. 管轄法律和可分割性 本許可證受 (適用於美國加利福尼亞州居民之間訂立並全部在加利福尼亞州境內履行的協議的) 美國加利福尼亞州法律管轄並按該等法律解釋。本許可證不受《聯合國國際貨物銷售合同公約》管轄, 並明確排除該公約的適用。如具有合法管轄權的法院因故裁定本許可證任何條款或其任何部分不可被強制執行, 本許可證其餘條款或部分應繼續充分有效。

13. 全部協議;管轄文字 本許可證構成雙方有關本許可證許可使用的Apple軟體的全部協議, 並取代與該標的事項有關的以前或現在的所有共識。本許可證的修訂或修改須經Apple簽署書面文件才具有約束力。本許可證的任何譯本只為當地需要而設, 如英文本與任何非英文文本有任何不一致之處, 應以本許可證的英文本為準。

14. 第三方的承認 Apple軟體的若干部分使用或包含第三方的軟體及其他享有著作權的材料。Apple軟體所附的 "在線" 電子文件中載明有關該等材料的來源確認、許可條款及不承擔責任聲明, 或者可能以其他方式附有該等材料, 閣下對該等材料的使用受有關的條款管轄。

15. 使用iWork.com服務 閣下使用iWork.com服務須遵守以下的額外條款: iWork.com的使用條款, 可在 HYPERLINK <http://www.apple.com/legal/iworkcom/en/terms>查閱; 和Apple的隱私政策, 可在<http://www.apple.com/legal/privacy>查閱。

11/10/08修訂
EA0501